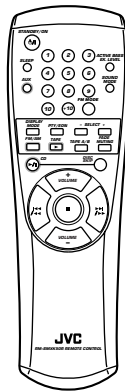
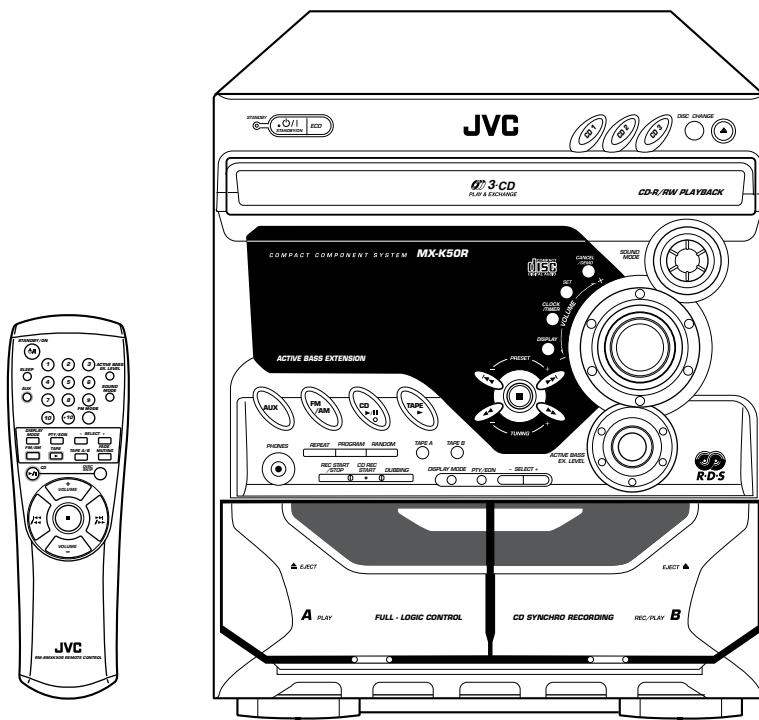


JVC

COMPACT COMPONENT SYSTEM

KOMPAKT-KOMPONENTEN-SYSTEM
 SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT
 KOMPACTO KOMPONENTEN-SYSTEEM

CA-MXK50R



COMPACT
disc
 DIGITAL AUDIO



INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS GEBRUIKSAANWIJZING

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____


Serial No. _____

LVT0903-010A
 [E]




Warnung, Achtung und sonstige Hinweise Mises en garde, précautions et indications diverses Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen


ACHTUNG — /I STANDBY/ON -Schalter!

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter /I STANDBY/ON unterbricht in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION — Commutateur /I STANDBY/ON!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur /I STANDBY/ON ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

VOORZICHTIG — /I STANDBY/ON schakelaar!

Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de /I STANDBY/ON schakelaar. U kunt het apparaat ook met de afstandsbediening aan- en uitschakelen.





Deutsch

Français

Nederlands

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.
(Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
(Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit.
(Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.



ACHTUNG: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Beschädigungen gilt für die Geräteseiten folgendes:

1 davor:

Hindernisfrei und gut zugänglich.

2 daneben/darüber/dahinter:

Hindernisfrei in allen angegebenen Abständen (s. Abbildung).

3 darunter:

Absolut ebene Stellfläche; ausreichende Belüftung durch Aufstellen auf einem Tischchen von mindestens 10 cm Höhe.

ATTENTION: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1 Avant:

Bien dégagé de tout objet.

2 Côtés/dessus/dessous:

Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.

3 Dessous:

Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

VOORZICHTIG: Goede ventilatie vereist

Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:

1 Voorkant:

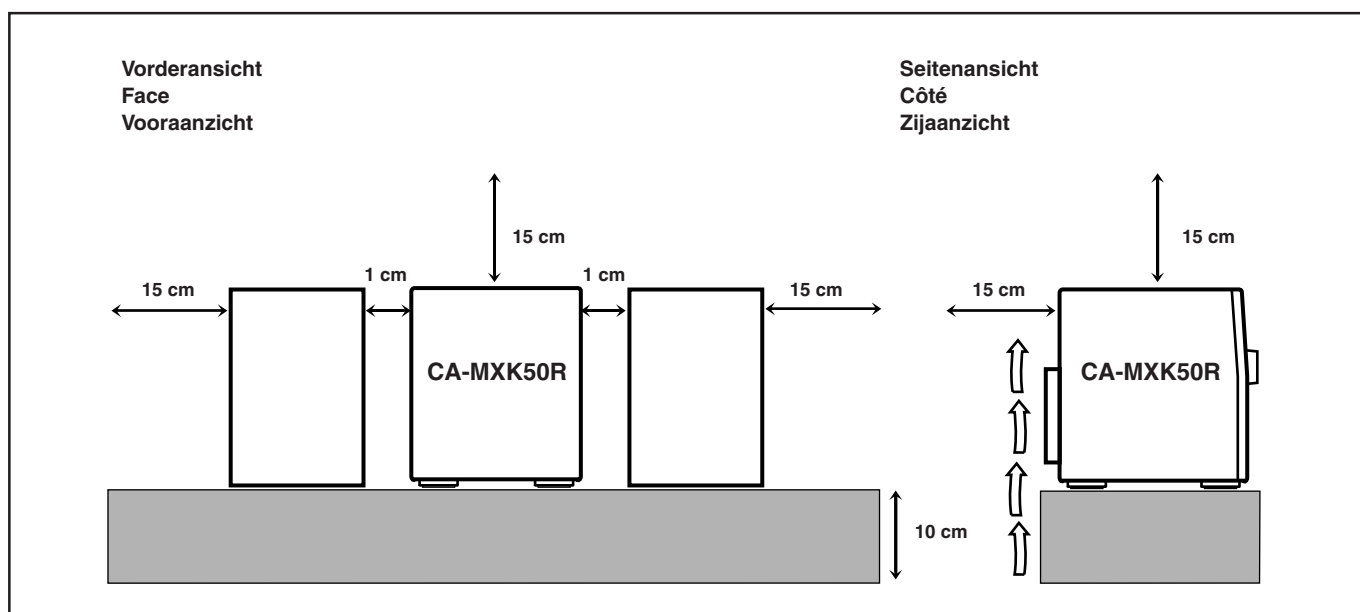
Geen belemmeringen en voldoende ruimte.

2 Zijkanten/boven-/onderkant:

Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.

3 Onderkant:

Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

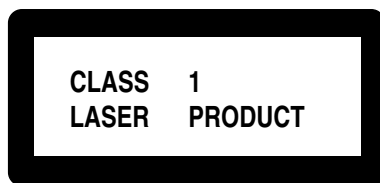




**WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE
IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER
BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN**

**ANBRINGUNGSORTE FÜR LASER-PRODUKTE
REPRODUCTION DES ETIQUETTES
VERKLARING VAN DE LABELS**

- | | |
|--|--|
| ① KLASSIFIKATIONSETIKETTE AN DER RÜCKSEITE | ② WARNETIKETTE IM GERÄTEINNEREN |
| ① ETIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE A L'ARRIÈRE DU COFFRET | ② ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL |
| ① KLASSIFIKATIELABEL, OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT | ② WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT |



CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

WARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

ADVARSEL: Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

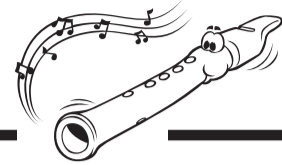
VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

1. KLAS 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Onzichtbare laserstraling wanneer open en de beveiliging faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direct blootstaan aan de straal.
3. **VOORZICHTIG:** De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwame vakpersoneel.

Einführung



Wir danken Ihnen, daß Sie sich zum Kauf eines unserer JVC-Produkte entschieden haben. Bevor Sie diese Gerät an die Stromversorgung anschließen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um sicherzustellen, daß Sie des Geräts optimal nutzen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie später darin nachlesen können.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Struktur dieser Bedienungsanleitung:

- In der Bedienungsanleitung wird die Bedienung anhand der Tasten und Regler an des Geräts erläutert. Sie können auch die Tasten der Fernbedienung verwenden, wenn sie dieselbe oder eine ähnliche Bezeichnung (oder Kennzeichnung) wie die Tasten an des Geräts tragen. Sollte sich der Betrieb über die Fernbedienung vom Betrieb über das Gerätetasten unterscheiden, wird gesondert darauf hingewiesen.
- Grundlegende und allgemeine Informationen, die für viele verschiedene Funktionen identisch sind, werden an einer Stelle zusammengefaßt und nicht für jedes Bedienungsverfahren wiederholt. Beispielsweise werden die Informationen, wie das Gerät ein- und ausgeschaltet wird, wie die Lautstärke eingestellt wird und wie die Klangeffekte und sonstige Funktionen aktiviert werden, nicht ständig wiederholt. Diese Bedienungsvorgänge werden in den Abschnitten „Allgemeiner Betrieb“ auf Seite 9 bis 10 erläutert.
- In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:



Dieses Symbol markiert Warn- und Vorsichtshinweise, die beachtet werden sollten, um Beschädigungen und/oder Brände/elektrischen Schläge zu vermeiden. Es kennzeichnet ebenfalls Vorgänge, durch die eine optimale Leistung des Geräts verhindert würde.



Dieses Symbol kennzeichnet wissenswerte Informationen und Tips.

Vorsichtsmaßnahmen

Installation

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der eben, trocken und weder zu heiß noch zu kalt ist (zwischen 5°C und 35°C).
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf, um einen Wärmestau im Innern des Geräts zu verhindern.
- Lassen Sie ausreichend Abstand zwischen das Geräts und einem Fernsehgerät.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts auf, um Bildstörungen zu vermeiden.



Stellen Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, der direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Staubentwicklung oder Schwingungen ausgesetzt ist.

Netzanschluß

- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, ziehen Sie das Kabel stets am Stecker und nicht am Kabel selbst aus der Steckdose.



Fassen Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen an.

Feuchtigkeitskondensation

In den folgenden Fällen kann Feuchtigkeit im Innern des Geräts auf der Linse kondensieren:

- Die Heizung wird in einem Zimmer eingeschaltet
- Das Gerät steht in einem feuchten Zimmer
- Das Gerät wird von einem kalten an einen warmen Ort gebracht

Sollte Feuchtigkeit kondensieren, können Fehlfunktionen des Geräts auftreten. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall einige Stunden eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker ab, und schließen Sie das Gerät anschließend wieder an das Netz an.

Sonstiges

- Sollte ein metallisches Objekt oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts ab, und fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betreiben, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ab.

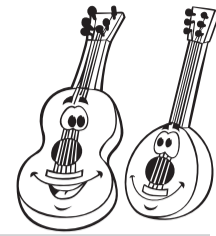


Das Gerät darf NICHT geöffnet werden, da sich im Gerätninnern keine Teile befinden, die der Benutzer warten muß.

Sollte irgendwelche Fehlfunktionen auftreten, ziehen Sie das Netzkabel ab, und fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat.



Inhalt



Deutsch

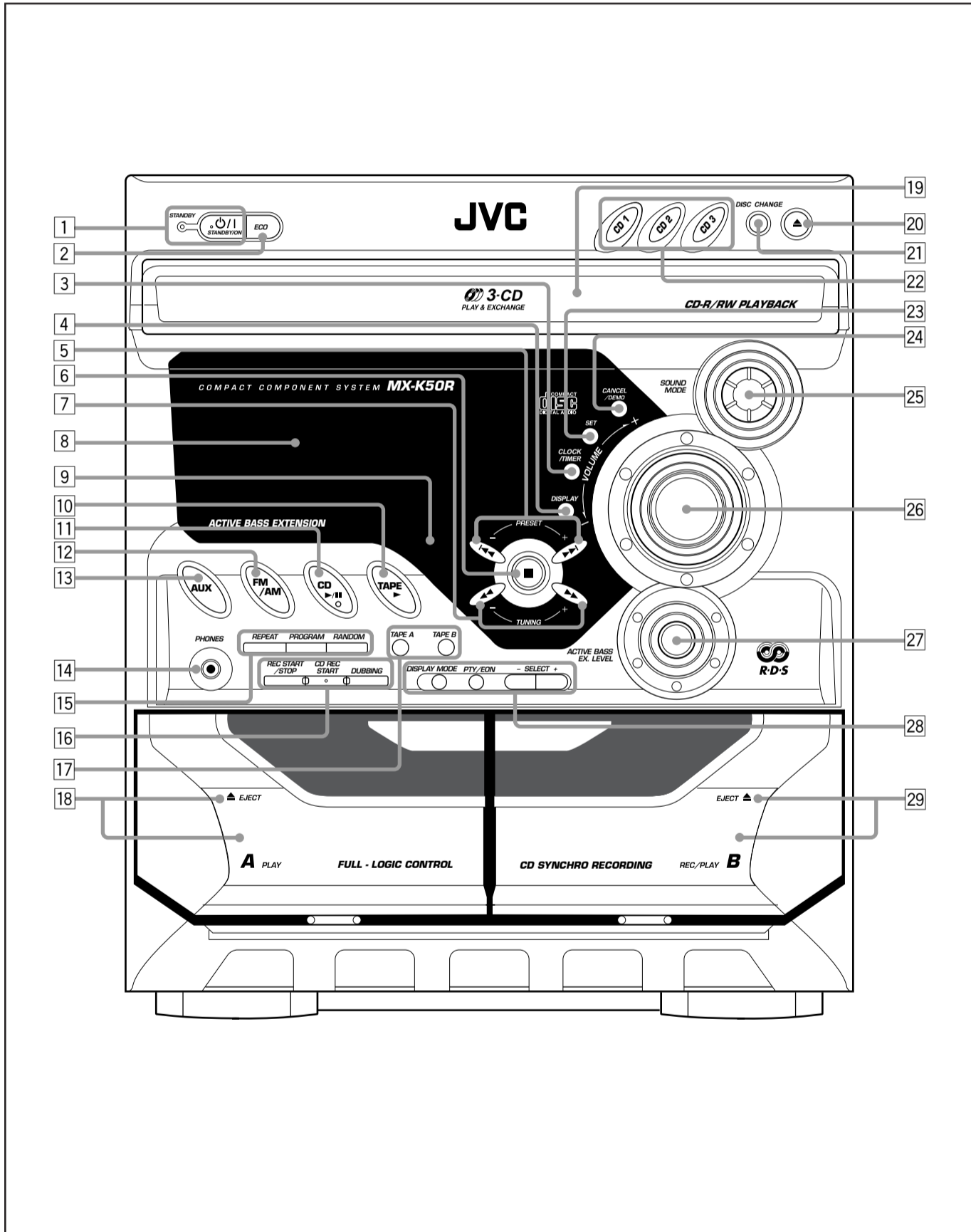
Anordnung der Tasten und Regler	3
Frontplatte	3
Fernbedienung	5
Erste Schritte	6
Auspacken	6
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	6
Anschließen der Antennen	6
Anschließen der Lautsprecher	7
Anschließen anderer Geräte	8
Deaktivieren der Displaydemonstration	8
Allgemeiner Betrieb	9
Ein- oder Ausschalten der Stromversorgung	9
Reduzieren des Energieverbrauchs im Bereitschaftsbetrieb—Ökologiemodus (ECO)	9
Stellen der Uhr	9
Auswählen der Signalquellen	9
Einstellen der Lautstärke	10
Verstärken der Baßfrequenzen	10
Auswählen der Klangbetriebsarten	10
Radio hören	11
Einstellen eines Senders	11
Speichern von Sendern	11
Abrufen eines gespeicherten Senders	11
Empfangen von UKW-Sendern mit RDS	12
Ändern der RDS-Informationen	12
Suchen von Sendungen nach PTY-Code (PTY-Suche)	12
Vorübergehendes Umschalten auf eine Verkehrsdurchsage	13
Wiedergeben von CDs	14
Einlegen von CDs	14
CDs abspielen—Alle CDs und eine CD	14
CD-Grundbetrieb	15
Programmieren der Wiedergabereihenfolge von Titeln—programmierte Wiedergabe	16
Wiedergeben einer CD in zufälliger Reihenfolge —Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge	17
Wiederholen von Titeln oder CDs —wiederholte Wiedergabe	17
Sperren des CD-Auswurfs —Verriegelung der CD-Lade	17
Wiedergeben von Cassetten	18
Wiedergeben einer Cassette	18
Aufnehmen	19
Aufnehmen einer Cassette mit Cassettendeck B	19
Kopieren von Cassetten	20
CDs aufnehmen	20
Verwenden der Schaltuhren	21
Verwenden der Weckschaltuhr	21
Verwenden der Aufnahmeschaltuhr	22
Verwenden der Einschlafschaltuhr	23
Schaltuhrprioritäten	23
Wartung	24
Zusätzliche Informationen	25
Fehlerbeseitigung	25
Technische Daten	26



Anordnung der Tasten und Regler

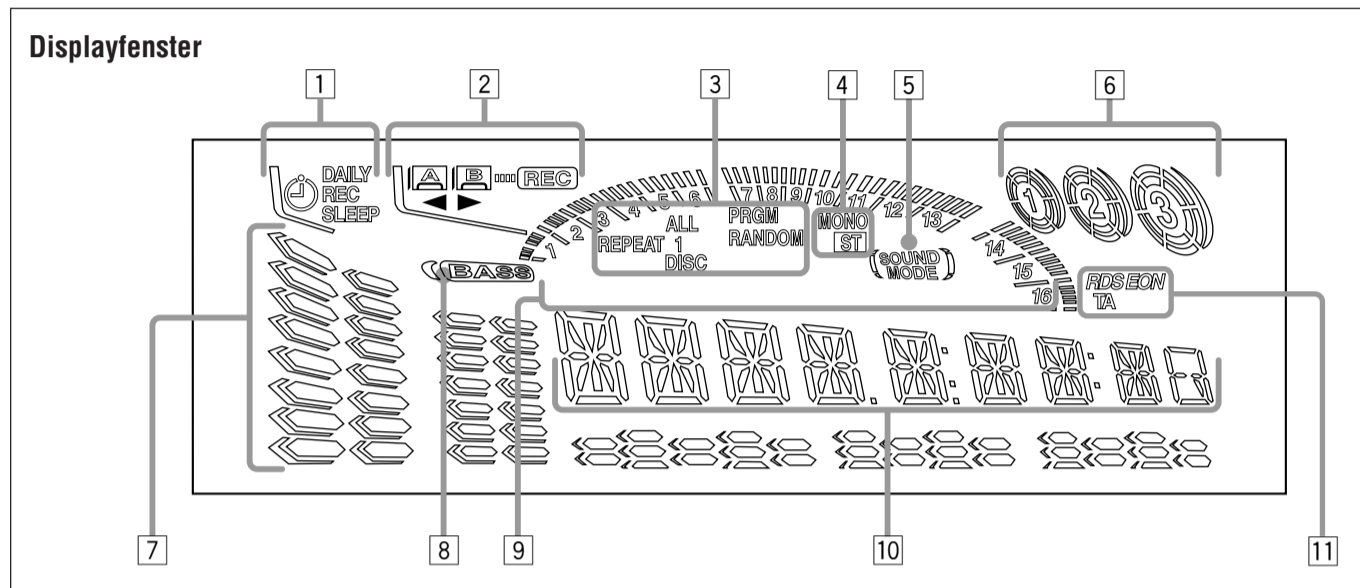
Machen Sie sich mit den Tasten und Reglern des Geräts vertraut.

Frontplatte



Forts. 

Deutsch



Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Frontplatte

- 1 Taste /I STANDBY/ON und Leuchte STANDBY (9)
- 2 Taste ECO (9)
- 3 Taste CLOCK/TIMER (9, 21 – 23)
- 4 Taste DISPLAY (9)
- 5 Tasten PRESET +/- (11)
Tasten (Rückwärtssuche/Vorwärtssuche) (9, 15 – 17, 21 – 23)
- 6 Taste (Stopp) (14 – 20)
- 7 Tasten TUNING +/- (11)
Tasten (schnell zurückspulen/schnell vorspulen) (15, 18)
- 8 Displayfenster
- 9 Fernbedienungssensor
- 10 Taste und Leuchte TAPE (9, 18, 20)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 11 Taste und Leuchte CD (Wiedergabe/Pause) (9, 14 – 16)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 12 Taste und Leuchte FM/AM (9, 11)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 13 Taste und Leuchte AUX (9)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 14 Buchse PHONES (10)
- 15 Taste REPEAT (14, 15, 17)
Taste PROGRAM (16)
Taste RANDOM (17)
- 16 Taste REC START/STOP (19)
Taste CD REC START (20)
Taste DUBBING (20)
- 17 Taste TAPE A (18)
Taste TAPE B (18)
- 18 Cassettenhalter Deck A (18, 20)
Wenn Sie auf den Bereich EJECT drücken, wird der Cassettenhalter geöffnet.
- 19 Karussell
- 20 Taste (Karussell öffnen/schließen) (14 – 17)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.

- 21 Taste DISC CHANGE (14, 15)
- 22 CD-Nummerntasten und -Leuchten (CD1, CD2 und CD3) (15 – 17, 20)
Wenn Sie eine dieser Taste drücken, wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 23 Taste SET (9, 11, 16, 21 – 23)
- 24 Taste CANCEL/DEMO (8, 9, 16, 22, 23)
- 25 Drehregler SOUND MODE (10)
- 26 Drehregler VOLUME (10)
- 27 Drehregler ACTIVE BASS EX. LEVEL (10)
- 28 RDS-Betriebstasten (12, 13)
• Tasten DISPLAY MODE, PTY/EON und SELECT +/-
- 29 Cassettenhalter Deck B (18 – 20)
Wenn Sie auf den Bereich EJECT drücken, wird der Cassettenhalter geöffnet.

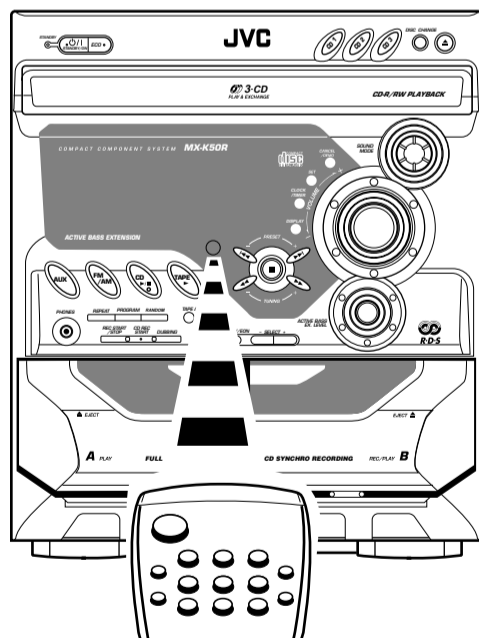
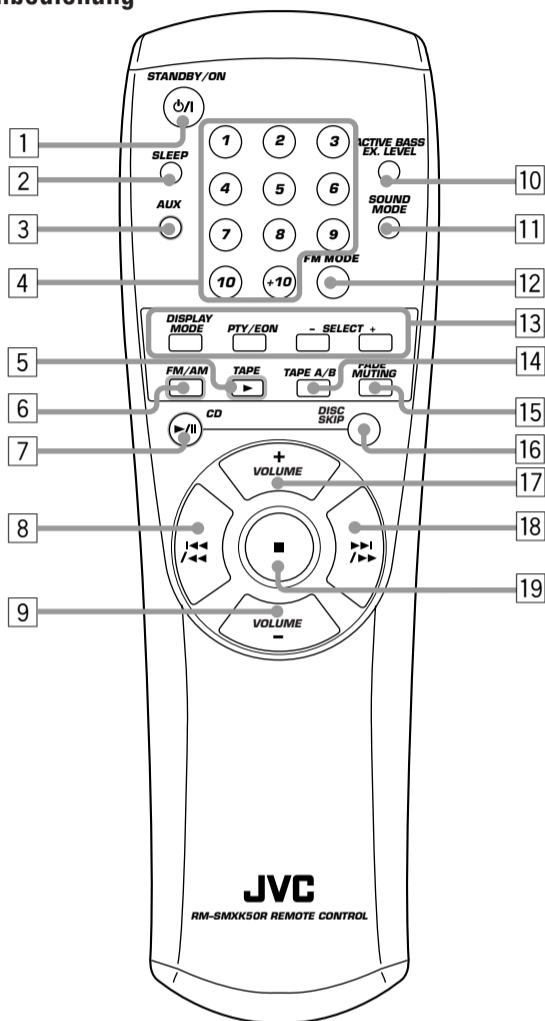
Displayfenster

- 1 Schaltuhranzeigen
• Anzeigen DAILY (Weckschaltuhr), REC (Aufnahmeschaltuhr), SLEEP (Einschlafschaltuhr) und (Schaltuhr)
- 2 Cassettenbetriebsanzeigen
• Anzeigen A/B (aktives Cassettendeck), REC (Aufnahme), und (Wiedergaberichtung)
- 3 Anzeigen des CD-Wiedergabemodus
• Anzeigen REPEAT (1, 1 DISC, ALL DISC), PRGM (Programm) und RANDOM
- 4 Tunerbetriebsanzeigen
• Anzeigen MONO und ST (Stereo)
- 5 Anzeige SOUND MODE
- 6 CD-Anzeigen
- 7 Anzeigen des Lautstärkepegel, Einstellung die aktive Baßanhebung und Klangmodus
- 8 BASS und die zugehörigen Pegelanzeigen
- 9 CD-Titelnummern
- 10 Hauptdisplay
• Hier werden die Signalquelle, die Frequenz usw. angezeigt
- 11 RDS-Betriebsanzeigen
• Anzeigen RDS, EON und TA





Fernbedienung



Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie sie auf den Fernbedienungssensor, der sich auf der Frontplatte befindet.

Fernbedienung

- 1 Taste STANDBY/ON (9)
- 2 Taste SLEEP (23)
- 3 Taste AUX (9)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird die das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 4 Zifferntasten (11, 15)
- 5 Taste TAPE (9, 18)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird die das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 6 Taste FM/AM (9, 11)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird die das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 7 Taste CD (9, 14 – 16)
Wenn Sie diese Taste drücken, wird die das Gerät ebenfalls eingeschaltet.
- 8 Taste / (Rückwärtssuche/schnell zurückspulen) (11, 15, 18)
- 9 Taste VOLUME – (10)
- 10 Taste ACTIVE BASS EX. LEVEL (10)
- 11 Taste SOUND MODE (10)
- 12 Taste FM MODE (11)
- 13 RDS-Betriebstasten (12, 13)
• Tasten DISPLAY MODE, PTY/EON und SELECT +/-
- 14 Taste TAPE A/B (18)
- 15 Taste FADE MUTING (10)
- 16 Taste DISC SKIP (14, 15)
- 17 Taste VOLUME + (10)
- 18 Taste / (Vorwärtssuche/schnell vorspulen) (11, 15, 18)
- 19 Taste (Stopp) (14 – 20)



Erste Schritte

Forts.

Auspacken

Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, daß alle folgenden Teile in der Verpackung enthalten sind. Die Zahl in Klammern gibt die Menge der zum Lieferumfang gehörenden Teile an.

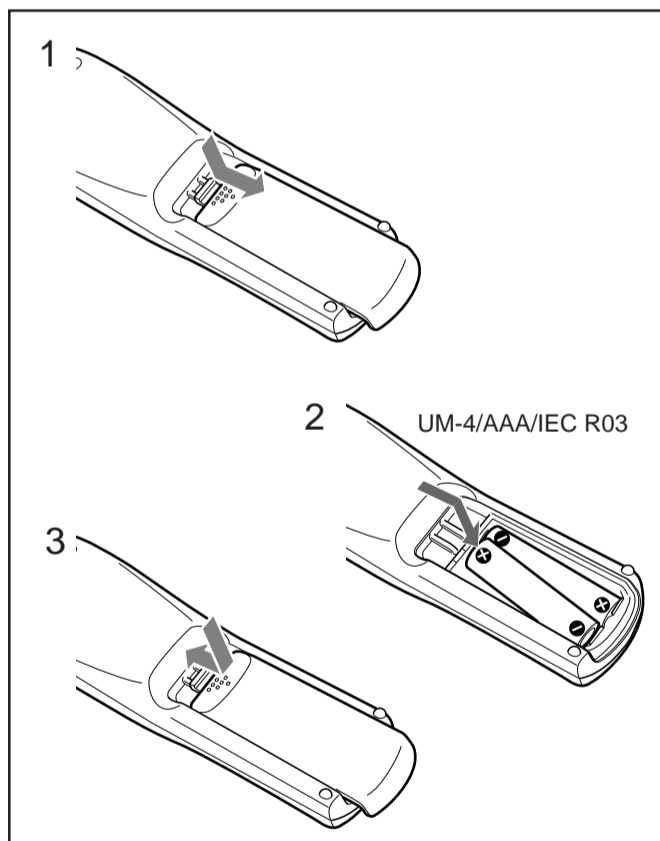
- MW-/LW-Rahmenantenne (1)
- UKW-Antenne (1)
- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)

Sollten Teile fehlen, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie die Batterien des Typs UM-4/AAA/IEC R03 in die Fernbedienung ein, und achten Sie darauf, daß die Batteriepole (+ und -) auf die entsprechenden Markierungen (+ und -) im Batteriefach zeigen.

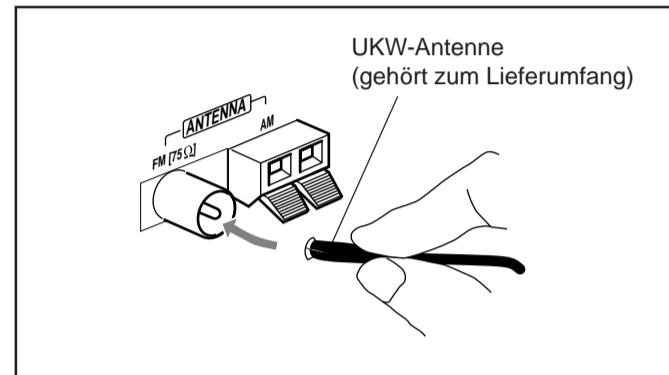
Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung nicht mehr bedienen können, wechseln Sie beide Batterien zusammen aus.



- Verwenden Sie KEINE alte und neue Batterie zusammen.
- Verwenden Sie KEINE unterschiedlichen Batterietypen.
- Setzen Sie Batterien WEDER Hitze NOCH offenem Feuer aus.
- Lassen Sie die Batterien NICHT im Batteriefach, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Anderenfalls wird die Fernbedienung durch auslaufende Batterien beschädigt.

Anschließen der Antennen

UKW-Antenne



1 Schließen Sie die UKW-Antenne an den Koaxialanschluß FM [75 Ω] an.

2 Legen Sie die UKW-Antenne aus.

3 Suchen Sie die Position, in der der Empfang am besten ist, und befestigen Sie die Antenne anschließend an der Wand oder an einem anderen Ort.

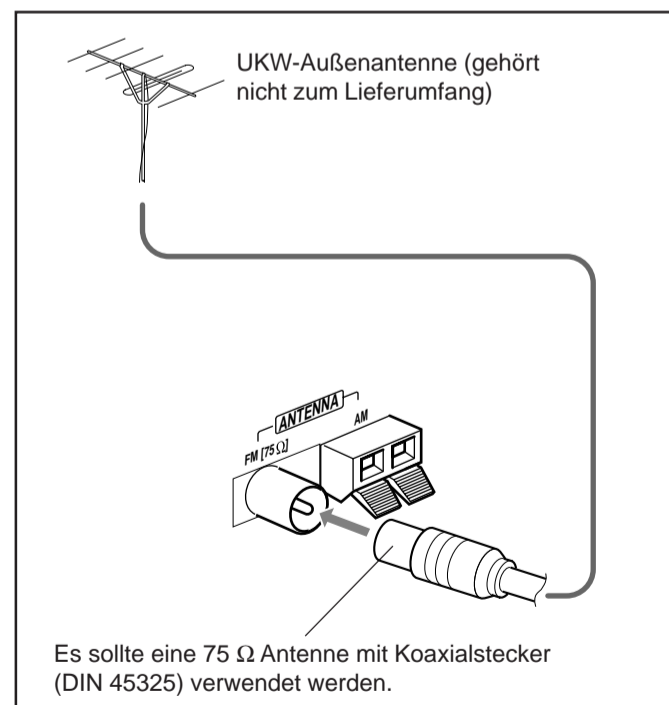


Informationen über die zum Lieferumfang gehörende UKW-Antenne

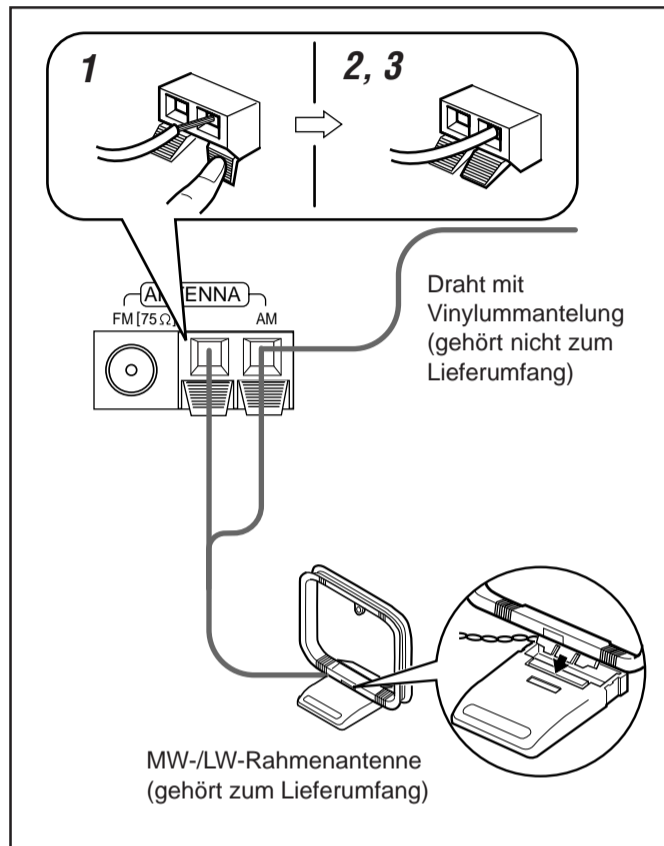
Die UKW-Antenne, die zum Lieferumfang dieser Gerät gehört, kann vorübergehend verwendet werden. Bei schlechtem Empfang können Sie eine UKW-Außenantenne anschließen.

So schließen Sie eine UKW-Außenantenne an

Bevor Sie die Außenantenne anschließen, müssen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne demontieren.



MW-/LW-Außenantenne



- 1 Halten Sie die Anschlußklemmen AM auf der Rückseite des Geräts gedrückt.**
- 2 Führen Sie die Kabelenden der MW-/LW-Rahmenantenne in die Anschlüsse ein.**
 - Ist das Kabel MW-/LW-Rahmenantenne mit Vinyl abgedeckt, drehen Sie dieses ab (siehe Abbildung).
- 3 Lassen Sie die Anschlußklemmen wieder los.**
- 4 Drehen Sie die MW-/LW-Rahmenantenne, bis Sie den besten Empfang erzielen.**

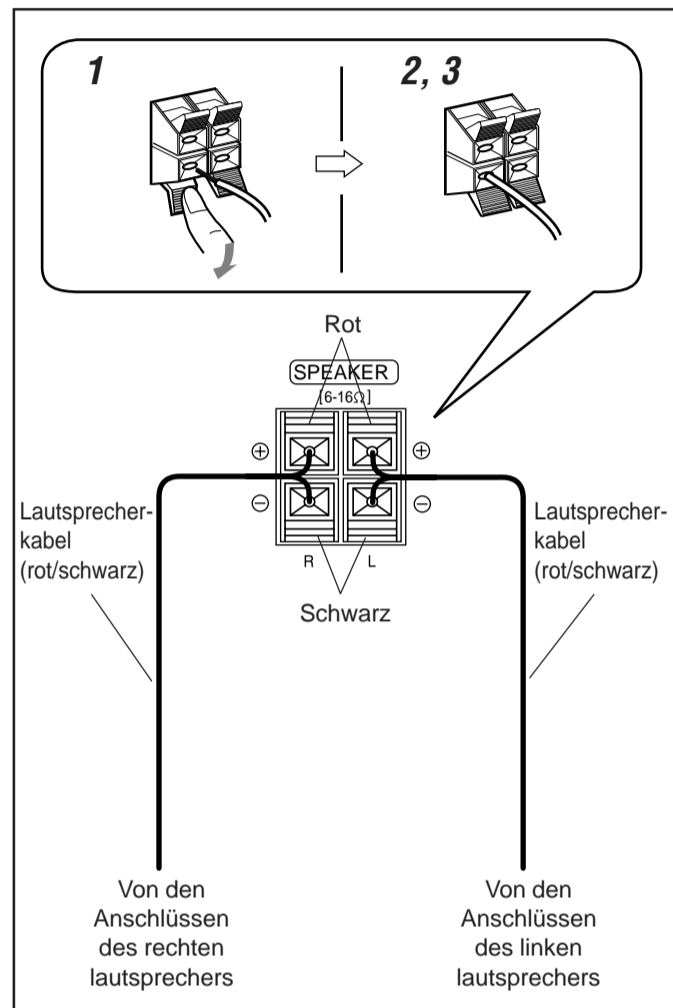
So schließen Sie eine MW-/LW-Außenantenne an

Schließen Sie bei schlechtem Empfang einen Einzeldraht mit Vinylummantelung an den Anschluß AM an, und legen Sie den Draht horizontal aus. (Die MW-/LW-Rahmenantenne muß weiterhin angeschlossen bleiben.)

**So erzielen Sie einen besseren UKW-, MW- und LW-Empfang**

- Vergewissern Sie sich, daß die Antennenleiter keine anderen Anschlüsse und Anschlußkabel berühren.
- Achten Sie darauf, daß die Antennen weder mit metallischen Teilen des Geräts noch mit Anschlußkabeln oder Netzkabeln in Berührung kommen.

Anschließen der Lautsprecher



- 1 Halten Sie die Klemmen der Lautsprecheranschlüsse auf der Rückseite des Geräts gedrückt.**
- 2 Führen Sie das Ende der Lautsprecherkabel in die jeweiligen Anschlüsse ein.**

Beachten Sie dabei die Polarität (Farben): Schließen Sie Rot (+) an rot (+) und Schwarz (-) an schwarz (-) an.

 - Ist das Kabel mit Vinyl abgedeckt, drehen Sie dieses ab (siehe Abbildung).
- 3 Lassen Sie die Klemmen wieder los.**

WICHTIG:

- Verwenden Sie ausschließlich Lautsprecher mit der Impedanz, die an den Lautsprecheranschlüssen auf der Geräterückseite angegeben ist.
- Schließen Sie NICHT mehr als einen Lautsprecher pro Lautsprecheranschluss an.



Anschließen anderer Geräte

Sie können sowohl analoge als auch digitale Geräte an diese Gerät anschließen.

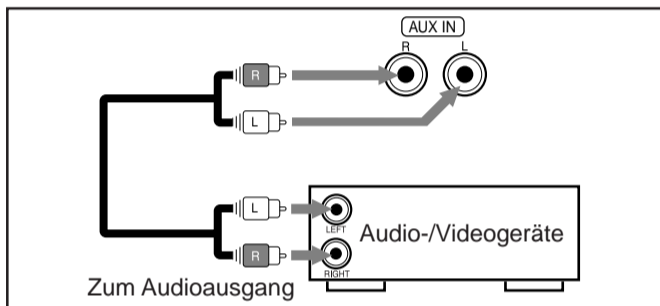


- Schließen Sie **AUF KEINEN FALL** ein Gerät an, solange die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Schließen Sie ein Gerät **ERST DANN** an die Stromversorgung an, wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben.

So schließen Sie eine analoge Komponente an

Beachten Sie, daß die Stecker der Audiokabel farblich codiert sind:

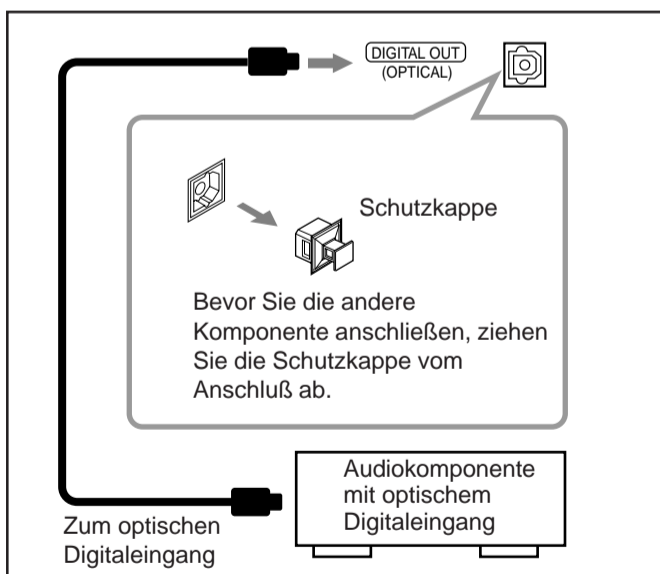
Weißer Stecker und Buchsen sind für die Audiosignale des linken Kanals und rote Stecker und Buchsen für die Audiosignale des rechten Kanals vorgesehen.



Wenn Sie die andere Komponente über dieses Gerät wiedergeben möchten, verbinden Sie die Audioausgangsbuchsen der anderen Komponente und die Buchsen AUX IN mit Hilfe von Audiokabeln (gehören nicht zum Lieferumfang).

So schließen Sie eine Audiokomponente mit optischem Digitaleingang an

Sie können CDs auf eine angeschlossene digitale Komponente überspielen.



Schließen Sie das (nicht zum Lieferumfang gehörende) Lichtleiterkabel an den optischen Digitaleingang der anderen Komponente und an die Buchse DIGITAL OUT [OPTICAL] des Geräts an.

JETZT können Sie ENDLICH die Netzkabel des Geräts und der anderen angeschlossenen Komponente ans Netz anschließen!

Deaktivieren der Displaydemonstration

Wenn Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose anschließen, wird automatisch die Displaydemonstration des Geräts gestartet.

NUR am Gerät:

Wenn Sie die Displaydemonstration deaktivieren möchten, drücken Sie die Taste CANCEL/DEMO.



Eine andere Taste wird gedrückt

In diesem Fall wird die Displaydemonstration vorübergehend unterbrochen. Sie wird automatisch erneut gestartet (wenn 2 Minuten lang kein weiterer Bedienungsvorgang durchgeführt wird), bis Sie die Displaydemonstration durch drücken der Taste CANCEL/DEMO deaktivieren.


So starten Sie die Displaydemonstration manuell

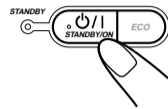
Drücken Sie die Taste CANCEL/DEMO, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.




Allgemeiner Betrieb

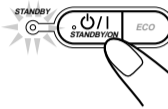
Ein- oder Ausschalten der Stromversorgung

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste  STANDBY/ON, so daß die Leuchte STANDBY ausgeschaltet wird.



WELCOME

Um das Gerät auszuschalten (Bereitschaftsbetrieb), drücken Sie erneut die Taste  STANDBY/ON, so daß die Leuchte STANDBY eingeschaltet wird.



GOOD NITE

Auch im Bereitschaftsbetrieb des Geräts wird immer eine geringe Strommenge verbraucht.

Wenn die Stromversorgung vollständig ausgeschaltet werden soll, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose abziehen.



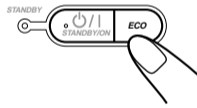
Das Netzkabel wurde abgezogen, oder der Strom ist ausgefallen

Die Uhr wird sofort auf „-- : --“ zurückgesetzt, während die gespeicherten Sender des Tuners (Siehe Seite 11) erst nach einigen Tagen gelöscht werden.

Reduzieren des Energieverbrauchs im Bereitschaftsbetrieb—Ökologiemodus (ECO)

Der Energieverbrauch kann ausschließlich den Bereitschaftsbetrieb reduziert werden (Bereitschaftsbetrieb).

Wenn Sie den Ökologiemodus aktivieren möchten, drücken Sie die Taste ECO, während das Gerät ausgeschaltet ist (Bereitschaftsbetrieb). Die Displaybeleuchtung (und die Displaydemonstration) werden ausgeschaltet.



Um den Ökologiemodus zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste ECO. Die Displaybeleuchtung wird eingeschaltet.



Über den Ökologiemodus

Bei aktiviertem Ökologiemodus wird die Displaydemonstration vorübergehend ausgeschaltet.

Stellen der Uhr

Bevor Sie das Gerät bedienen, stellen Sie zunächst die integrierte Uhr. Sie können die Uhr unabhängig davon stellen, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.



NUR am Gerät:

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER.

CLOCK/TIMER



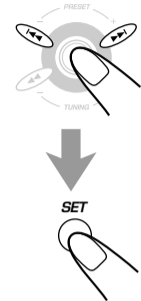
Die Stundenanzeige blinkt schnell im Display.

2 Drücken Sie die Taste  oder , um die Stunden einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste SET.

1 7:00

Die Minutenanzeige beginnen zu blinken im Display.

- Wenn Sie die Stundeneinstellung nach drücken von SET korrigieren wollen, drücken Sie die Taste CANCEL/DEMO. Die Stundenanzeige blinkt erneut.



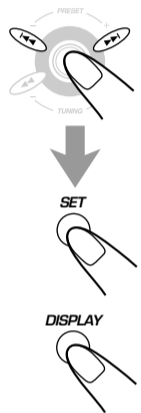
3 Drücken Sie die Taste  oder , um die Minuten einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste SET.

CLOCK OK

So prüfen Sie die Uhrzeit

Drücken Sie die Taste DISPLAY, während eine beliebige Signalquelle wiedergegeben wird.

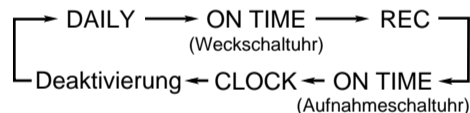
- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, werden die Signalquelle und die Uhrzeit abwechselnd im Display angezeigt.



So stellen Sie die Uhr erneut

Wenn Sie die Uhr zuvor bereits gestellt haben, müssen Sie die Taste CLOCK/TIMER wiederholt drücken, bis „CLOCK“ ausgewählt ist.

- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Einstellmodus für die Uhrzeit/Schaltuhr wie folgt:





Der Strom ist ausgefallen

In diesem Fall geht die Einstellung der Uhr verloren, und sie wird auf „-- : --“ zurückgesetzt. Sie müssen die Uhr erneut stellen.

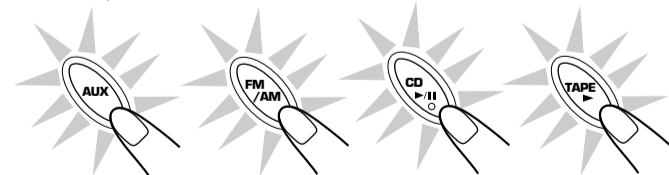
Auswählen der Signalquellen



Um Radio zu hören, drücken Sie die Taste FM/AM. (Siehe Seite 11).

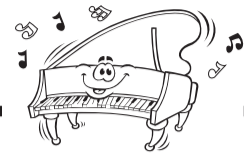
Wenn Sie CDs wiedergeben möchten, drücken Sie die Taste CD . (Siehe Seite 14 – 17).

Wenn Sie Cassetten wiedergeben möchten, drücken Sie die Taste TAPE . (Siehe Seite 18).

Wenn Sie ein externes Gerät als Signalquelle auswählen möchten, drücken Sie die Taste AUX.



Wenn Sie die Wiedergabetaste für eine bestimmte Signalquelle drücken (AUX, FM/AM, CD , und TAPE ) , wird das Gerät eingeschaltet (und das Gerät gibt die Signalquelle wieder, sofern diese bereit ist—COMPU PLAY CONTROL).

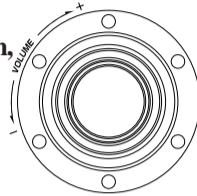


Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel nur einstellen, solange das Gerät eingeschaltet ist.

Drehen Sie den Drehregler VOLUME im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke anzuheben, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke abzusenken.

- Für den Lautstärkepegel gibt es 32 Einstellmöglichkeiten (VOL MIN, VOL 1 — VOL 30 und VOL MAX).



VOL 15

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste VOLUME +, um die Lautstärke anzuheben, oder die Taste VOLUME -, um die Subwoofer-Lautstärke abzusenken.



Ungestörter Hörgenuß

Schließen Sie einen Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Die Wiedergabe über die Lautsprecher wird deaktiviert. Vergewissern Sie sich, daß Sie die Lautstärke verringert haben, bevor Sie den Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.



Schalten Sie das Gerät NICHT aus (in den Bereitschaftsbetrieb), solange die Lautstärke auf einen extrem hohen Pegel eingestellt ist. Andernfalls können Ihr Hörvermögen, Ihre Lautsprecher und/oder Kopfhörer Schaden erleiden, wenn Sie das Gerät erneut einschalten oder eine Signalquelle wiedergeben. DENKEN SIE DARAN, daß Sie den Lautstärkepegel nicht ändern können, solange sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet.

So senken Sie den Lautstärkepegel vorübergehend ab

Drücken Sie die Taste FADE MUTING auf der Fernbedienung.

Der Lautstärkepegel wird allmählich auf „VOL MIN“ abgesenkt.

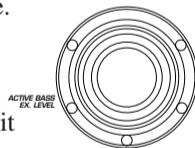


Wenn Sie die Lautstärke wiederherstellen möchten, drücken Sie dieselbe Taste erneut.

Verstärken der Baßfrequenzen

Diese Funktion beeinflusst ausschließlich die Wiedergabe. Sie hat keinerlei Auswirkung auf die Aufnahme.

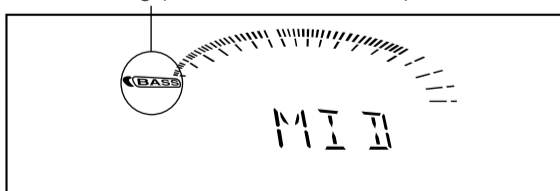
Mit dem Drehregler ACTIVE BASS EX. (Extension) LEVEL dieses Geräts können Sie die Plastizität und Fülle des Basses aufrechterhalten, wenn eine Signalquelle mit geringer Lautstärke wiedergegeben wird.



Drehen Sie den Drehregler ACTIVE BASS EX. LEVEL im Uhrzeigersinn, um den Baß anzuheben, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Baß zu verringern.

- Für den Baßpegel gibt es 3 Einstellmöglichkeiten (LOW, MID, HIGH).

Die Anzeige BASS schaltet sich ein, wenn die aktive Baßanhebung (Active Bass Extension) aktiviert ist.



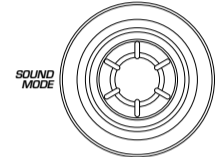
Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste ACTIVE BASS EX. LEVEL, um den Baßpegel einzustellen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Einstellung die aktive Baßanhebung (Active Bass Extension) wie folgt: OFF → LOW → MID → HIGH → (zurück zum Anfang).

Auswählen der Klangbetriebsarten

Diese Funktion beeinflusst ausschließlich die Wiedergabe. Sie hat keinerlei Auswirkung auf die Aufnahme.

Sie können einen von 6 vorprogrammierten Klangbetriebsarten (3 Surround-Betriebsarten und 3 SEA-Betriebsarten—Sound Effect Amplifier—Betriebsarten) auswählen.

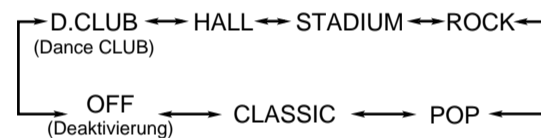
Wenn Sie einen Klangbetriebsarten auswählen möchten, drehen Sie den Drehregler SOUND MODE, bis die gewünschte Klangbetriebsart im Display angezeigt wird.



Die Anzeige SOUND MODE des Displays schaltet sich ebenfalls ein



- Wenn Sie den Drehregler drehen, ändert sich der Klangbetriebsarten wie folgt:



Surround-Betriebsarten*:

D.CLUB : Resonanz und Baß werden angehoben.

HALL : Dem Klangbild werden Tiefe und Brillanz hinzugefügt.

STADIUM: Dem Klangbild werden Klarheit und Luftigkeit wie in einer Konzertarena unter freiem Himmel hinzugefügt.

SEA (Sound Effect Amplifier)-Modi:

ROCK : Die tiefen und hohen Frequenzen werden angehoben. Diese Einstellung ist ideal für Instrumentalmusik geeignet.

POP : Diese Einstellung ist ideal für die Wiedergabe von Stimmen geeignet.

CLASSIC : Diese Einstellung ist ideal für klassische Musik geeignet.

OFF : Die Klangbetriebsarten werden deaktiviert.

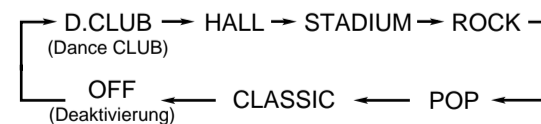
* Die Surround-Klangeigenschaften werden den SEA-Klangeigenschaften hinzugefügt, um eine Live-Atmosphäre in Ihrem Hörraum zu erzeugen.

Wenn Sie einen dieser Modi auswählen, wird SOUND MODE im Display folgendermaßen angezeigt — **(SOUND MODE)**

Wenn einer der SEA-Modi (SEA-Klangeigenschaften ohne Surround-Klangeigenschaften) auswählen, wird SOUND MODE im Display folgendermaßen angezeigt — **SOUND MODE**

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste SOUND MODE, um den Klangbetriebsarten auszuwählen.

- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Klangbetriebsarten wie folgt:



Radio hören

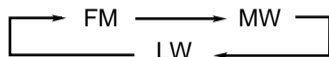


Einstellen eines Senders

1 Drücken Sie die Taste FM/AM.

Das Gerät wird automatisch eingeschaltet, und es wird der zuletzt wiedergegebene Sender (entweder UKW, MW oder LW) eingestellt.

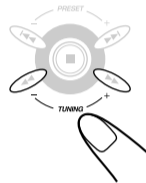
- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Frequenzband wie folgt:



2 Beginnen Sie mit der Sendersuche.

Am Gerät:

Drücken Sie die Taste TUNING + oder TUNING -, und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.



Auf der Fernbedienung:

Drücken Sie die Taste

◀◀/◀◀ oder ▶▶/▶▶, und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.



Das Gerät startet die Sendersuche. Sobald sie einen Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden hat, wird die Suche beendet.

Wenn eine Sendung stereophon ausgestrahlt wird, leuchte sich die Anzeige ST (Stereo) ein.

Wenn der Suchvorgang abgebrochen werden soll, drücken Sie die Taste TUNING + oder TUNING - (oder ◀◀/◀◀ oder ▶▶/▶▶ auf der Fernbedienung).

notes Die Taste TUNING + oder TUNING - (oder ◀◀/◀◀ oder ▶▶/▶▶ auf der Fernbedienung) wird kurz und wiederholt gedrückt

Die Frequenz wird schrittweise geändert.

So ändern Sie den UKW-Empfangsmodus

Wenn eine UKW-Stereosendung Störungen unterworfen ist oder rauscht, drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung, so daß sich die Anzeige MONO einschaltet und „MONO“ auf der Anzeige erscheint. Der Empfang läßt sich dadurch verbessern.



Um den Stereo-Effekt wiederherzustellen, drücken Sie wieder FM MODE, bis „STEREO“ auf der Anzeige erscheint.

Im Stereobetrieb wird eine Sendung stereophon wiedergegeben, sofern sie stereophon ausgestrahlt wird.

Speichern von Sendern

Sie können 30 UKW-, 8 MW- und 7 LW-Sender speichern.

In einigen Fällen wurden bereits Testfrequenzen im Tuner gespeichert, weil die Senderspeicherfunktion des Tuners im Werk vor der Auslieferung getestet wurde. Dies ist keine Fehlfunktion. Mit Hilfe des nachstehend beschriebenen Verfahrens können Sie die gewünschten Sender im Speicher speichern.

- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie ihn abgeschlossen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 2.

NUR am Gerät:

1 Stellen Sie den Radiosender ein, der gespeichert werden soll (in diesem Beispiel FM (UKW) 87.50).

- Weitere finden Sie unter „Einstellen eines Senders“.

FM 87.50

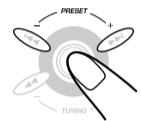
2 Drücken Sie die Taste SET.

SET



3 Drücken Sie die Taste PRESET + oder PRESET -, um eine Speicherplatznummer auszuwählen.

P-01



4 Drücken Sie erneut die Taste SET.

STORED



Der in Schritt 1 eingestellte Sender wird jetzt unter der Speicherplatznummer gespeichert, der in Schritt 3 ausgewählt wurde.

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer bereits verwendeten Speicherplatznummer speichern, wird der alte Sender überschrieben.

notes Das Netzkabel wurde abgezogen, oder der Strom ist ausgefallen

Die gespeicherten Sender werden nach einigen Tagen gelöscht. Sollte dieser Fall eintreten, speichern Sie die Sender erneut.

Abrufen eines gespeicherten Senders

1 Drücken Sie die Taste FM/AM.

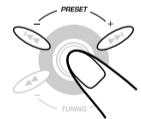
- Weitere Informationen finden Sie unter „Einstellen eines Senders“ Schritt 1.



2 Wählen Sie eine Speicherplatznummer aus.

Am Gerät:

Drücken Sie die Taste PRESET + oder PRESET -.



Auf der Fernbedienung:

Drücken Sie die entsprechenden Zifferntasten.

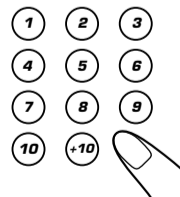
Beispiel: Um die Speicherplatznummer 5 auszuwählen, drücken Sie 5.

Um die Speicherplatznummer 15 auszuwählen, drücken Sie +10 und anschließend 5.

Um die Speicherplatznummer 20 auszuwählen, drücken Sie +10 und anschließend 10.

Um die Speicherplatznummer 25 auszuwählen, drücken Sie +10, +10 und anschließend 5.

Um die Speicherplatznummer 30 auszuwählen, drücken Sie die Taste +10, +10 und anschließend 10.





Empfangen von UKW-Sendern mit RDS

Forts.

Das Radiodaten-system (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Stationsnamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik usw.

Wenn Sie einen UKW-Sender hören, der den RDS-Dienst bietet, schaltet sich die Anzeige RDS im Display ein.

Mit diesem Gerät können Sie folgende RDS-Signale empfangen:

PS (Sendername):

Allgemein bekannte Sendernamen werden angezeigt.

RT (Radiotext):

Es werden Textmeldungen angezeigt, die der Sender überträgt.

CT (Uhrzeit):

Es wird die Uhrzeit angezeigt, die der Sender übermittelt.

PTY (Sendungstyp):

Der Sendungstyp wird angezeigt.

Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung):

Enhanced Other Networks bietet Informationen über Sendungstypen, die andere RDS-Sender ausstrahlen.



Weitere Informationen über RDS

- Einige UKW-Sender bieten keine RDS-Signale an.
- Nicht alle UKW-RDS-Dienste bieten dieselben RDS-Dienste an. Falls Sie nähere Informationen über die RDS-Dienste in Ihrem Empfangsbereich wünschen, setzen Sie sich mit den lokalen Sendern in Verbindung.
- RDS funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn der Sender, den Sie eingestellt haben, die Signale nicht richtig überträgt oder die Signalstärke nicht ausreicht.

Suchen von Sendungen nach PTY-Code (PTY-Suche)

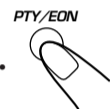
Einer der Vorteile des RDS-Dienstes besteht darin, daß Sie bestimmte Sendungen suchen können, indem Sie den entsprechenden PTY-Code eingeben.

- Weitere Hinweise zu den PTY-Codes finden Sie unter „Zusätzliche Informationen“ auf Seite 25.

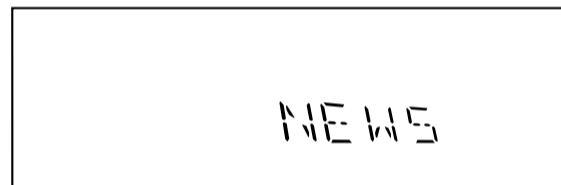
So suchen Sie eine Sendung mit Hilfe der PTY-Codes

- Die PTY-Suche kann nur bei gespeicherten FM RDS Sendern aktiviert werden. Informationen zum Speichern der Sender finden Sie unter „Speichern von Sendern“ auf Seite 11.
- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie ihn abgeschlossen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

1 Drücken Sie die Taste PTY/EON während Sie einen UKW-Sender hören.



2 Drücken Sie die Taste SELECT + oder SELECT -, bis der gewünschte PTY-Code im Display angezeigt wird.



- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die PTY-Codes wie folgt:

NEWS ⇌ AFFAIRS ⇌ INFO ⇌ SPORT ⇌
 EDUCATE ⇌ DRAMA ⇌ CULTURE ⇌
 SCIENCE ⇌ VARIED ⇌ POP M ⇌ ROCK M ⇌
 M.O.R. M ⇌ LIGHT M ⇌ CLASSICS ⇌
 OTHER M ⇌ WEATHER ⇌ FINANCE ⇌
 CHILDREN ⇌ SOCIAL A ⇌ RELIGION ⇌
 PHONE IN ⇌ TRAVEL ⇌ LEISURE ⇌ JAZZ ⇌
 COUNTRY ⇌ NATIONAL ⇌ OLDIES ⇌
 FOLK M ⇌ DOCUMENT ⇌ (zurück zum Anfang)

3 Drücken Sie die Taste PTY/EON noch einmal, während der im vorigen Schritt ausgewählte PTY-Code noch angezeigt wird.



Die gespeicherten UKW-Sender werden mit ihren Speicherplatznummern im Display angezeigt. Der Receiver durchsucht 30 gespeicherte UKW-Kanäle und beendet die Suche, sobald er den gewünschten Sendungstyp gefunden hat. Dieser Sender wird dann eingestellt.

- Wenn keine Sendung gefunden wird, stellt das Gerät den zuletzt empfangenen Sender ein.

Wenn Sie die Suche anzuhalten, drücken Sie die Taste SELECT + oder SELECT -.

Wenn Sie feststellen möchten, um welche Programmart es sich handelt, drücken Sie einmal auf PTY/EON. Der aktuelle PTY-Code wird angezeigt.

- Wenn kein entsprechendes Signal empfangen wird, erscheint „NO PTY“ im Display.

Ändern der RDS-Informationen

RDS-Informationen werden im Display angezeigt, während Sie einen UKW-Sender hören.

Drücken Sie die Taste DISPLAY MODE.

- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Display wie folgt:

DISPLAY MODE



Angezeigte Buchstaben

Zur Anzeige der Signale für PS NAME, RT oder CT werden im Display folgenden Buchstaben verwendet.

- Es werden im Display nur Großbuchstaben angezeigt.
- Buchstaben mit Akzenten werden nicht angezeigt, d.h. „A“ kann für die Buchstaben Å, Ä, Å, Á, À, Â, â, ä, à und â stehen.



Es werden keine PS NAME-, RT- oder CT-Signale vom eingestellten Sender übertragen

Im Display wird „NO PS“, „NO RT“ oder „NO CT“ angezeigt.

Vorübergehendes Umschalten auf eine Verkehrsdurchsage

Wenn die Senderverstärkung (Enhanced Other Networks) eingeschaltet ist, schaltet das Gerät kurzzeitig von dem eingestellten Sender auf den Verkehrsfunk (TA) eines anderen Senders um.

- Die Anzeige EON leuchtet des Display, wenn ein Sender mit Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Daten empfangen wird.

Um die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion zu aktivieren

- Die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion kann nur bei bereits gespeicherten UKW-RDS-Sendern aktiviert werden. Informationen zum Speichern der Sender finden Sie unter „Speichern von Sendern“ auf Seite 11.

1 Drücken Sie die Taste PTY/EON während des Empfangs eines UKW-Senders und halten Sie die Taste gedrückt.

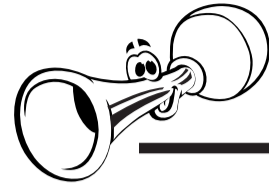
PTY/EON



Wenn Sie die Taste PTY/EON mehrfach hintereinander drücken und gedrückt halten, werden „TA ON“ und „TA OFF“ abwechselnd im Display angezeigt.

TA ON ↔ TA OFF

- TA ON** : Es wird auf eine Verkehrsdurchsage umgeschaltet, sofern diese ausgestrahlt wird.
- TA OFF** : Diese Funktion ist deaktiviert.



Eigentliche Funktionsweise der Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion:

FALL 1

Kein Sender strahlt eine Verkehrsdurchsage aus
Das Gerät gibt weiterhin den aktuellen Sender wieder.



Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage ausstrahlt, stellt das Gerät automatisch den entsprechenden Sender ein. Die Anzeige TA beginnt zu blinken.



Wenn die Sendung zu Ende ist, wechselt das Gerät zum zuvor eingestellten Sender, aber die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion bleibt aktiviert.

FALL 2

Ein Sender strahlt eine Verkehrsdurchsage aus
Das Gerät gibt den entsprechenden Sender wieder. Die Anzeige TA beginnt zu blinken.



Wenn die Sendung zu Ende ist, wechselt das Gerät zum zuvor eingestellten Sender, aber die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion bleibt aktiviert.

FALL 3

Der UKW-Sender, den Sie gerade hören, strahlt eine Verkehrsdurchsage aus

Das Gerät gibt den Sender weiterhin wieder, aber die Anzeige TA beginnt zu blinken.



Wenn die Sendung zu Ende ist, blinkt die Anzeige TA nicht mehr, aber die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion bleibt aktiviert.



Weitere Informationen über die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion

- Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Daten, die von einigen Sendern ausgestrahlt werden, sind möglicherweise nicht mit dieser Gerät kompatibel. In diesem Fall arbeitet die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion möglicherweise nicht korrekt.
- Während Sie eine Sendung hören, die durch die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion eingestellt wurde, wird der Sender nicht gewechselt, selbst wenn ein anderer Sender des Netzes eine Sendung mit denselben Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Daten ausstrahlt.
- Wenn abwechselnd zwischen dem Sender, der durch die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion eingestellt wurde, und dem aktuell eingestellten Sender umgeschaltet wird, können Sie die Taste PTY/EON drücken, um die Funktion zu deaktivieren.
- Die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion wird deaktiviert, wenn Sie CD, TAPE oder AUX als Signalquelle wählen, während die Enhanced Other Networks (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)-Funktion vorübergehend deaktiviert wird, wenn Sie MW- oder LW-Sender als band wählen.



Wiedergeben von CDs

Forts.

Mit dieser Gerät können die folgenden CD-Typen wiedergegeben werden: Audio-CDs, CD-Rs und CD-RWs.

Wiedergeben einer CD-R oder CD-RW

Selbstgebrannte CD-Rs (einmal beschreibbar CD-Rohlinge) und CD-RWs (wiederbeschreibbare CD-Rohlinge) können nur dann wiedergegeben werden, wenn sie "abgeschlossen" sind.

- Sie können selbstgebrannte CD-Rs oder CD-RWs wiedergeben, NUR die im musik-CD-form gebrannt wurden. (Wenn CD-RWs in einem anderen Format aufgezeichnet wurden, löschen Sie zunächst alle Daten auf den CD-RWs, bevor Sie die CDs neu beschreiben.)



Geben Sie KEINE CD-Rs oder CD-RWs wieder, auf denen Klangdateien, z. B. MP3-Dateien, gespeichert sind.

- Bevor Sie CD-Rs oder CD-RWs wiedergeben, lesen Sie sorgfältig die zugehörigen Anweisungen oder Warnhinweise.
- Einige CD-Rs oder CD-RWs werden unter Umständen von diesem Gerät nicht wiedergegeben, wenn bestimmte CD-Merkmale vorliegen, die CDs beschädigt oder verschmutzt sind oder die Linse des CD-Spielers verschmutzt ist.

Wichtige Hinweise:

- Im allgemeinen haben Sie die beste Wiedergabequalität, wenn Sie Ihre CDs und den Mechanismus sauber halten.
 - Legen Sie Ihre CDs stets in ihre Boxen zurück und bewahren Sie diese in einem geschlossenen Schrank oder in einem Regal auf.
 - Halten Sie das Karussell stets geschlossen, wenn es nicht benutzt wird.
- Wenn Sie ständig Discs mit unregelmäßigen Formen abspielen (herzförmig, achteckig, usw.) kann der CD-Drehmechanismus beschädigt werden.



- Für CD-RWs ist möglicherweise eine längere Lesezeit erforderlich. Dies ist darauf zurückzuführen, daß das Reflexionsvermögen der CD-RWs geringer als bei normalen CDs ist.

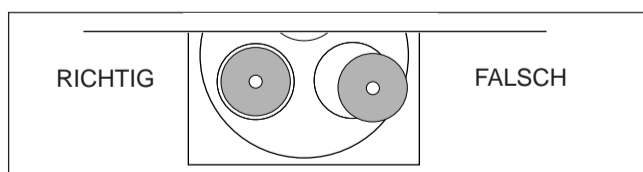
Einlegen von CDs

1 Drücken Sie die Taste

Das Gerät wird automatisch eingeschaltet und das Karussell ausgefahren.



2 Legen Sie eine oder zwei CDs richtig in die kreisförmige Vertiefung der CD-Lade, so daß die Labelseite nach oben weist.



- Wenn Sie eine CD-Single (8 cm) verwenden, legen Sie sie in die innere kreisförmige Vertiefung der CD-Lade.

3 Wenn Sie eine dritte CD einlegen möchten, drücken Sie die Taste DISC CHANGE an des Geräts (oder DISC SKIP auf der Fernbedienung).

Das CD-Lade wird um 120° gedreht.



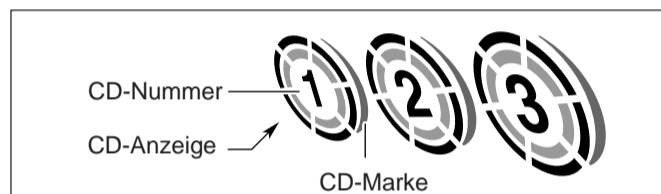
4 Drücken Sie erneut die Taste

Das Karussell wird eingezogen.



Informationen über die CD-Anzeigen

Die einzelnen CD-Anzeigen entsprechen dem jeweiligen CD-Fach mit derselben Nummer.



- Die CD-Marke leuchtet für die CD-Nummer, die Sie ausgewählt haben.
- Die CD-Anzeige blinkt, solange die entsprechende CD wiedergegeben wird.
- Die CD-Anzeige erlischt, wenn sich keine CD im entsprechenden CD-Fach befindet.

CDs abspielen—Alle CDs und eine CD

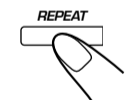
Es können entweder alle eingelegten CDs nacheinander (All Disc) oder nur eine ausgewählte CD (One Disc) abgespielt werden.

Alle CDs abspielen (All Disc)

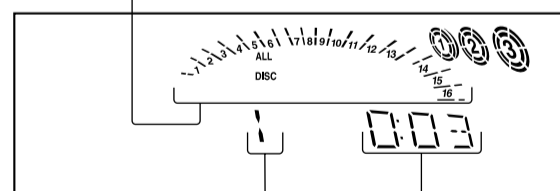
1 Legen Sie die CDs ein.

- Wenn der gewählte Modus nicht CD ist, drücken Sie erst CD /|| und dann , bevor Sie zum nächsten Schritt übergehen.

2 Drücken Sie die Taste REPEAT so lange, bis die ALL DISC anzeige auf dem Display aufleuchtet.



Die Titelnummer der jeweils eingelegten CD blinkt auf. (Sind mehr als 16 Titel auf der CD, werden diese Titel nicht mehr angezeigt.)

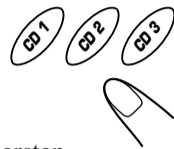


- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der anzeichen wie folgt:



* Siehe Seite 17.

3 Drücken Sie eine der Nummern für das CD-Fach (CD1, CD2 oder CD3) der CD, die zuerst gehört werden soll.



Die Wiedergabe der CD beginnt mit dem ersten Titel der ausgewählten CD.

- Wenn Sie die Taste CD ►/|| anstelle der CD-Nummertasten drücken, wird die Wiedergabe gestartet, sofern sich eine CD in einem CD-Lade befindet.

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie die CD auswerfen möchten, drücken Sie die Taste ▲.



CD-Wiedergabereihenfolge

Wenn sich 3 CDs in den CD-Fächer befinden, können sie in einer der folgenden Reihenfolgen wiedergegeben werden.

- CD1 wird gedrückt: CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (die Wiedergabe wird beendet)
 - CD2 wird gedrückt: CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (die Wiedergabe wird beendet)
 - CD3 wird gedrückt: CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (die Wiedergabe wird beendet)
- * Wenn nur 2 CDs eingelegt sind, werden sie in derselben Reihenfolge wiedergegeben, aber das CD-Fach ohne CD wird übersprungen.

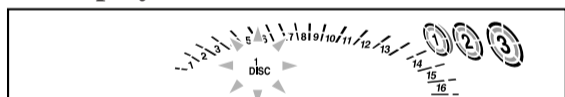
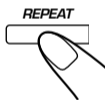
Eine CD abspielen (One Disc)

Wenn 2 oder 3 CDs eingelegt sind, können Sie eine bestimmte CD zum Abspielen aussuchen.

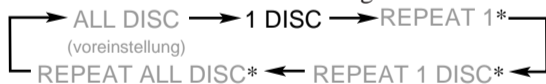
1 Legen Sie die CDs ein.

- Wenn der gewählte Modus nicht CD ist, drücken Sie erst CD ►/|| und dann ■, bevor Sie zum nächsten Schritt übergehen.

2 Drücken Sie die Taste REPEAT so lange, bis die 1 DISC Anzeige auf dem Display aufleuchtet.



- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der anzeigene Modus wie folgt:



* Siehe Seite 17.

3 Drücken Sie einer der Nummern für das CD-Fach (CD1, CD2 oder CD3), in der sich die gewünschte CD befindet.



Wenn alle Titel der ausgewählten CD einmal gespielt wurden, wird im All Disc Modus fortgesetzt.

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie die CD auswerfen möchten, drücken Sie die Taste ▲.

Um den ONE DISC Modus zu beenden, drücken Sie die Taste REPEAT so lange, bis die ALL DISC Anzeige wieder aufleuchtet.



Durch folgendes können Sie auch vom ONE DISC Modus in den ALL DISC Modus wechseln—

- Schalten Sie das Gerät aus,
- Öffnen Sie den Karrussell, oder
- Ändern Sie die Wiedergabequelle.

CD-Grundbetrieb

Während eine CD wiedergegeben wird, können Sie folgende Vorgänge durchführen.

So tauschen Sie CDs während der Wiedergabe einer anderen CD aus

Drücken Sie die Taste DISC CHANGE um die CD auszutauschen, dann fährt karrousel aus.

DISC CHANGE

Wenn Sie CDs während der Wiedergabe einer anderen CD austauschen, wird die aktuelle Wiedergabe erst gestoppt, wenn alle ausgewechselten CDs wiedergegeben wurden.

Um das Karussell einzufahren, drücken Sie die Taste DISC CHANGE oder ▲.

So wählen Sie eine andere CD im Karussell aus

Drücken Sie die Taste DISC SKIP auf der Fernbedienung.

DISC SKIP

So halten Sie die Wiedergabe einen Augenblick lang an

Drücken Sie die Taste CD ►/||.

Während der Pausenschaltung wird „PAUSE“ im Display angezeigt.

Wenn Sie die Aufnahme fortsetzen möchten, drücken Sie erneut die Taste CD ►/||.

So suchen Sie einen bestimmten Punkt in einem Titel

Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ während der Wiedergabe, und halten Sie sie gedrückt.

- ◀◀: Die CD wird schnell in Rückwärtsrichtung wiedergegeben.
- ▶▶: Die CD wird schnell in Vorwärtsrichtung wiedergegeben.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste ◀◀/▶▶ oder ◀◀/▶▶, und halten Sie sie gedrückt.

So steuern Sie einen anderen Titel an

Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ vor oder während der Wiedergabe.

- ◀◀: Der Anfang des aktuellen Titels oder der vorherigen Titel wird angesteuert.
- ▶▶: Der Anfang des nächsten Titels oder der nachfolgenden Titel wird angesteuert.



Die Taste ◀◀ oder ▶▶ an des Geräts wird vor oder während der Wiedergabe gedrückt gehalten

Die Titel werden solange vor- oder zurückgespult, bis Sie die Taste loslassen.

So springen Sie mit Hilfe der Zifferntasten direkt zu einem anderen Titel

Wenn Sie die Zifferntasten vor oder während der Wiedergabe drücken, wird der gewünschte Titel wiedergegeben.

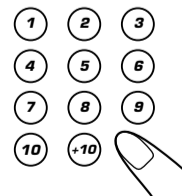
Beispiel: Um Titel 5 auszuwählen,

drücken Sie die Taste 5.

Um Titel 15 auszuwählen, drücken Sie die Taste +10 und anschließend 5.

Um Titel 20 auszuwählen, drücken Sie die Taste +10 und anschließend 10.

Um Titel 32 auszuwählen, drücken Sie die Taste +10, +10, +10 und anschließend 2.





Programmieren der Wiedergabereihenfolge von Titeln—programmierte Wiedergabe

Sie können die Reihenfolge programmieren, in der die Titel wiedergegeben werden sollen, bevor Sie die Wiedergabe starten. **Sie können maximal 32 Titel programmieren.**

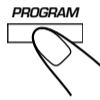
- Wenn Sie eine programmierte Titelreihenfolge wiederholt wiedergeben möchten (siehe Seite 17), drücken Sie nach Starten der programmierte Wiedergabe die Taste REPEAT.

NUR am Gerät:

1 Legen Sie die CDs ein.

- Wenn der gewählte Modus nicht CD ist, drücken Sie erst CD ►/■; und dann ■, bevor Sie zum nächsten Schritt übergehen.

2 Drücken Sie die Taste PROGRAM, so daß „PROGRAM“ im Display angezeigt wird.



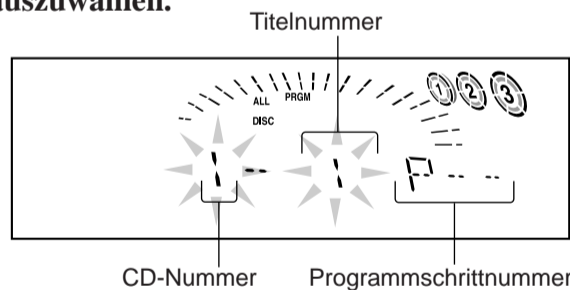
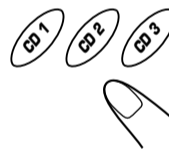
Die Anzeige PRGM (Programm) des Displays leuchte sich ebenfalls ein.

- Der ALL DISC Modus wird automatisch gewählt. Sie können für die programmierte Wiedergabe nicht den ONE DISC Modus wählen.



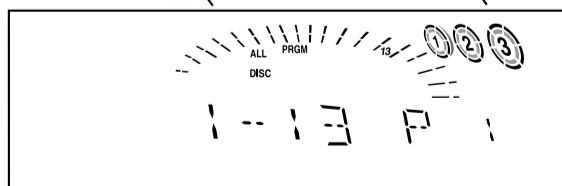
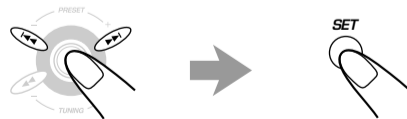
- Sofern der Speicher bereits ein Programm enthält, wird es aufgerufen.

3 Drücken Sie eine der Nummern für das CD-Fach (CD1, CD2 und CD3), um die gewünschte CD-Nummer auszuwählen.



4 Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um die Titelnummer auszuwählen, und drücken Sie anschließend die Taste SET.

Wenn Sie einen Titel ausgewählt und die Taste SET gedrückt haben, wird die entsprechende Titelnummer im Titelkalender angezeigt.



5 Programmieren Sie weitere gewünschte Titel.

- Wenn Sie weitere Titel von derselben CD programmieren möchten, wiederholen Sie Schritt 4.
- Wenn Sie weitere Titel von einer anderen CD programmieren möchten, wiederholen Sie Schritt 3 und 4.

6 Drücken Sie die Taste CD ►/■.

Die Titel werden in der Reihenfolge wiedergegeben, die Sie programmiert haben.



Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie den programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie wieder PROGRAM vor oder nach dem Abspielen, so dass das Gerät zurück in den ALL DISC Modus kehrt. (Die gespeicherten Titel bleiben so lange gespeichert, bis Sie das Gerät ausschalten, den CD-Wechsler öffnen oder den Speicher löschen.)

- Der programmierte Wiedergabe wird auch zurückgesetzt, wenn Sie die Taste ▲ drücken.

So ändern Sie das Programm

Vor der Wiedergabe können Sie die im Display angezeigten zuletzt programmierten Titel löschen, indem Sie die Taste CANCEL/DEMO drücken.



- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird jeweils der zuletzt programmierte Titel gelöscht.

Wenn Sie das Programm während der Wiedergabe prüfen möchten, drücken Sie die Taste ►▶| (oder |◀◀). Anschließend wird der nächste (oder vorherige) Titel der programmierten Reihenfolge wiedergegeben.

Wenn Sie das Programm vor der Wiedergabe um weitere Titel ergänzen möchten, brauchen Sie nur die gewünschten CD-Nummern und/oder Titelnummern einzugeben, indem Sie Schritt 3 und 4 des beschriebenen Programmierverfahrens durchführen.

Wenn Sie das gesamte Programm vor oder während der Wiedergabe löschen möchten, drücken Sie zweimal die Taste ■.

- Das Ausschalten des Geräts oder Öffnen des Karussell löscht den Speicher.



Es wird versucht, ein 33. Titel zu programmieren
Im Display wird „FULL“ angezeigt.



Ihre Eingabe wird ignoriert

Sie haben versucht, einen Titel ohne eingelegte CD oder einen nicht vorhandenen Titel zu programmieren. Solche Eingaben werden ignoriert.

Wiedergeben einer CD in zufälliger Reihenfolge—Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

Die Titel der ausgewählten CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

- Wenn Sie die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge verwenden zu können, müssen Sie zuvor die programmierte Wiedergabe beenden.

1 Legen Sie eine CD ein.

2 Drücken Sie eine der Nummern für das CD-Fach (CD1, CD2 und CD3), in der sich die gewünschte CD befindet, und drücken Sie dann ■.



3 Drücken Sie die Taste RANDOM, so daß „RANDOM“ im Display angezeigt wird.



Die Anzeige RANDOM des Displays leuchtet sich ebenfalls ein.

- Wenn Sie die Zufallswiedergabe einschalten, wird automatisch die Titelwiederholung oder der ALL DISC Modus ausgeschaltet (ONE DISC wird automatisch ausgewählt).



- Die Titel werden automatisch in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wird beendet, sobald alle Titel einmal wiedergegeben wurden.

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge zu beenden, drücken Sie RANDOM noch einmal, um das Gerät in den ALL DISC Modus zurückzusetzen.

- Die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wird auch beendet, wenn Sie die Taste ▲ drücken.



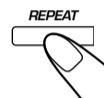
Die Taste ◀◀ oder ▶▶ wird gedrückt
Es wird der nächste zufällig ausgewählte Titel wiedergegeben.

Wiederholen von Titeln oder CDs—wiederholte Wiedergabe

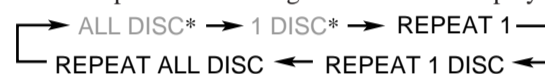
Sie können die Wiedergabe aller CDs, der programmierten Titel oder eines einzelnen Titels, der gerade wiedergegeben wird, beliebig oft wiederholen.

- Die wiederholte Wiedergabe und die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge können nicht gleichzeitig verwendet werden.

Wenn Sie die Wiedergabe wiederholen möchten, drücken Sie während oder vor der Wiedergabe die Taste REPEAT.



- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die wiederholte Wiedergabe wie folgt, und die entsprechende Anzeige erscheint im Display:



REPEAT 1 : Es wird ein Titel auf einer CD wiederholt wiedergegeben.

REPEAT 1 DISC** : Es werden alle Titel auf einer CD wiederholt wiedergegeben.

REPEAT ALL DISC: Alle Titel auf allen CDs bzw. alle programmierten Titel werden wiederholt.

* Siehe Seite 14 und 15.

** Die Einstellung REPEAT 1 DISC kann nicht für die programmierte Wiedergabe verwendet werden.

Wenn Sie die wiederholte Wiedergabe deaktivieren möchten, drücken Sie die Taste REPEAT mehrfach hintereinander, bis die Anzeige REPEAT (REPEAT 1, REPEAT 1 DISC oder REPEAT ALL DISC) im Display erlischt.

- Die wiederholte Wiedergabe wird auch zurückgesetzt, wenn Sie die Taste ▲ drücken.

Sperren des CD-Auswurfs—Verriegelung der CD-Lade

Sie können den CD-Auswurf sperren und Karussell verriegeln.

- Dieser Vorgang ist nur bei eingeschalteter Gerät möglich, wenn der CD-Spieler als Signalquelle ausgewählt wurde.

NUR am Gerät:

Wenn Sie den CD-Auswurf sperren möchten, drücken Sie die Taste ▲ für das Karussell, während Sie die Taste ■ gedrückt halten.

„LOCKED“ wird einen Augenblick lang angezeigt, und anschließend wird das Karussell gesperrt.

Wenn Sie die Sperre deaktivieren und die CDs entriegeln möchten, drücken Sie die Taste ▲ für das Karussell, während Sie die Taste ■ gedrückt halten.

„UNLOCKED“ wird einen Augenblick lang angezeigt, und anschließend wird die Sperre des Karussells aufgehoben.



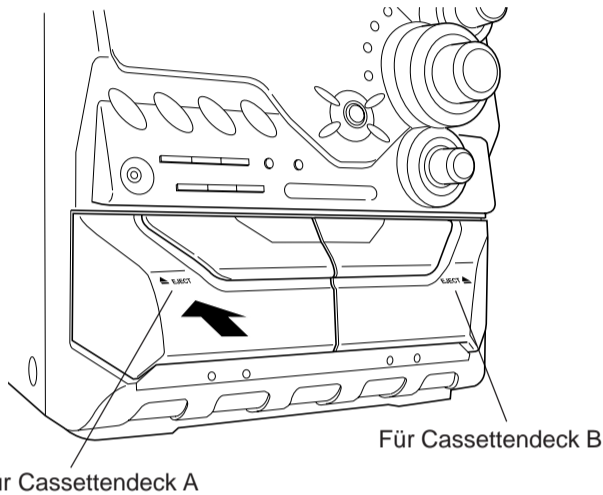
Es wird versucht, CDs auszuwerfen
„LOCKED“ wird angezeigt, um Sie zu informieren, daß das CD-Lade gesperrt ist.



Wiedergeben von Cassetten

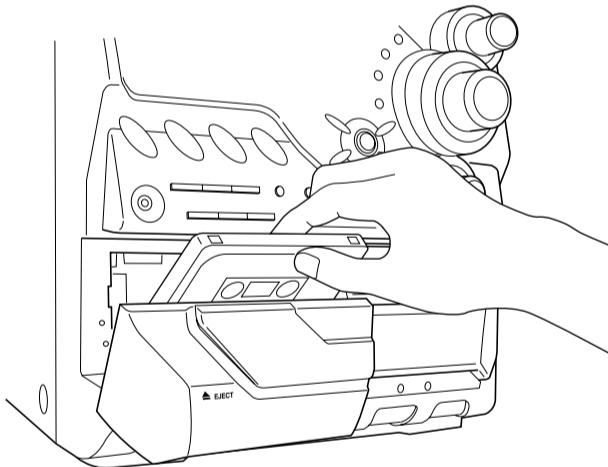
Wiedergeben einer Cassette

1 Drücken Sie die Taste EJECT (▲) des Cassettendecks, das Sie verwenden möchten.



2 Legen Sie eine Cassette ein, so daß der freiliegende Bandteil nach unten und die abzuspielende Seite nach vorn weist.

- Sie können nur Cassetten des Typs I wiedergeben.



3 Schließen Sie den Cassettenhalter vorsichtig.

Wenn Sie Cassetten in die Cassettendecks A und B einlegen, wird das Cassettendeck ausgewählt, in das Sie zuletzt eine Cassette eingelegt haben.

Wenn Sie das andere Cassettendeck nutzen möchten, drücken Sie die Taste TAPE A oder TAPE B (oder TAPE A/B auf der Fernbedienung).

4 Drücken Sie die Taste TAPE ►.

Die Cassette wird wiedergegeben, und die Laufrichtungsanzeige (►) blinkt langsam.



Wenn das Cassettenende erreicht ist, wird das Cassettendeck automatisch gestoppt.

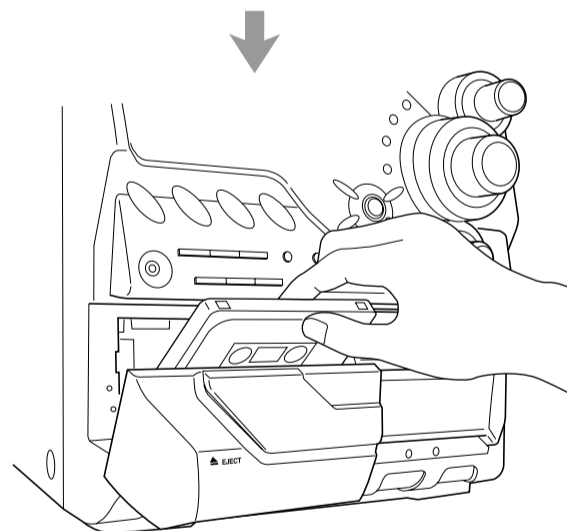
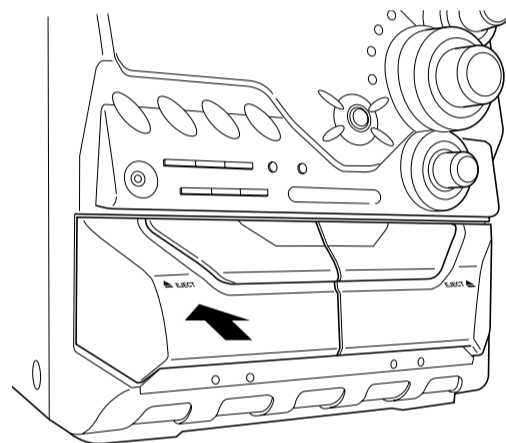
Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie das andere Cassettendeck nutzen möchten, drücken Sie die Taste TAPE A oder TAPE B (oder TAPE A/B auf der Fernbedienung) und anschließend die Taste TAPE ►.

Wenn Sie die Cassette schnell vorspulen möchten, drücken Sie die Taste ►► (oder ►►/►► auf der Fernbedienung). Die Laufrichtungsanzeige (►) blinkt schnell.

Soll die Cassette zurückgespult werden, drücken Sie die Taste ◀◀ (oder ◀◀/◀◀ auf der Fernbedienung). Die Laufrichtungsanzeige (◀) blinkt schnell.

Wenn Sie die Cassette entnehmen möchten, drücken Sie die Taste ▲ EJECT für Cassettendeck A oder EJECT ▲ für Cassettendeck B.



Es empfiehlt sich nicht, C-120-Cassetten oder Cassetten mit noch dünnerem Band zu verwenden, da sich die Klangeigenschaften verschlechtern können. Darüber hinaus kann sich dieses Band sehr leicht in den Andruck- und der Antriebsrolle (Capstan) verfangen.

Aufnehmen

WICHTIG:

- Der Aufnahmepegel wird automatisch richtig eingestellt. Dieser Pegel wird durch die Stellung der Drehregler VOLUME, ACTIVE BASS EX. LEVEL und SOUND MODE nicht beeinflusst. Sie können folglich die Lautstärke und den Klang bei der Wiedergabe wunschgemäß einstellen, ohne daß der Aufnahmepegel beeinflusst wird.
- Während der Aufnahme können Sie verschiedene Klangbetriebsarten über die Lautsprecher oder Kopfhörer wiedergeben. Die Signale werden jedoch ohne diese Effekte aufgenommen (siehe Seite 10).
- Wenn Aufnahmen stark verrauscht sind oder knistern, befindet sich das Gerät möglicherweise zu nahe an einem Fernsehgerät. Stellen Sie das Gerät und das Fernsehgerät in größerer Entfernung voneinander auf.
- Sie können Cassetten des Typs I bespielen.

So schützen Sie Ihre Aufnahmen

Auf dem Cassettenrücken sind zwei kleine Löschsutzungen vorgesehen.

Wenn Sie Ihre Aufnahmen schützen möchten, brechen Sie diese Zungen heraus.

Soll Sie ein aufnahmegeschütztes Band erneut bespielt werden, decken Sie die Löcher mit Klebeband ab.



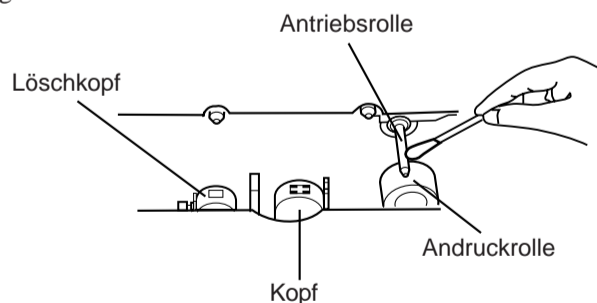
So bewahren Sie die beste Aufnahme- und Wiedergabeklangqualität

Wenn die Köpfe, Antriebs- und Andruckrollen der Cassettedecks verschmutzt sind, können folgende Probleme auftreten:

- Die Klangqualität verschlechtert sich
- Es treten Aussetzer bei der Wiedergabe auf
- Die Lautstärke schwindet
- Cassetten werden unvollständig gelöscht
- Es entstehen Schwierigkeiten bei der Aufnahme

So reinigen Sie Kopf, Antriebs- und Andruckrollen

Verwenden Sie ein Wattestäbchen, das mit Alkohol angefeuchtet ist.



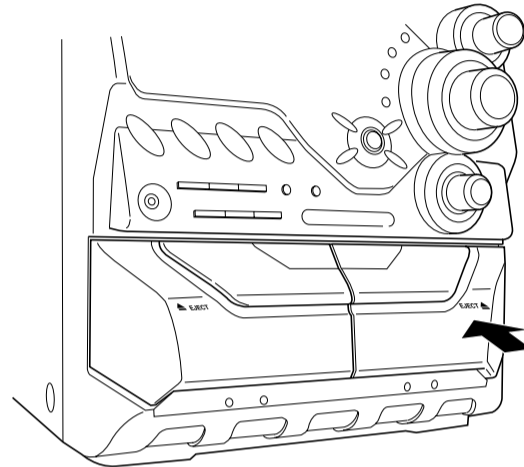
So entmagnetisieren Sie den Kopf

Schalten Sie das Gerät aus, und verwenden Sie eine Entmagnetisierungsdrossel (im Elektronik- und Audiofachhandel erhältlich).

Aufnehmen einer Cassette mit Cassettedeck B

NUR am Gerät:

- 1 Drücken Sie die Taste EJECT ▲ für das Cassettedeck B.**



- 2 Legen Sie eine beispielbare Cassette ein, so daß der freiliegende Bandteil nach unten und die Seite, auf die aufgenommen werden soll, nach vorn weist.**

- 3 Schließen Sie den Cassettenhalter vorsichtig.**

- 4 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle—UKW, MW, LW, CD-Spieler oder die externe Komponente, die an die Buchsen AUX IN angeschlossen ist.**

- Informationen zum Kopieren von Cassetten finden Sie unter „Kopieren von Cassetten“ auf Seite 20.
- Informationen zum Aufnehmen von CD finden Sie unter „CDs aufnehmen“ auf Seite 20.

- 5 Drücken Sie die Taste REC START/STOP.**

Die Anzeige REC (Aufnahme) des Displays schaltet sich ein, und die Aufnahme wird gestartet.



Wenn Sie die Aufnahme abbrechen möchten, drücken Sie erneut die Taste REC START/STOP oder ■.

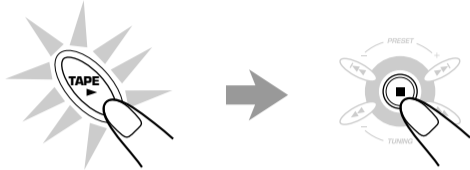
Wenn Sie die Cassette entnehmen möchten, drücken Sie die Taste EJECT ▲ für das Cassettedeck B.



Kopieren von Cassetten

NUR am Gerät:

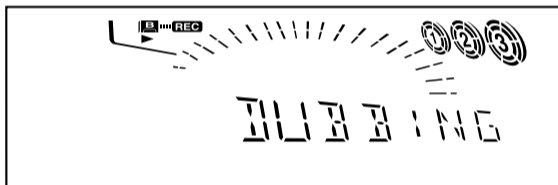
- 1 Drücken Sie die Taste **TAPE** ► und anschließend ■.



- 2 Legen Sie die Quellcassette in Cassettendeck A und eine beispielbare Cassette in Cassettendeck B ein.

- 3 Drücken Sie die Taste **DUBBING**.

Der Kopiervorgang wird gestartet. „DUBBING“ wird angezeigt, und die Anzeige REC (Aufnahme) des Displays leuchte sich ein.



Wenn Sie die Aufnahme abbrechen möchten, drücken Sie die Taste REC START/STOP oder ■.

Wenn Sie die Cassette entnehmen möchten, drücken Sie die Taste ▲ EJECT für das Cassettendeck A und EJECT ▲ für das Cassettendeck B.

CDs aufnehmen

Sie können eine CD problemlos auf eine Cassette überspielen.

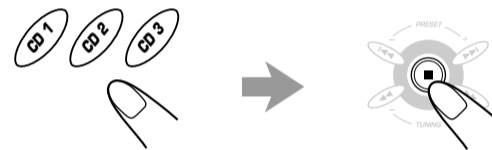
- Sie können auch die Titel eines Programms aufzeichnen, das Sie erstellt haben.

NUR am Gerät:

- 1 Legen Sie eine beispielbare Cassette in das Cassettendeck B ein.

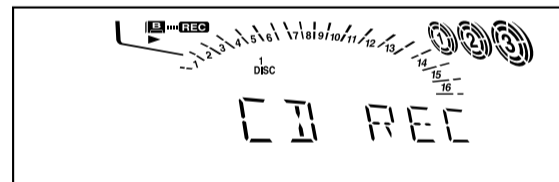
- 2 Legen Sie eine CD richtig in die kreisförmige Vertiefung der CD-Lade, so daß die Labelseite nach oben weist.

- 3 Drücken Sie eine der Nummern für das CD-Fach (CD1, CD2 und CD3), um die CD auszuwählen, und anschließend die Taste ■.



- 4 Drücken Sie die Taste **CD REC START**.

„CD REC“ wird angezeigt, und die Anzeige REC (Aufnahme) des Displays schaltet sich ein.



Das Cassettendeck B startet die Aufnahme, und der CD-Spieler beginnt gleichzeitig mit der Wiedergabe. Wenn die Aufnahme beendet ist, werden der CD-Spieler und das Cassettendeck B gestoppt.

Wenn Sie die Aufnahme abbrechen möchten, drücken Sie die Taste REC START/STOP oder ■.

Wenn Sie die Cassette entnehmen möchten, drücken Sie die Taste EJECT ▲ für das Cassettendeck B.

Verwenden der Schaltuhren


Es stehen drei Schaltuhren zur Verfügung—Weckschaltuhr, Aufnahmeschaltuhr und Einschlafschaltuhr.

Bevor Sie die Schaltuhren verwenden, müssen Sie die Uhr stellen, die in das System integriert ist. (Informationen hierzu finden Sie unter „Stellen der Uhr“ auf Seite 9.)

Verwenden der Weckschaltuhr

Die Weckschaltuhr kann Sie jeden Morgen mit Ihrer Lieblingsmusik oder Lieblingsradiosendung wecken. Sie können die Uhr unabhängig davon stellen, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.

Funktionsweise der Weckschaltuhr

Das Gerät wird automatisch eingeschaltet, die Lautstärke wird auf den vorgegebenen Pegel eingestellt, und die Wiedergabe der ausgewählten Signalquelle beginnt, sobald die Einschaltzeit erreicht ist (die  Anzeige blinkt, solange die Schaltuhr arbeitet). Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus (Bereitschaftsbetrieb).

Die Weckschaltuhr wird jeden Tag aktiviert, bis Sie diese rückgängig machen.


- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie ihn abgeschlossen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.
- Wenn Ihnen beim Stellen der Schaltuhr ein Fehler unterlaufen ist, drücken Sie die Taste CANCEL/DEMO. (Dieser Vorgang funktioniert jedoch nicht immer. Wenn sich nach Drücken der Taste CANCEL/DEMO keine Wirkung zeigt, drücken Sie wiederholt auf CLOCK/TIMER, und beginnen Sie erneut mit Schritt 1.)

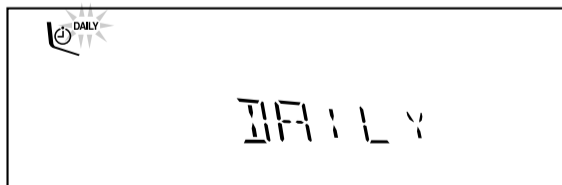
Bevor Sie beginnen...

- Wenn Sie eine CD als wiederzugebende Signalquelle auswählen:
—Vergewissern Sie sich, daß sich eine CD im ausgewählten CD-Fach befindet.
- Wenn Sie eine Cassette als wiederzugebende Signalquelle auswählen:
—Vergewissern Sie sich, daß sich eine Cassette in dem Cassettendeck befindet, dessen Anzeige (A oder B) im Display leuchtet.
- Wenn Sie eine externe Komponente als wiederzugebende Signalquelle auswählen:
—Stellen Sie die Schaltuhr der externen Komponente auf dieselbe Zeit.

NUR am Gerät:

- 1 Drücken Sie die Taste **CLOCK/TIMER** mehrfach hintereinander, bis „DAILY“ im Display angezeigt wird.

Die Schaltuhranzeige () leuchtet, und die Anzeige DAILY (Weckschaltuhr) des Displays blinkt.



- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Einstellmodus für die Uhrzeit/Schaltuhr wie folgt:



- 2 Drücken Sie erneut die Taste **CLOCK/TIMER**.

„ON TIME“ wird 2 Sekunden lang angezeigt, und das Gerät wechselt in den Modus zum Eingeben der Einschaltzeit.

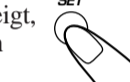
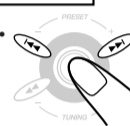


- 3 Geben Sie die Einschaltzeit des Geräts ein.

1) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.

2) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.

„OFF TIME“ wird 2 Sekunden lang angezeigt, und anschließend wechselt das Gerät in den Modus zum Eingeben der Ausschaltzeit.

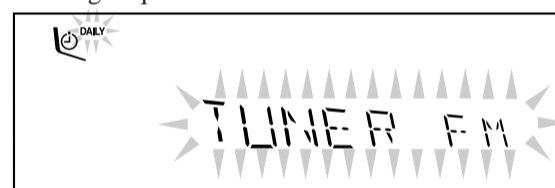
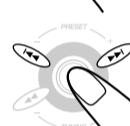


- 4 Geben Sie die Ausschaltzeit (Bereitschaftsbetrieb) des Geräts ein.

1) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.

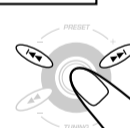
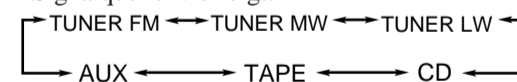
2) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.

Das Gerät wechselt in den Auswählmodus für Signalquellen.



- 5 Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die wiederzugebende Signalquelle auszuwählen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.

• Wenn Sie **◀◀** oder **▶▶** mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



TUNER FM : Ein gespeicherter UKW-Sender wird eingestellt.
→ fahren Sie mit Schritt 6 fort.

TUNER MW : Ein gespeicherter MW-Sender wird eingestellt.
→ fahren Sie mit Schritt 6 fort.

TUNER LW : Ein gespeicherter LW-Sender wird eingestellt.
→ fahren Sie mit Schritt 6 fort.

CD : Die Wiedergabe einer CD beginnt mit dem ersten Titel.
→ fahren Sie mit Schritt 7 fort.

TAPE : Es wird eine in Cassettendeck A oder B eingelegte Cassette wiedergegeben.
→ fahren Sie mit Schritt 7 fort.

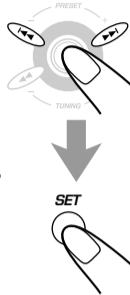
AUX : Es wird eine externe Signalquelle wiedergegeben.
→ fahren Sie mit Schritt 7 fort.



6 Wählen Sie die Speicherplatznummer aus.

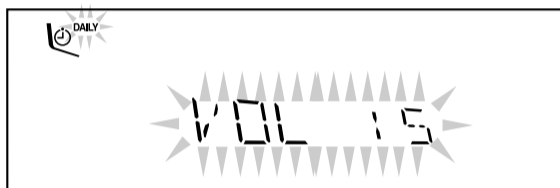
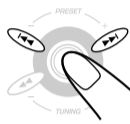
Speicherplatznummer aus.

Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Speicherplatznummer auszuwählen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**. Das Gerät wechselt jetzt in den Einstellmodus für die Lautstärke.



7 Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Lautstärke einzustellen.

- Für den Lautstärkepegel können die folgenden Werte ausgewählt werden: VOL MIN, VOL 1 — VOL 30 und VOL MAX.

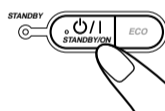


8 Drücken Sie die Taste **SET**, um die Einstellung der Wechseltuhr abzuschließen.

Die Anzeige **DAILY** (Wechseltuhr) des Displays blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Die Einstellungen, die Sie vorgenommen haben, werden zur Bestätigung im Display angezeigt.



9 Drücken Sie die Taste **⏻/STANDBY/ON**, um das Gerät auszuschalten (Bereitschaftsbetrieb), wenn Sie die Schaltuhr bei eingeschalteter Gerät gestellt haben.



Das Gerät wird eingeschaltet, wenn die Einschaltzeit der Schaltuhr erreicht ist. In diesem Fall funktioniert die Wechseltuhr nicht.

So schalten Sie die Wechseltuhr ein oder aus, nachdem Sie sie gestellt haben

1 Drücken Sie die Taste **CLOCK/TIMER** mehrfach hintereinander, bis „DAILY“ im Display angezeigt wird.



2 Wenn Sie die Wechseltuhr ausschalten möchten, drücken Sie die Taste **CANCEL/DEMO**.

Die Anzeige **DAILY** (Wechseltuhr) des Displays erlischt („OFF“ wird einen Moment lang angezeigt). Die Wechseltuhr ist ausgeschaltet, die Einstellungen der Wechseltuhr bleiben jedoch solange im Speicher, bis Sie diese ändern.



Drücken Sie zum Einschalten der Wechseltuhr die Taste **SET**.

Die Anzeige **DAILY** (Wechseltuhr) des Displays schaltet sich ein. Die Einstellungen, die Sie vorgenommen haben, werden zur Bestätigung im Display angezeigt.



Verwenden der Aufnahmeschaltuhr

Mit der Aufnahmeschaltuhr können Sie eine Radiosendung automatisch aufzeichnen. Sie können die Uhr unabhängig davon stellen, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.

Funktionsweise der Aufnahmeschaltuhr

Das Gerät wird automatisch eingeschaltet, der ausgewählte Sender wird eingestellt, die Lautstärke wird auf „VOL MIN“ eingestellt, und die Aufnahme beginnt, sobald die Einschaltzeit erreicht ist (die **⏻** Anzeige blinkt, solange die Schaltuhr arbeitet). Sobald die Ausschaltzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus (Bereitschaftsbetrieb).

- Die Aufnahmeschaltuhr kann nur für eine Aufnahme eingestellt werden, jedoch bleiben die Einstellungen im Speicher, bis Sie diese ändern.
- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie ihn abgeschlossen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 2.
- Wenn Ihnen beim Stellen der Schaltuhr ein Fehler unterlaufen ist, drücken Sie die Taste **CANCEL/DEMO**. (Dieser Vorgang funktioniert jedoch nicht immer. Wenn sich nach Drücken der Taste **CANCEL/DEMO** keine Wirkung zeigt, drücken Sie wiederholt auf **CLOCK/TIMER**, und beginnen Sie erneut mit Schritt 2.)

NUR am Gerät:

1 Legen Sie eine beispielbare Cassette in das Cassettendeck B ein.

2 Drücken Sie die Taste **CLOCK/TIMER** mehrfach hintereinander, bis „REC“ im Display angezeigt wird.



Die Schaltuhranzeige (**⏻**) leuchtet, und die Anzeige **REC** (Aufnahmeschaltuhr) des Displays blinkt.



- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Einstellmodus für die Uhrzeit/Schaltuhr wie folgt:



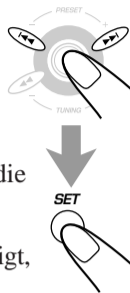
3 Drücken Sie erneut die Taste **CLOCK/TIMER**.

„ON TIME“ wird 2 Sekunden lang angezeigt, und des Geräts wechselt in den Modus zum Eingeben der Einschaltzeit.



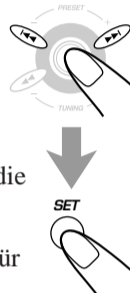
4 Geben Sie die Einschaltzeit des Geräts ein.

- 1) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.
- 2) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.
„OFF TIME“ wird 2 Sekunden lang angezeigt, und anschließend wechselt das Gerät in den Modus zum Eingeben der Ausschaltzeit.



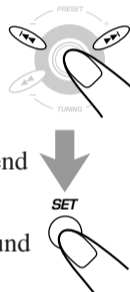
5 Geben Sie die Ausschaltzeit (Bereitschaftsbetrieb) des Geräts ein.

- 1) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.
- 2) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.
Das Gerät wechselt in den Auswählmodus für die Speicherplatznummer.



6 Wählen Sie den gespeicherten Sender aus.

- 1) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um das gewünschte Frequenzband („TUNER FM“, „TUNER MW“ oder „TUNER LW“) auszuwählen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.
- 2) Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um eine Speicherplatznummer auszuwählen, und drücken Sie anschließend die Taste **SET**.
Die Anzeige REC (Aufnahmeschaltuhr) des Displays blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Die Einstellungen, die Sie vorgenommen haben, werden zur Bestätigung im Display angezeigt.



7 Drücken Sie die Taste **⏻/ON** STANDBY/ON, um das Gerät gegebenenfalls auszuschalten (Bereitschaftsbetrieb).



Über die Aufnahmequelle

Wenn Sie die Programmquelle während einer Aufnahme ändern, ändert sich damit automatisch auch die Aufnahmequelle.

So schalten Sie die Aufnahmeschaltuhr ein oder aus, nachdem Sie sie gestellt haben

- 1) Drücken Sie die Taste **CLOCK/TIMER** mehrfach hintereinander, bis „REC“ im Display angezeigt wird.



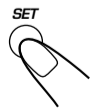
- 2) Wenn Sie die Aufnahmeschaltuhr ausschalten möchten, drücken Sie die Taste **CANCEL/DEMO**.

Die Anzeige REC (Aufnahmeschaltuhr) des Displays erlischt („OFF“ wird einen Moment lang angezeigt). Die Aufnahmeschaltuhr ist ausgeschaltet, die Einstellungen bleiben jedoch erhalten, bis Sie diese ändern.



Drücken Sie zum Einschalten der Aufnahmeschaltuhr die Taste **SET**.

Die Anzeige REC (Aufnahmeschaltuhr) des Displays leuchte sich ein. Die Einstellungen, die Sie vorgenommen haben, werden zur Bestätigung im Display angezeigt.



Verwenden der Einschlafschaltuhr

Wenn Sie die Einschlafschaltuhr stellen, können Sie bei Musik einschlafen.

Die Einschlafschaltuhr kann bei eingeschalteter Gerät gestellt werden.

Funktionsweise der Einschlafschaltuhr

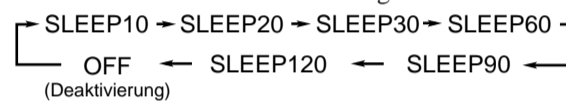
Das Gerät schaltet sich automatisch aus, nachdem das ausgewählte Zeitintervall verstrichen ist.

NUR auf der Fernbedienung:

- 1) Drücken Sie die Taste **SLEEP**.

Das Zeitintervall bis zur Ausschaltzeit wird angezeigt, und die Anzeige **SLEEP** erscheint im Display.

- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Zeitintervall wie folgt:



- 2) Warten Sie etwa 5 Sekunden ab, nachdem Sie das Zeitintervall ausgewählt haben.

Die Anzeige **SLEEP** blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich.

Wenn Sie die Restzeit bis zum Ausschalten prüfen möchten, drücken Sie die Taste **SLEEP** einmal. Die Restzeit bis zum Ausschalten des Geräts wird etwa 5 Sekunden lang angezeigt.

Wenn Sie die Ausschaltzeit ändern möchten, drücken Sie mehrfach die Taste **SLEEP**, bis das gewünschte Zeitintervall angezeigt wird.

Wenn Sie die Einstellung deaktivieren möchten, drücken Sie die Taste **SLEEP** mehrfach hintereinander, bis „OFF“ im Display angezeigt wird und die Anzeige **SLEEP** im Display erlischt.

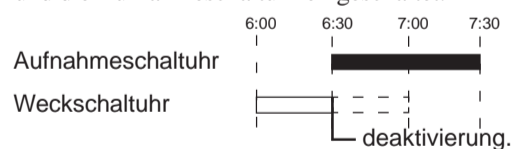
- Die Einschlafschaltuhr wird ebenfalls deaktiviert, wenn Sie das Gerät ausschalten.

Schaltuhrprioritäten

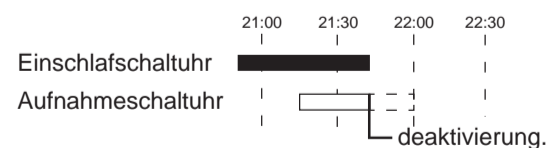
Da alle Schaltuhren unabhängig voneinander gestellt werden können, fragen Sie sich möglicherweise, was geschieht, wenn sich die Einstellungen für diese Schaltuhren überlappen. Nachstehend finden Sie einige Beispiele.

- Die Aufnahmeschaltuhr hat eine höhere Priorität als die Weckfunktion.

Wenn die Aufnahmeschaltuhr auf einen Zeitpunkt eingestellt ist, an dem die Weckfunktion läuft, wird die Weckfunktion aus- und die Aufnahmeschaltuhr eingeschaltet.



- Wenn sich die Einstellungen der Einschlafschaltuhr und einer anderen Schaltuhr (entweder Weck- oder Aufnahmeschaltuhr) überlappen, hat die Schaltuhr mit der früheren Ausschaltzeit Priorität.



Wenn Sie die Aufnahme- und Einschlafschaltuhr gleichzeitig verwenden, achten Sie bitte unbedingt auf die jeweilige Ausschaltzeit.



Wartung



Achten Sie darauf, daß CDs, Cassetten und Gerät nicht verschmutzen, um die bestmögliche Leistung des Geräts zu erzielen.

Reinigen des Geräts

• Flecken an des Geräts

sollten mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem Tuch ab, das mit einem neutralen, in Wasser verdünnten Reinigungsmittel getränkt und anschließend gut ausgewrungen wurde. Wischen Sie das Gerät dann mit einem trockenen Tuch trocken.

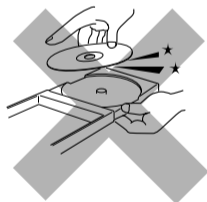
• Vermeiden Sie Folgendes, da hierdurch das Gerät beschädigt werden kann.

- Wischen Sie sie NICHT mit einem harten Tuch ab.
- Üben Sie KEINEN starken Druck beim Wischen aus.
- Wischen Sie sie NICHT mit Verdünner oder Benzol ab.
- Wischen Sie sie NICHT mit flüchtigen Substanzen (beispielsweise Insektiziden) ab.
- Bringen Sie sie NICHT über einen längeren Zeitraum mit Gummi oder Kunststoff in Kontakt.

Umgang mit CDs



- Nehmen Sie die CD aus ihrer Hülle, indem Sie sie am Rand festhalten, während Sie vorsichtig gegen das Loch in der Mitte drücken.
- Berühren Sie nicht die glänzende Fläche der CD, und biegen Sie die CD auch nicht.
- Legen Sie die CD nach dem Abspielen in ihre Hülle zurück, damit sie sich nicht verzieht.



- Achten Sie darauf, daß die Oberfläche der CD nicht zerkratzt wird, wenn Sie sie wieder in die Hülle zurücklegen.
- Setzen Sie die CD nicht direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit aus.



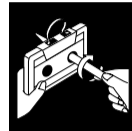
So reinigen Sie eine CD

Wischen Sie die CD mit einem weichen Tuch in geradlinigen Bewegungen vom Mittelpunkt radial nach außen ab.



Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel, z. B. konventionellen Schallplattenreiniger, Spray, Verdünner oder Benzol, um CDs zu reinigen.

Umgang mit Cassetten



- Wenn das Band in der Cassette nicht gespannt ist, spannen Sie es, indem Sie einen Bleistift in eine der Spulen stecken und drehen.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es gedehnt oder zerschnitten werden oder sich in der Cassette verfangen.



- Berühren Sie nicht die Bandoberfläche.



- Lagern Sie Cassetten nicht:
 - An staubigen Orten
 - In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen
 - An feuchten Orten
 - In der Nähe eines Magneten

Zusätzliche Informationen



Beschreibung der PTY-Codes:

NEWS:	Nachrichten.	FINANCE:	Börsen-, Handels- und Wirtschaftsberichte usw.
AFFAIRS:	Themensendung, in der aktuelle Nachrichten ausführlicher behandelt werden — Debatte oder Analyse.	CHILDREN:	Sendungen für ein junges Zielpublikum.
INFO:	Sendung mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln.	SOCIAL A:	Sendungen über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
SPORT:	Sendung über alle Aspekte sportlicher Ereignisse.	RELIGION:	Sendungen mit religiösem Inhalt.
EDUCATE:	Bildungssendungen.	PHONE IN:	Sendungen, an denen Zuhörer entweder per Telefon oder auf einem öffentlichen Forum teilnehmen können.
DRAMA:	Hörspiele und Hörspielserien.	TRAVEL:	Reiseberichte.
CULTURE:	Sendungen, die sich mit allen Aspekten nationaler oder regionaler Kultur einschließlich Sprache, Theater usw. beschäftigen.	LEISURE:	Sendungen über Freizeitaktivitäten.
SCIENCE:	Sendungen über Naturwissenschaften und Technik.	JAZZ:	Jazzmusik.
VARIED:	Dieser Code wird hauptsächlich für Wortsendungen verwendet, z. B. Quizsendungen, Ratespiele und Interviews.	COUNTRY:	Musik, die aus den Südstaaten Amerikas stammt oder die diese Tradition fortsetzt.
POP M:	Kommerzielle Musik, die aktuell Anklang findet.	NATIONAL:	Aktuelle Popmusik des Landes oder der Region in der Sprache dieses Landes.
ROCK M:	Rockmusik.	OLDIES:	Musik aus dem sogenannten „goldenen Zeitalter“ der Popmusik.
M.O.R. M:	Aktuelle zeitgenössische Musik mit Easy-Listening-Charakter.	FOLK M:	Musik, die ihre Wurzeln in der Musikkultur eines bestimmten Landes hat.
LIGHT M:	Instrumental- und Vokal- oder Chormusik.	DOCUMENT:	Tatsachenberichte, die in ermittelndem Stil vermittelt werden.
CLASSICS:	Darbietung von Orchestermusik, Symphonien, Kammermusik usw.		
OTHER M:	Musik, die keine der anderen Kategorien paßt.		
WEATHER:	Wetterberichte und Wettervorhersagen.		

Bei einigen UKW-Sendern werden die PTY-Codes möglicherweise anders als in der obigen Liste eingestuft.

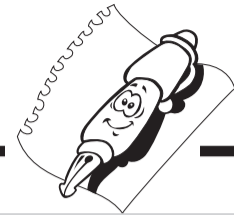
Fehlerbeseitigung

Wenn ein Problem mit dem Gerät auftritt, überprüfen Sie, ob in dieser Liste eine mögliche Lösung beschrieben wird, bevor Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen. Wenn Sie das Problem nicht mit Hilfe der an dieser Stelle angeführten Hinweise lösen können oder das Gerät beschädigt worden ist, beauftragen Sie einen qualifizierten Fachmann, z. B. Ihren Fachhändler, um das Problem zu beheben.

Symptom	Ursache	Maßnahme
Die Displaydemonstration kann nicht deaktiviert werden.	Möglicherweise wurde die falsche Taste gedrückt, um die Displaydemonstration zu deaktivieren.	Drücken Sie die Taste CANCEL/DEMO an des Geräts (siehe Seite 8).
Es werden keine Tonsignale wiedergegeben.	Die Anschlüsse sind falsch vorgenommen oder gelockert.	Prüfen Sie alle Anschlüsse, und beheben Sie gegebenenfalls falsche Anschlüsse (siehe Seite 6 bis 8).
Radiosendungen sind stark verrauscht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Antennen sind nicht angeschlossen. Die MW-/LW-Rahmenantenne befindet sich zu nahe an des Geräts. Die UKW-Antenne wurde nicht ordnungsgemäß ausgelegt und positioniert. 	<ul style="list-style-type: none"> Anschließen Sie die Antennen ordnungsgemäß und fest an. Ändern Sie die Position und Ausrichtung der MW-/LW-Rahmenantenne. Suchen Sie die beste Position der UKW-Antenne.
Die CD-Wiedergabe setzt zeitweilig aus.	Die CD ist zerkratzt oder verschmutzt.	Reinigen Sie die CD, oder wechseln Sie sie aus (siehe Seite 24).
Das Karussell wird nicht geöffnet oder geschlossen.	<ul style="list-style-type: none"> Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt. Das Karussell ist verriegelt. 	<ul style="list-style-type: none"> Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Heben Sie die Karussellverriegelung auf (siehe Seite 17).
Die CD wird nicht wiedergegeben.	Die CD wurde verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die CD so ein, daß das Label nach oben weist.
Die Cassettenhalter können nicht geöffnet werden.	Die Stromversorgung über das Netzkabel ist ausgefallen, während die Cassette wiedergegeben wurde.	Schalten Sie die Stromversorgung ein.
Es ist keine Aufnahme möglich.	Die Löschsutzungen auf dem Cassettenrücken wurden herausgebrochen.	Decken Sie die Löcher mit Klebeband ab.
Der Betrieb der Gerät ist deaktiviert.	Der integrierte Mikroprozessor weist aufgrund externer elektrischer Störungen möglicherweise eine Fehlfunktion auf.	Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, und schließen Sie es anschließend wieder an.
Die Gerät läßt sich mit der Fernbedienung nicht steuern.	<ul style="list-style-type: none"> Der Übertragungsweg zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor auf der Frontplatte ist versperrt. Die Batterien sind verbraucht. 	<ul style="list-style-type: none"> Beseitigen Sie das Hindernis. Wechseln Sie die Batterien aus.



Technische Daten



Deutsch

Verstärker

Ausgangsleistung:

70 W Sinus-Dauerleistung pro Kanal an 6 Ω bei 1 kHz mit einem Gesamtklirrrgrad von weniger als 10%.
(IEC268-3)

45 W Sinus-Dauerleistung pro Kanal an 6 Ω bei 1 kHz mit einem Gesamtklirrrgrad von weniger als 0,9%.
(DIN)

Audioeingangsempfindlichkeit/Impedanz (bei 1 kHz)

AUX: 400 mV/50 k Ω

Digitaler Ausgang: DIGITAL OUT (OPTICAL)

Signalwellenlänge : 660 nm

Ausgangspegel : -21 dBm bis -15 dBm

Lautsprecher/Impedanz: 6 Ω — 16 Ω

Tuner

UKW-Abstimmbereich: 87,50 MHz — 108,00 MHz

MW-/LW-Abstimmbereich: MW: 522 kHz — 1 629 kHz

LW: 144 kHz — 288 kHz

CD-Spieler

CD-Kapazität: 3 CDs

Dynamikbereich: 85 dB

Rauschabstand: 85 dB

Cassettendeck

Frequenzgang

Normalcassetten (Typ I): 50 Hz — 14 000 Hz

Tonhöschwankungen

0,15% (effektiv)

Allgemein

Anschlußwerte: 230 V AC \sim , 50 Hz

Leistungsaufnahme: 130 W (im Betrieb)

17 W (im Bereitschaftsbetrieb mit deaktivierter
Energiesparfunktion—Normalmodus)

2,3 W (im Bereitschaftsbetrieb mit aktivierter
Energiesparfunktion—Ökologiemodus)

Abmessungen (ca.): 270 mm x 317 mm x 449 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.): 8,6 kg

Mitgeliefertes Zubehör

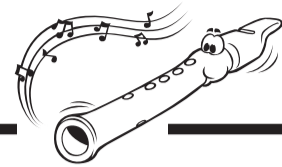
Siehe Seite 6.

Technische Daten und Konstruktion können ohne vorherige Nachricht geändert werden.





Introduction



Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits JVC. Avant d'utiliser l'appareil veuillez lire entièrement et attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances possibles, et conservez ce mode d'emploi à titre de référence.

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé comme suit:

- Ce mode d'emploi explique principalement le fonctionnement de l'appareil en utilisant les touches et les réglages de l'appareil. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande si elles portent le même nom (ou marque) ou un nom similaire à celles de l'appareil. Si le fonctionnement à partir de la télécommande diffère de celui à partir de l'appareil, ce premier est aussi expliqué.
- Les informations basiques et communes qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions sont regroupées en une seule place et ne sont pas répétées pour chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas les procédures de mise sous/hors tension de l'appareil, du réglage du volume, du changement des effets sonores, etc., qui sont expliqués dans la section "Fonctionnement commun" aux pages 9 et 10.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi.



Vous donne des avertissements et de précautions pour éviter tout dommage ou risque d'incendie/choc électrique. Vous donne aussi des informations qui ne permettent pas d'obtenir les meilleures performances de l'appareil.



Vous donne des informations et des conseils importants.

Souces d'alimentations

- Pour débrancher l'appareil de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentations secteur.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'un endroit froid vers un endroit chaud

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-le sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur et rebranchez-le.

Autres précautions

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



NE DÉMONTÉZ PAS l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Précautions

Installation

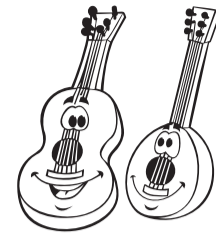
- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et ni trop chaud ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez l'appareil dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout surchauffement intérieur de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence ce dernier.



N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité d'une source de chaleur, ni dans un endroit soumis directement aux rayons du soleil, à trop de poussières ou aux vibrations.



Table des matières



Français

Emplacement des touches et des commandes	3
Panneau avant	3
Télécommande	5
Pour commencer	6
Déballage	6
Mise en place des piles dans la télécommande	6
Connexion des antennes	6
Connexion des enceintes	7
Connexion d'un autre appareil	8
Annulation de la démonstration des affichages	8
Fonctionnement commun	9
Mise sous ou hors tension de l'appareil	9
Économie d'énergie pendant le mode d'attente	
—ECO mode	9
Réglage de l'horloge	9
Sélection de la source	9
Ajustement du volume	10
Renforcement des graves	10
Sélection des modes sonores	10
Écoute de la radio	11
Accord d'une station	11
Préréglage des stations	11
Accord d'une station préréglée	11
Réception d'une station FM avec RDS	12
Changement de l'information RDS	12
Recherche de programmes par code PTY	
(Recherche PTY)	12
Commutation temporaire sur les informations	
routières	13
Lecture d'un CD	14
Insertion d'un CD	14
Lecture des CD—Tous les disques ou un seul disque ...	14
Fonctionnement de base du lecteur CD	15
Programmation de l'ordre de lecture des plages	
—Lecture programmée	16
Lecture dans un ordre aléatoire	
—Lecture aléatoire	17
Répétition des plages ou des CD	
—Lecture répétée	17
Interdiction de l'éjection des disques	
—Verrouillage du plateau	17
Lecture d'une cassette	18
Lecture d'une cassette	18
Enregistrement	19
Enregistrement d'une cassette sur la platine B	19
Copie de cassettes	20
Enregistrement synchronisé de CD	20
Utilisation des minuteriers	21
Utilisation de la minuterie quotidienne	21
Utilisation de la minuterie d'enregistrement	22
Utilisation de la minuterie d'arrêt	23
Priorité des minuteriers	23
Entretien	24
Informations additionnelles	25
Guide de dépannage	25
Spécifications	26



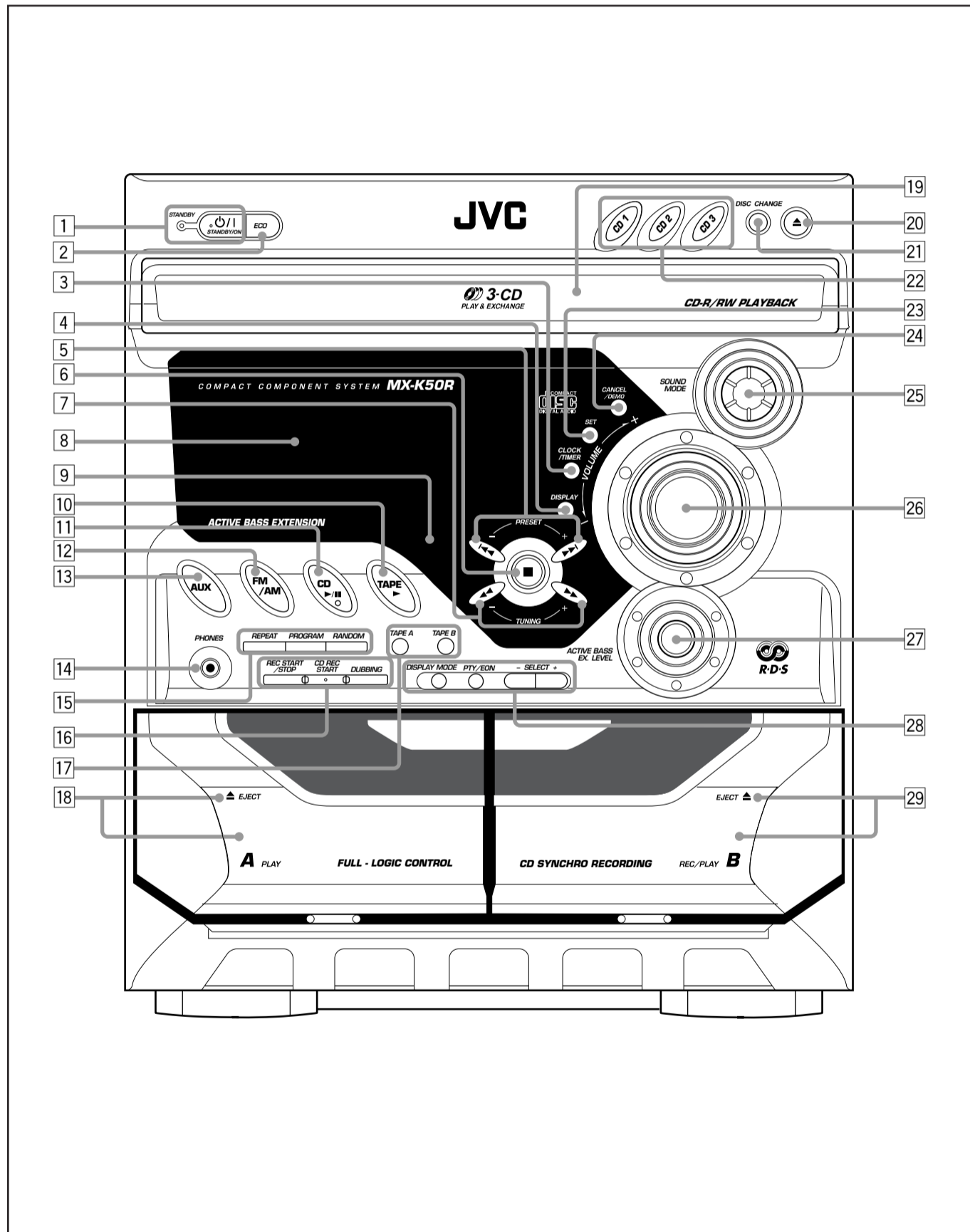


Emplacement des touches et des commandes

Familiarisez-vous avec les touches et les commandes de votre appareil.

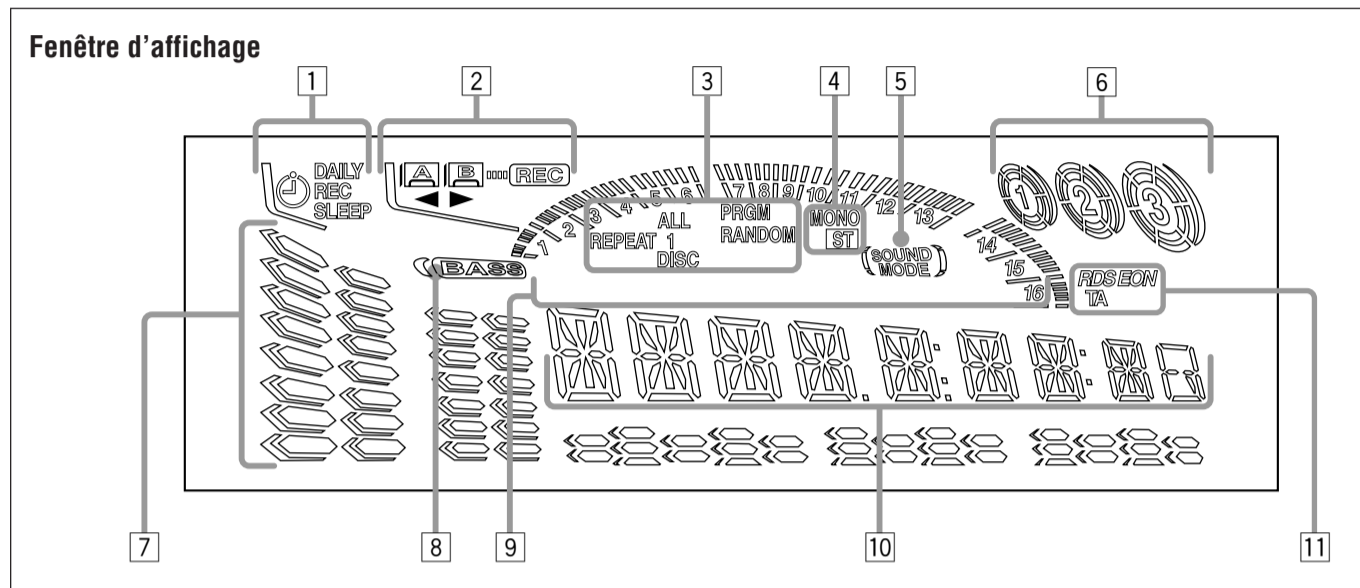
Panneau avant

Français





À suivre



Français

Référez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus d'informations.

Panneau avant

- 1 Touche /STANDBY/ON et témoin STANDBY (9)
- 2 Touche ECO (9)
- 3 Touche CLOCK/TIMER (9, 21 – 23)
- 4 Touche DISPLAY (9)
- 5 Touches PRESET +/- (11)
Touches (recherche vers l'arrière/vers l'avant) (9, 15 – 17, 21 – 23)
- 6 Touche (arrêt) (14 – 20)
- 7 Touches TUNING +/- (11)
Touches (retour rapide/avance rapide) (15, 18)
- 8 Fenêtre d'affichage
- 9 Capteur de télécommande
- 10 Touche TAPE et témoin (9, 18, 20)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 11 Touche CD /|| (lecture/pause) et témoin (9, 14 – 16)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 12 Touche FM/AM et témoin (9, 11)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 13 Touche AUX et témoin (9)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 14 Prise PHONES (10)
- 15 Touche REPEAT (14, 15, 17)
Touche PROGRAM (16)
Touche RANDOM (17)
- 16 Touche REC START/STOP (19)
Touche CD REC START (20)
Touche DUBBING (20)
- 17 Touche TAPE A (18)
Touche TAPE B (18)
- 18 Porte de la platine cassette A (18, 20)
Appuyez sur la partie EJECT pour ouvrir la porte.
- 19 Plateau
- 20 Touche (ouverture/fermeture du plateau) (14 – 17)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.

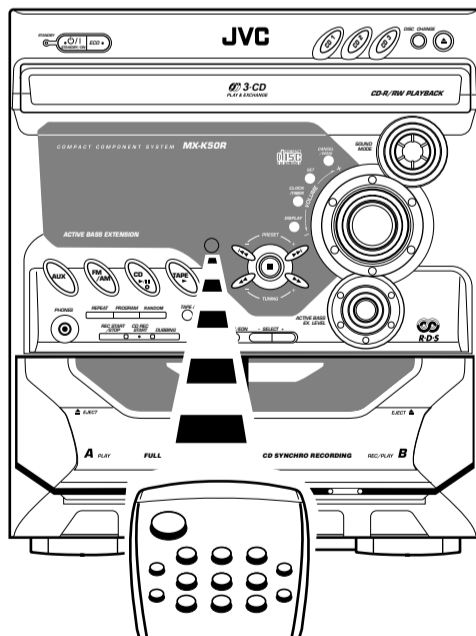
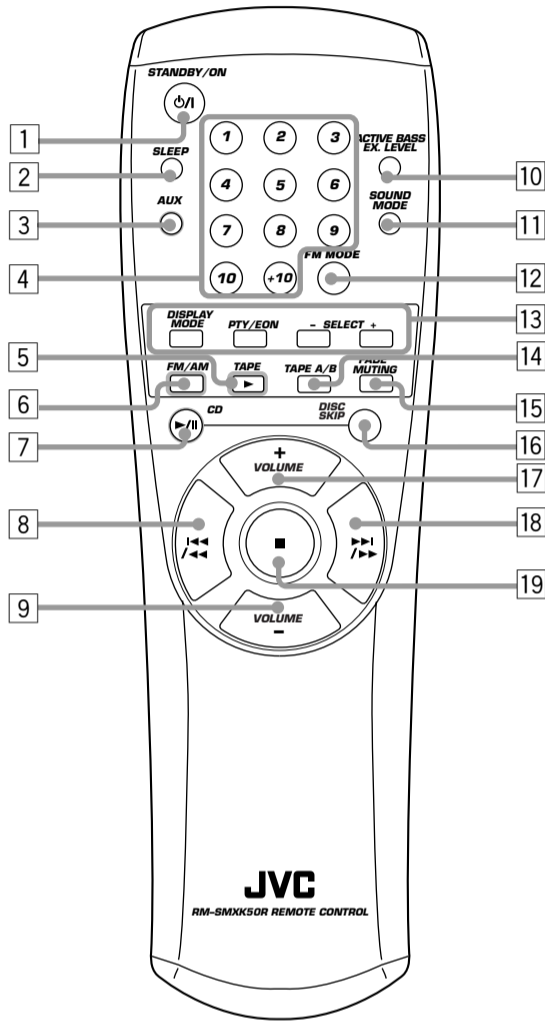
- 21 Touche DISC CHANGE (14, 15)
- 22 Touches de numéro de disque et témoins (CD1, CD2 et CD3) (15 – 17, 20)
Appuyer sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
- 23 Touche SET (9, 11, 16, 21 – 23)
- 24 Touche CANCEL/DEMO (8, 9, 16, 22, 23)
- 25 Réglage SOUND MODE (10)
- 26 Réglage VOLUME (10)
- 27 Réglage ACTIVE BASS EX. LEVEL (10)
- 28 Touches de fonctionnement du RDS (12, 13)
• Touches DISPLAY MODE, PTY/EON et SELECT +/-
- 29 Porte de la platine cassette B (18 – 20)
Appuyez sur la partie EJECT pour ouvrir la porte.

Fenêtre d'affichage

- 1 Indicateurs de minuterie
 - Indicateurs DAILY (minuterie quotidienne), REC (minuterie d'enregistrement), SLEEP (minuterie d'arrêt) et (minuterie)
- 2 Indicateurs de fonctionnement de la platine cassette
 - Indicateurs A/B (platine en service), REC (enregistrement) et (défilement de la bande)
- 3 Indicateurs de mode de lecture de CD
 - Indicateurs REPEAT (1, 1 DISC, ALL DISC), PRGM (programme) et RANDOM
- 4 Indicateurs de fonctionnement du tuner
 - Indicateurs MONO et ST (stéréo)
- 5 Indicateur SOUND MODE
- 6 Indicateurs de disque
- 7 Indicateurs de niveau de volume, niveau de Active Bass Extension et de courbe de mode sonore
- 8 Indicateurs BASS et de niveau des graves
- 9 Indicateurs de numéro de plage de CD
- 10 Affichage principal
 - Montre le nom de la source, la fréquence, etc.
- 11 Indicateur de fonctionnement du RDS
 - Indicateurs RDS, EON et TA



Télécommande



Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la sur le capteur de télécommande du panneau avant.

Télécommande

- 1 Touche STANDBY/ON (9)
- 2 Touche SLEEP (23)
- 3 Touche AUX (9)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 4 Touches numériques (11, 15)
- 5 Touche TAPE (9, 18)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 6 Touche FM/AM (9, 11)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 7 Touche CD (9, 14 – 16)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
- 8 Touche (recherche vers l'arrière/retour rapide) (11, 15, 18)
- 9 Touche VOLUME – (10)
- 10 Touche ACTIVE BASS EX. LEVEL (10)
- 11 Touche SOUND MODE (10)
- 12 Touche FM MODE (11)
- 13 Touches de fonctionnement du RDS (12, 13)
• Touches DISPLAY MODE, PTY/EON et SELECT +/-
- 14 Touche TAPE A/B (18)
- 15 Touche FADE MUTING (10)
- 16 Touche DISC SKIP (14, 15)
- 17 Touche VOLUME + (10)
- 18 Touche (recherche vers l'avant/avance rapide) (11, 15, 18)
- 19 Touche (arrêt) (14 – 20)



Pour commencer

À suivre

Déballage

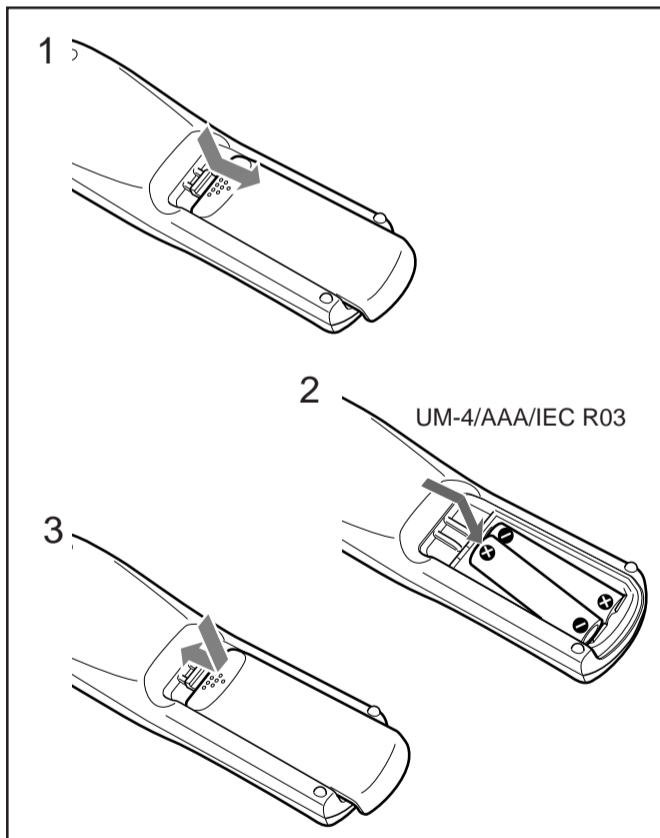
Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournie.

- Antenne cadre AM (PO/GO) (1)
- Antenne FM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.

Mise en place des piles dans la télécommande

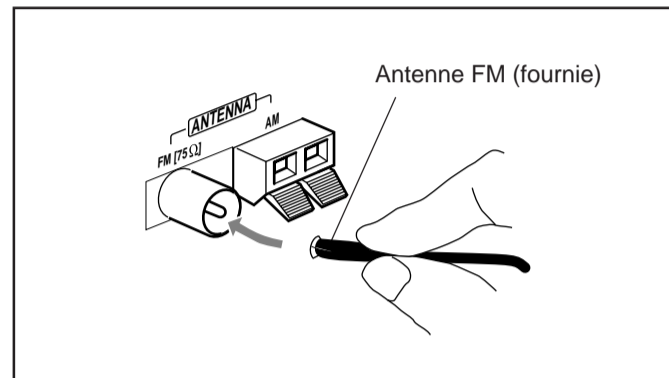
Insérez les piles—UM-4/AAA/IEC R03—dans la télécommande, en faisant coïncider les polarités (+ et -) des piles avec les marques + et - du compartiment à piles.
Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.



- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS ensemble deux types différents de pile.
- N'EXPOSEZ PAS les piles à la chaleur ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une longue période de temps. Sinon, les piles pourraient fuir et endommager la télécommande.

Connexion des antennes

Antenne FM



- 1 Attachez l'antenne FM à la prise coaxial FM [75 Ω].**
- 2 Extension de l'antenne FM.**
- 3 Étendez-la dans la position qui offre la meilleure réception puis fixez-la au mur, etc.**

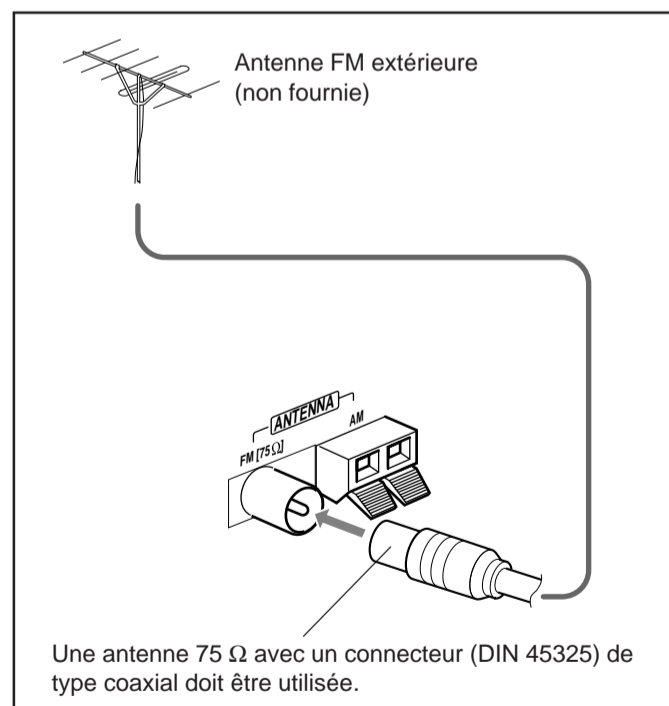


À propos de l'antenne FM fournie

L'antenne FM fournie avec cet appareil peut être utilisée de façon provisoire. Si la réception est mauvaise, vous pouvez connecter une antenne FM extérieure.

Pour connecter une antenne FM extérieure

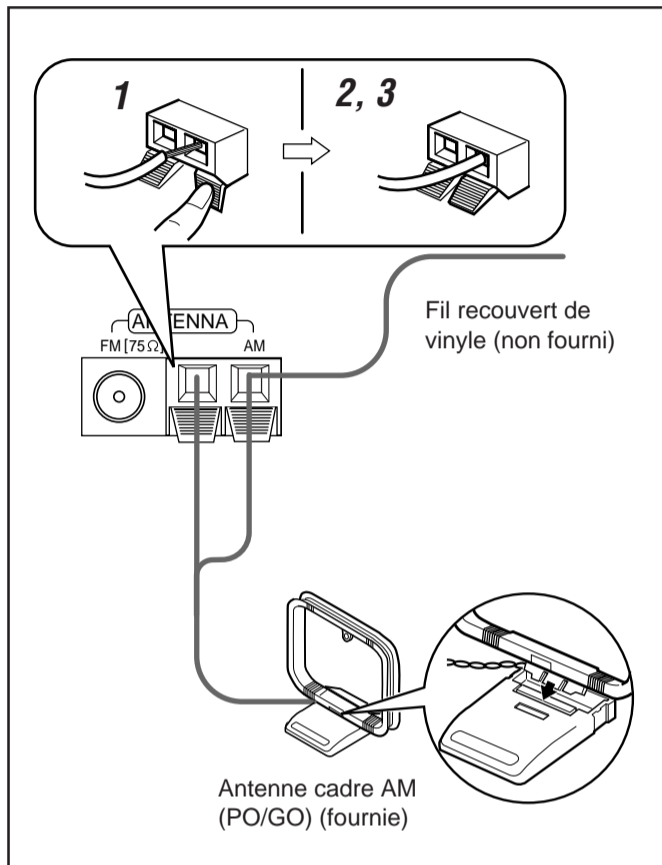
Avant de la connecter, déconnectez l'antenne FM fournie.



Français



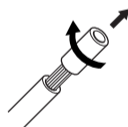
Antenne AM (PO/GO)



1 Poussez sur le levier des prises AM à l'arrière de l'appareil.

2 Insérez l'extrémité du cordon de l'antenne cadre AM (PO/GO) dans la prise.

- Si l'antenne cadre AM (PO/GO) est recouverte de vinyle, retirez en l'extrémité en la tordant de la façon montrée sur l'illustration.



3 Relâchez le levier.

4 Tournez l'antenne cadre AM (PO/GO) jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.

Pour connecter une antenne AM (PO/GO) extérieure

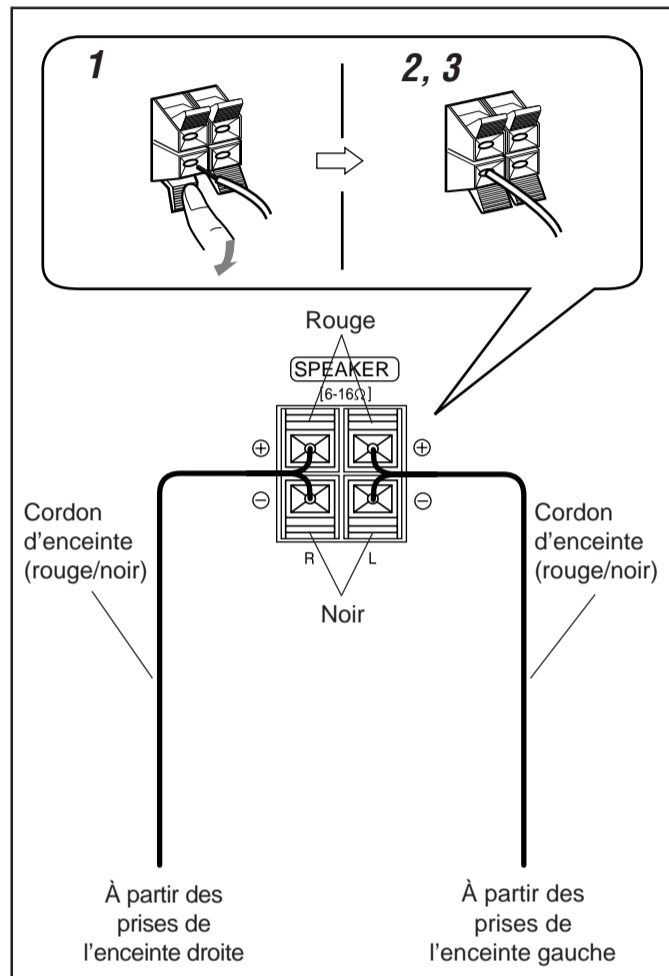
Si la réception est mauvaise, connectez un fil recouvert de vinyle à la prise AM et étendez-le horizontalement. (L'antenne cadre AM (PO/GO) doit rester connectée.)



Pour une meilleure réception FM, PO et GO

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucune autres prises ou cordons de connexion.
- Éloignez les antennes des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur.

Connexion des enceintes

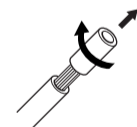


1 Poussez le levier de la prise d'enceinte à l'arrière de l'appareil.

2 Insérez l'extrémité du cordon d'enceinte dans la prise.

Respectez les polarités (couleurs): Rouge (+) à rouge (+) et noir (-) à noir (-).

- Si le fil est recouvert de vinyle, retirez en l'extrémité en la tordant de la façon montrée sur l'illustration.



3 Relâchez le levier.

IMPORTANT:

- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de l'appareil.
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à la même prise d'enceinte.





Connexion d'un autre appareil

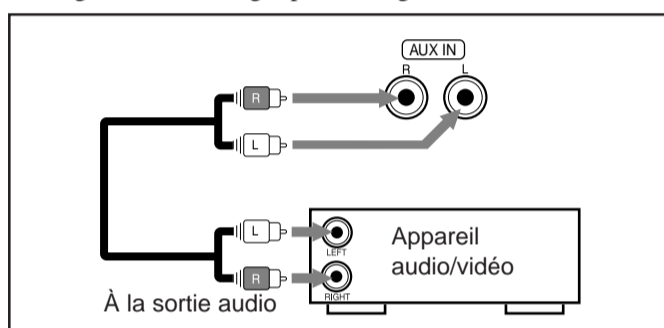
Vous pouvez connecter un appareil analogique et numérique.



- NE RÉALISEZ AUCUNE connexion quand l'appareil est sous tension.
- NE BRANCHEZ AUCUN appareil au secteur avant que toutes les connexions soient terminées.

Pour connecter un appareil analogique

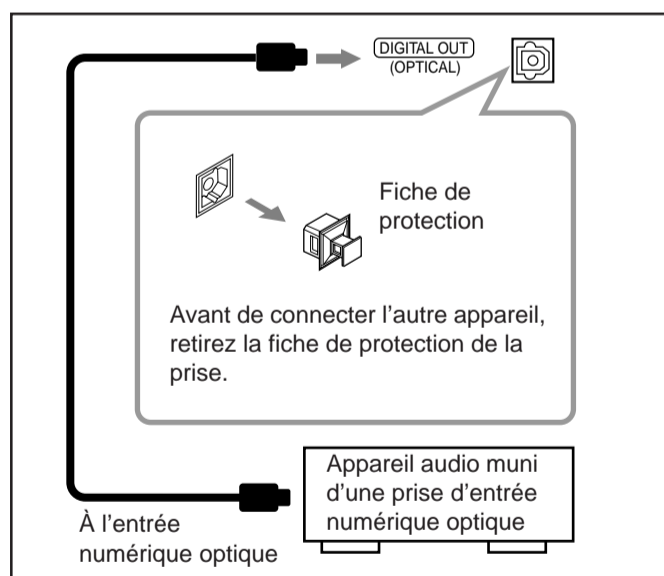
Assurez-vous que les fiches des cordons audio sont codées par couleur: Les fiches et les prises blanches sont pour les signaux audio gauche et les rouges pour les signaux audio droits.



Pour reproduire un autre appareil vis cet appareil, connectez les prises de sortie audio de l'autre appareil aux prises AUX IN en utilisant des cordons audio (non fournis).

Pour connecter un appareil audio muni d'une prise d'entrée numérique optique

Vous pouvez enregistrer le son du CD sur l'appareil numérique connecté.



Connectez un cordon numérique optique (non fourni) entre la prise d'entrée numérique optique de l'autre appareil et la prise DIGITAL OUT [OPTICAL].

MAINTENANT, vous pouvez brancher la chaîne et les appareils connectés au secteur.

Annulation de la démonstration des affichages

Quand le cordon d'alimentation secteur est connecté à une prise murale, l'appareil démarre automatiquement la démonstration des affichages.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour annuler la démonstration des affichages, appuyez sur CANCEL/DEMO.

CANCEL/DEMO



Si vous appuyez sur une autre touche

La démonstration des affichages s'arrête temporairement. Elle redémarre de nouveau automatiquement (si aucune opération n'est réalisée pendant 2 minutes) tant qu'elle n'est pas annulée en appuyant sur CANCEL/DEMO.

Pour démarrer manuellement la démonstration des affichages

Maintenez CANCEL/DEMO de nouveau pressée pendant plus de 2 secondes.

CANCEL/DEMO

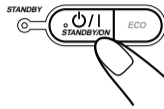




Fonctionnement commun

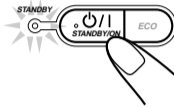
Mise sous ou hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur STANDBY/ON de façon que le témoin STANDBY s'éteigne.



WELCOME

Pour mettre l'appareil hors tension (en attente), appuyez de nouveau sur STANDBY/ON de façon que le témoin STANDBY s'allume.



GOOD BYE

Une petite quantité d'énergie est consommée en permanence même quand l'appareil est en attente.

Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



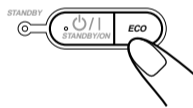
notes Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit

L'horloge est réinitialisée à "-- : --", alors que les stations préréglées du tuner (voir page 11) sont effacées en quelques jours.

Économie d'énergie pendant le mode d'attente—ECO mode

Vous pouvez économiser l'énergie quand l'appareil est hors tension (en attente).

Pour mettre en service le mode ECO, appuyez sur ECO alors que l'appareil est hors tension (en attente).



L'éclairage de l'affichage disparaît (y compris la démonstration des affichages).

Pour mettre hors service le mode ECO, appuyez de nouveau sur ECO. L'éclairage de l'affichage réapparaît.



À propos du mode ECO

Quand le mode ECO est en service, la démonstration des affichages est annulée temporairement.

Réglage de l'horloge

Avant de continuer d'utiliser l'appareil, réglez d'abord l'horloge intégrée à l'appareil. Vous pouvez régler l'horloge que l'appareil soit sous ou hors tension.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.



Le chiffre des heures clignote sur l'affichage.

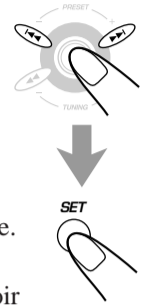


2 Appuyez sur ou pour ajuster l'heure, puis appuyez sur SET.

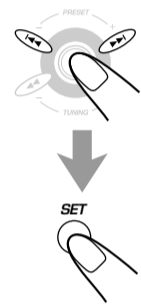


Le chiffre des minutes clignote sur l'affichage.

- Si vous souhaitez corriger l'heure après avoir appuyé sur SET, appuyez sur CANCEL/DEMO. Le chiffre des heures clignote à nouveau.



3 Appuyez sur ou pour ajuster les minutes, puis appuyez sur SET.



Pour vérifier l'heure

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'une source.

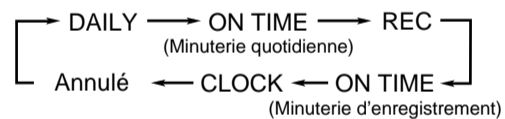
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de la source et de l'horloge apparaissent alternativement sur l'affichage.



Pour ajuster l'horloge à nouveau

Si vous avez déjà ajusté l'horloge auparavant, vous devez appuyer répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "CLOCK" soit choisi.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de l'horloge/minuterie change comme suit:



Si une coupure de courant se produit

Le réglage de l'horloge est perdu et réinitialisé à "-- : --". Vous devez régler l'horloge à nouveau.

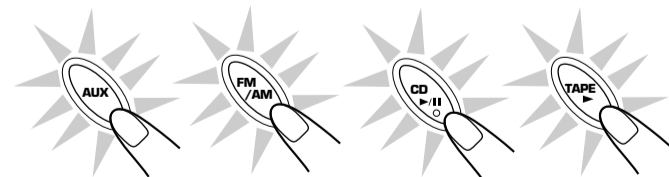
Sélection de la source

Pour écouter la radio, appuyez sur FM/AM. (Voir page 11.)

Pour la lecture d'un CD, appuyez sur CD . (Voir pages 14 – 17.)

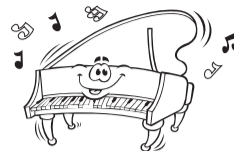
Pour la lecture d'une cassette, appuyez sur TAPE . (Voir page 18.)

Pour choisir l'appareil extérieur comme source, appuyez sur AUX.



Si vous appuyez sur la touche de lecture pour une source particulière (AUX, FM/AM, CD et TAPE), l'appareil se met sous tension (et l'appareil démarre la lecture de la si celle-ci est prête—COMPU PLAY CONTROL).



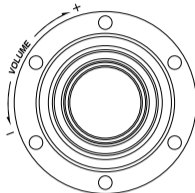


Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume uniquement quand l'appareil est sous tension.

Tournez le réglage VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le diminuer.

- Le niveau de volume peut être ajusté sur 32 pas (VOL MIN, VOL 1 — VOL 30 et VOL MAX).



VOL 15

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur VOLUME + pour augmenter le volume ou sur VOLUME - pour le diminuer.



Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de se le mettre sur les oreilles.



NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut car une déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et le casque lors de la mise sous tension de l'appareil ou de la lecture de la source suivante. **RAPPELEZ-VOUS** que vous ne pouvez pas ajuster le niveau de volume quand l'appareil est sous tension.

Pour réduire le volume temporairement

Appuyez sur FADE MUTING sur la télécommande. Le niveau de volume diminue graduellement jusqu'à "VOL MIN".

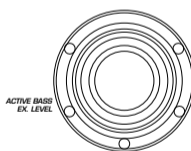
Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.



Renforcement des graves

Cette fonction n'affecte que le son de lecture et non pas votre enregistrement.

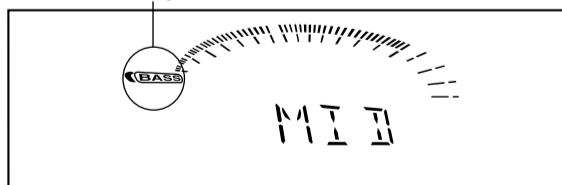
Le réglage ACTIVE BASS EX. (extension) LEVEL permet à cet appareil de maintenir la richesse et la plénitude des graves pendant l'écoute de n'importe quelle source à faible niveau de volume.



Tournez le réglage ACTIVE BASS EX. LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les sons graves ou dans le sens contraire pour les diminuer.

- Le niveau des graves peut être ajusté sur 3 niveaux (LOW, MID, HIGH).

L'indicateur BASS s'allume quand l'extension active des graves est mise en service.



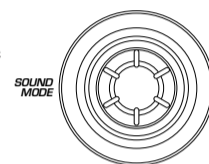
Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur ACTIVE BASS EX. LEVEL pour ajuster le niveau sonore des graves. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, niveau change dans l'ordre OFF → LOW → MID → HIGH → (retour au début).

Sélection des modes sonores

Cette fonction n'affecte que le son de lecture et non pas votre enregistrement.

Vous pouvez choisir un des 6 modes sonores pré-réglés (3 modes Surround et 3 modes SEA—Amplificateur d'effet sonore).

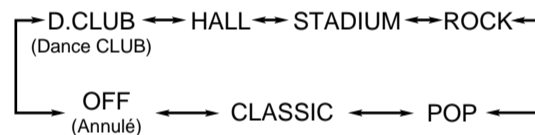
Pour choisir un mode sonore, tournez le réglage SOUND MODE jusqu'à ce que le mode sonore souhaité apparaisse sur l'affichage.



L'indicateur SOUND MODE s'allume aussi sur l'affichage



- Quand le réglage est tourné, le mode sonore change comme suit:



Modes Surround*:

- D.CLUB** : Accentue la résonance et les graves.
- HALL** : Ajoute de la profondeur et de la brillance au son.
- STADIUM** : Ajoute de la clarté et étend le son comme dans un stade en plein air.

Modes SEA (Amplificateur d'effet sonore):

- ROCK** : Accentue les basses et hautes fréquences. Pour la musique acoustique.
- POP** : Pour la musique vocale.
- CLASSIC** : Pour la musique classique.
- OFF** : Annulé le mode sonore.

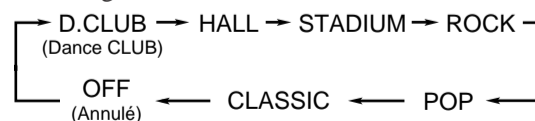
* Les éléments d'ambiance (Surround) sont ajoutés aux éléments SEA pour créer une impression de direct dans votre salle d'écoute.

Quand un de ces modes est choisi, l'indicateur SOUND MODE s'allume comme suit — **(SOUND MODE)**

Quand un des modes SEA (éléments SEA sans élément Surround) est choisi, l'indicateur SOUND MODE s'allume comme suit — **SOUND MODE**

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur SOUND MODE pour choisir le mode sonore.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:





Écoute de la radio



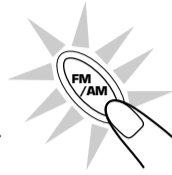
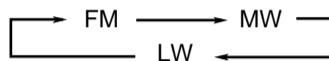
Français

Accord d'une station

1 Appuyez sur FM/AM.

L'appareil se met automatiquement sous tension et accord automatiquement la dernière station écoutée (FM, PO ou GO).

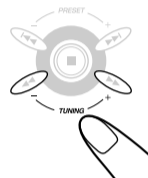
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:



2 Démarrez la recherche des stations.

Sur l'appareil:

Maintenez **TUNING +** ou **TUNING -** pressée pendant plus de 1 seconde.



Sur la télécommande:

Maintenez **◀◀/▶▶** ou **▶▶/◀◀** pressée pendant plus de 1 seconde.



L'appareil commence la recherche des stations et s'arrête quand une station avec un signal suffisamment fort est accordée.

Si un programme est diffusé en stéréo, l'indicateur ST (stéréo) s'allume.

Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur **TUNING +** ou **TUNING -** (ou **◀◀/▶▶** ou **▶▶/◀◀** sur la télécommande).



Quand vous appuyez brièvement et répétitivement sur **TUNING +** ou **TUNING -** (ou **◀◀/▶▶** ou **▶▶/◀◀** sur la télécommande)

La fréquence change pas par pas.

Pour changer le mode de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, appuyez sur **FM MODE** sur la télécommande de façon que "MONO" apparaisse et que l'indicateur MONO s'allume aussi sur l'affichage. La réception est améliorée.



Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur **FM MODE** de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage. Dans ce mode stéréo, vous entendez les sons en stéréo quand un programme est diffusé en stéréo.

Préréglage des stations

Vous pouvez préréglager 30 stations FM, 8 stations PO et 7 stations GO.

Dans certains cas, des jeux de fréquences ont déjà été mémorisés dans le tuner lors de l'examen de la fonction de préréglage en usine avant l'expédition. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez préréglager les stations souhaitées en mémoire en suivant la méthode de préréglage.

- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

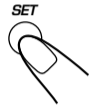
Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Accordez la station que vous souhaitez préréglager (FM 87.50, dans cet exemple).

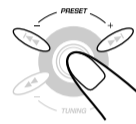
- Reportez-vous à "Accord d'une station".

FM 87.50

2 Appuyez sur SET.



3 Appuyez sur PRESET + ou PRESET - pour choisir un numéro de préréglage.



4 Appuyez de nouveau sur SET.

STORED



La station accordée à l'étape 1 est mémorisée sur le numéro de préréglage choisi à l'étape 3.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.



Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit

Les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez sur FM/AM.

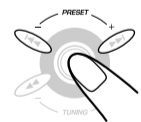
- Référez-vous à l'étape 1 de "Accord d'une station" pour les détails.



2 Choisissez un numéro de préréglage.

Sur l'appareil:

Appuyez sur **PRESET +** ou **PRESET -**.



Sur la télécommande:

Appuyez sur les touches numériques.

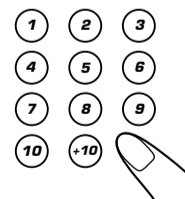
Ex.: Pour le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.

Pour le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10 puis sur 5.

Pour le numéro de préréglage 20, appuyez sur +10 puis sur 10.

Pour le numéro de préréglage 25, appuyez sur +10, +10 puis sur 5.

Pour le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.





Réception d'une station FM avec RDS

À suivre

Le RDS permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que le signal du programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient leur nom de même que des informations sur le type de programme qu'elles diffusent, tel que du sport, de la musique, etc.

Quand une station FM utilisant le service RDS est accordée, l'indicateur RDS s'allume sur l'affichage.

Avec cet appareil, il est possible de recevoir les types de signaux RDS suivants.

PS (Nom de la station):

Montre le nom courant de la station.

RT (Radio Texte):

Montre un message texte que la station envoie.

CT (Heure et date):

Affiche l'heure et la date que la station envoie.

PTY (Type de programme):

Montre le type de programme diffusé.

Enhanced Other Networks:

Offre des informations sur le type de programmes diffusé par les autres stations RDS.



À propos du RDS

- Certaines stations FM n'ont pas de signaux RDS.
- Les services RDS varient entre les stations FM RDS. Pour plus de détails sur les services RDS de votre région, consultez vos stations de radio locales.
- Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station reçue ne transmet pas un signal correct ou si le signal est trop faible.

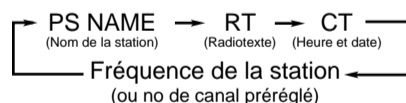
Changement de l'information RDS

Vous pouvez voir l'information RDS sur l'affichage pendant l'écoute d'une station FM.

Appuyez sur DISPLAY MODE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

DISPLAY MODE



À propos des caractères appairassent sur l'affichage

Les caractères suivants sont utilisés pour l'affichage des signaux PS NAME, RT ou CT.

- L'affichage ne peut pas différencier les lettres majuscules et minuscules et utilise toujours des lettres majuscules.
- L'affichage ne peut pas afficher les lettres accentuées. Par exemple, "A" peut être utilisé pour "Å, Ä, Æ, Á, À, Â, à, ä, å, á, à et â".



Si aucun signal PS NAME, RT ou CT n'est envoyé par une station

"NO PS", "NO RT" ou "NO CT" apparaît sur l'affichage.

Recherche de programmes par code PTY (Recherche PTY)

Un des avantages du RDS est que vous pouvez localiser un type particulier de programme en spécifiant les codes PTY.

- Pour plus d'informations sur les codes PTY, référez-vous à "Informations additionnelles" à la page 25.

Pour rechercher un programme à l'aide des codes PTY

- La recherche PTY ne fonctionne qu'avec les stations FM RDS pré-réglées. Si vous n'avez pas encore pré-réglé les stations, référez-vous à "Pré-réglage des stations" à la page 11.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

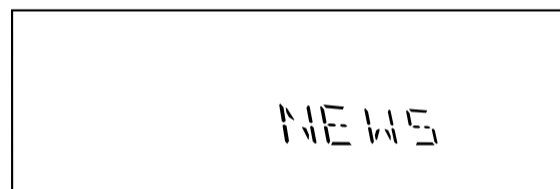
1 Appuyez sur PTY/EON lors de l'écoute d'une station FM.

PTY/EON



2 Appuyez sur SELECT + ou SELECT - jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur l'affichage.

- SELECT +



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le code PTY change comme suit:

NEWS ⇌ AFFAIRS ⇌ INFO ⇌ SPORT ⇌
 EDUCATE ⇌ DRAMA ⇌ CULTURE ⇌
 SCIENCE ⇌ VARIED ⇌ POP M ⇌ ROCK M ⇌
 M.O.R. M ⇌ LIGHT M ⇌ CLASSICS ⇌
 OTHER M ⇌ WEATHER ⇌ FINANCE ⇌
 CHILDREN ⇌ SOCIAL A ⇌ RELIGION ⇌
 PHONE IN ⇌ TRAVEL ⇌ LEISURE ⇌ JAZZ ⇌
 COUNTRY ⇌ NATIONAL ⇌ OLDIES ⇌
 FOLK M ⇌ DOCUMENT ⇌ (retour au début)

3 Appuyez de nouveau sur PTY/EON pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente est toujours sur l'affichage.

PTY/EON



Les stations FM pré-réglées apparaissent sur l'affichage avec leur numéro de pré-réglage.

L'appareil fait une recherche parmi les 30 stations FM pré-réglées, s'arrête quand il a trouvé une station du code choisi et accorde cette station.

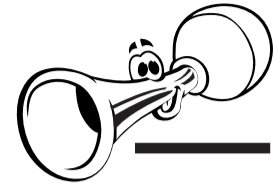
- Si aucun programme n'est tourné, l'appareil retourne sur la dernière station reçue.

Pour arrêter la recherche en cours

Appuyez sur SELECT + ou SELECT -.

Pour vérifier le code PTY, appuyez une fois sur PTY/EON de façon que le code PTY actuel apparaisse.

- "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.



Commutation temporaire sur les informations routières

Quand il reçoit le service appelé “Enhanced Other Networks—information étendue aux autres réseaux”, l’appareil commute temporairement sur une émission d’informations routières (TA) à partir de la station FM RDS actuelle.

- L’indicateur EON s’allume sur l’affichage lors de la réception des données Enhanced Other Networks.

Pour mettre en service la fonction Enhanced Other Networks

- La fonction Enhanced Other Networks ne peut être utilisée uniquement avec les stations FM RDS pré-réglées. Si vous n’avez pas encore pré-réglé les stations, référez-vous à “Pré-réglage des stations” à la page 11.

1 Maintenez pressée PTY/EON pendant l’écoute d’une station FM.

Chaque fois que vous maintenez pressé PTY/EON, “TA ON” et “TA OFF” apparaissent alternativement sur l’affichage.



TA ON ↔ TA OFF

TA ON : Commute sur des informations routières s’il y en a.

TA OFF : Cette fonction est annulée.

Fonctionnement de la fonction Enhanced Other Networks:

CAS 1

S’il n’y a pas de station diffusant des informations routières

L’appareil reste accordé sur la station actuelle.



Quand une station commence à diffuser des informations routières, l’appareil commute automatiquement sur cette station. L’indicateur TA commence à clignoter.



Quand le programme est fini, l’appareil retourne sur la station précédemment accordée, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

CAS 2

S’il y a une station diffusant des informations routières

L’appareil commute automatiquement sur cette station.

L’indicateur TA commence à clignoter.



Quand le programme est fini, l’appareil retourne sur la station précédemment accordée, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

CAS 3

Si la station FM que vous écoutez diffuse des informations routières

L’appareil continue de recevoir cette station mais l’indicateur TA commence à clignoter.



Quand le programme est terminé, l’indicateur TA s’arrête de clignoter, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.



À propos de la fonction Enhanced Other Networks

- Les données Enhanced Other Networks envoyées de certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet appareil. Dans ce cas, la fonction Enhanced Other Networks peut ne pas fonctionner correctement.
- Lors de l’écoute d’un programme accordé par la fonction Enhanced Other Networks, la station ne change pas même si un autre réseau de stations commence à diffuser un programme contenant les mêmes données Enhanced Other Networks.
- Si les stations alternent par intermittence entre la station accordée par la fonction Enhanced Other Networks et la station actuelle, appuyez sur PTY/EON pour annuler cette fonction.
- La fonction Enhanced Other Networks est annulée si vous changez la source sur CD, TAPE ou AUX tandis qu’elle est temporairement annulée si vous changez la bande sur PO ou GO.



Lecture d'un CD

À suivre

Cet appareil est conçu pour reproduire les CD suivants:
CD audio, CD-R et CD-RW.

Lors de la reproduction d'un CD-R ou d'un CD-RW
Les CD-R (enregistrables) et les CD-RW (réinscriptibles) édités par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont déjà été "finalisés".

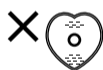
- Vous pouvez reproduire vos CD-R ou CD-RW originaux enregistrés au format CD audio UNIQUEMENT. (Si le CD-RW a été enregistré dans un format différent, effacez toutes les données du CD-RW avant de réenregistrer le disque).

NE REPRODUISEZ PAS des CD-R ou CD-RW contenant des fichiers sonores tels que des MP3.

- Avant de reproduire un CD-R ou un CD-RW, lisez attentivement leurs instructions et précautions.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou de taches, ou quand la lentille est sale.

Avis importants:

- De manière générale, vous obtiendrez toujours les meilleurs résultats en gardant vos CD et les appareils en parfait état de propreté.
 - Rangez les CD dans leurs boîtiers et conservez-les dans une armoire ou sur une étagère.
 - Veillez à fermer le plateau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Une utilisation prolongée de disques à forme irrégulière (en forme de cœur, octogonaux, etc.) peut endommager le mécanisme de rotation de disque.



- Les CD-RW peuvent avoir un temps d'affichage plus long. C'est à cause de leur indice de réflexion inférieur à celui des CD ordinaires.

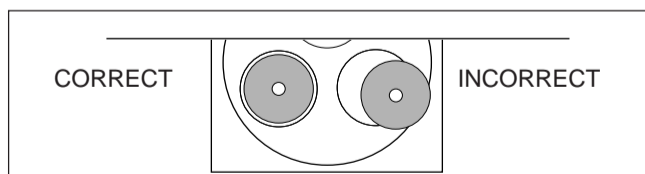
Insertion d'un CD

1 Appuyez sur .

L'appareil se met automatiquement sous tension et le plateau sort.



2 Placez un ou deux disques correctement dans les renforcements avant du plateau à disques avec la face imprimée dirigée vers le haut.



- Lors de l'utilisation d'un CD single (8 cm), placez-le sur le renforcement intérieur du plateau à disque.

3 Si vous souhaitez insérer un troisième disque, appuyez sur DISC CHANGE sur l'appareil ou sur DISC SKIP sur la télécommande.

Le plateau à disque tourne de 120°.



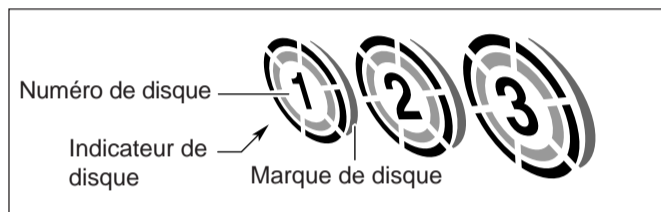
4 Appuyez de nouveau sur .

Le plateau se referme.



À propos des indicateurs de disque

Chaque indicateur de disque correspond au plateau à disque portant le même numéro.



- La marque du disque s'allume pour le numéro de disque choisi.
- L'indicateur de disque tourne quand le CD correspondant est reproduit.
- L'indicateur de disque s'éteint si l'appareil a détecté qu'il n'y a pas de CD sur le plateau à disque correspondant.

Lecture des CD—Tous les disques ou un seul disque

Vous pouvez reproduire les CD en place de façon continue —Lecture de tous les disques ou du disque choisi—Lecteur d'un seul disque.

Lecture de tous les disques

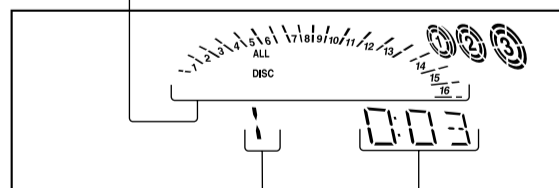
1 Insérez les CD.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur de CD, appuyez sur CD , puis sur avant de passer à l'étape suivante.

2 Appuyez répétitivement sur REPEAT de façon que l'indicateur ALL DISC s'allume sur l'affichage.



Le numéro de plage du disque en cours de lecture clignote. (Les numéros de plage supérieurs à 16 ne sont pas affichés).



Numéro de plage Durée de lecture écoulée

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de l'affichage change comme suit:



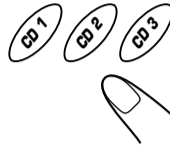
* Voir page 17.

Français





3 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 ou CD3) du disque à partir duquel vous souhaitez commencer la lecture.



La lecture démarre à partir de la première plage du disque choisi.

- Appuyer sur CD ►/II au lieu de la touche de numéro de disque démarre la lecture si un CD se trouve sur le plateau.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour retirer le disque, appuyez sur ▲.



Ordre de lecture des CD

Quand 3 CD sont en place sur les plateaux de disque, ils sont reproduits dans une des séquences suivantes.

- Quand CD1 est pressée : CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (puis s'arrête)
- Quand CD2 est pressée : CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (puis s'arrête)
- Quand CD3 est pressée : CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (puis s'arrête)

* Si seulement 2 CD sont en place, ils sont reproduits dans le même ordre, mais le plateau sans disque est sauté.

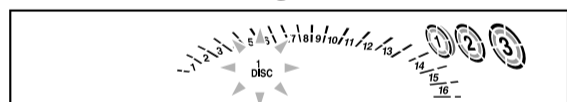
Lecture d'un seul disque

Quand 2 ou 3 CD sont en place sur le plateau à disque, vous pouvez choisir le disque que vous souhaitez reproduire.

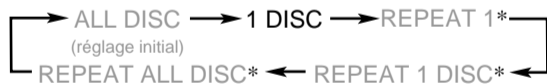
1 Insérez les CD.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur de CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

2 Appuyez répétitivement sur REPEAT de façon que l'indicateur 1 DISC s'allume sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de l'affichage change comme suit:



* Voir page 17.

3 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 ou CD3) du disque que vous souhaitez écouter.



La lecture s'arrête une fois que toutes les plages du disque choisi ont été reproduites une fois et retourne à la lecture de tous les disques.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour retirer le disque, appuyez sur ▲.

Pour quitter la lecture d'un seul disque, appuyez répétitivement sur REPEAT de façon que l'indicateur ALL DISC s'allume sur l'affichage.



Les opérations suivantes annulent aussi la lecture d'un seul disque et rétablissent la lecture de tous les disques—

- Mise hors tension de l'appareil,
- Éjection du plateau, ou
- Changement de la source de lecture.

Fonctionnement de base du lecteur CD

Lors de la lecture d'un CD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes.

Pour changer les CD pendant la lecture d'un autre

Appuyez sur DISC CHANGE pour changer le CD et le plateau sort.

DISC CHANGE

Si vous changez les CD pendant la lecture, la lecture en cours continue jusqu'à ce que tous les CD changés aient été reproduits.



Pour refermer le plateau, appuyez sur DISC CHANGE ou ▲.

Pour sauter à un autre disque du plateau

Appuyez sur DISC SKIP sur la télécommande.

DISC SKIP



Pour arrêter la lecture momentanément

Appuyez sur CD ►/II.

Pendant la pause, "PAUSE" apparaît sur l'affichage.

Pour reprendre la lecture de CD, appuyez de nouveau sur CD ►/II.

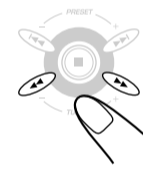


Pour localiser un point particulier sur une plage

Pendant la lecture, maintenez pressée ◀◀ ou ▶▶.

- ◀◀: Retour rapide du disque.
- ▶▶: Avance rapide du disque.

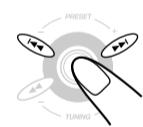
Lors de l'utilisation de la télécommande, maintenez pressée ◀◀/▶▶ ou ◀◀/▶▶.



Pour aller à une autre plage

Appuyez répétitivement sur ◀◀ ou ▶▶ avant ou pendant la lecture.

- ◀◀: Retourne au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.
- ▶▶: Sauter au début d'une des plages suivantes.



Si vous maintenez pressée ◀◀ ou ▶▶ sur l'appareil avant la lecture

Le numéro de plage change de façon continue jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques

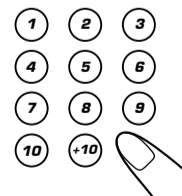
Appuyer sur une ou plusieurs touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de démarrer la lecture de la plage souhaitée.

Ex.: Pour le numéro de plage 5, appuyez sur 5.

Pour le numéro de plage 15, appuyez sur +10 puis sur 5.

Pour le numéro de plage 20, appuyez sur +10 puis sur 10.

Pour le numéro de plage 32, appuyez sur +10, +10, +10 puis sur 2.





Programmation de l'ordre de lecture des plages—Lecture programmée

Vous pouvez arranger l'ordre dans lequel vous souhaitez reproduire les plages. **Vous pouvez programmer 32 plages maximum.**

- Pour utiliser la lecture répétée (voir page 17) pour la lecture programmée, appuyez sur REPEAT après avoir démarré la lecture programmée.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez les CD.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur de CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

2 Appuyez sur PROGRAM de façon que "PROGRAM" apparaisse sur l'affichage.



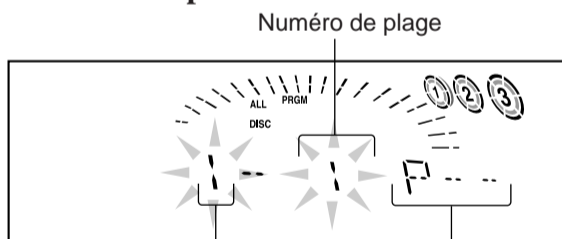
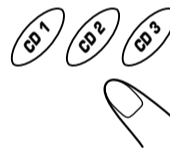
L'indicateur PRGM (programme) s'allume aussi sur l'affichage.

- La lecture de tous les disques est choisi automatiquement. Vous ne pouvez pas choisir la lecture d'un seul disque pour la lecture programmée.



- Si un programme a été mémorisé, il est rappelé.

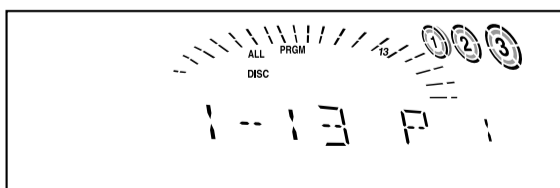
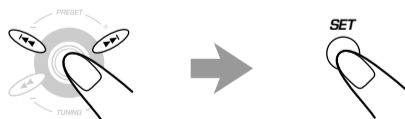
3 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3) pour le disque que vous souhaitez reproduire.



Numéro de disque Numéro de pas de programme

4 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET.

Chaque fois que vous choisissez une plage et appuyez sur SET, le numéro de la plage choisie est ajouté à l'indicateur de numéro de plage.



5 Programmez les autres plages souhaitées.

- Pour programmer des plages du même disque, répétez l'étape 4.
- Pour programmer des plages d'un disque différent, répétez les étapes 3 et 4.

6 Appuyez sur CD ►/II.

Les plages sont reproduites dans l'ordre programmé.



Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour quitter le mode de lecture programmée, appuyez de nouveau sur PROGRAM avant ou après la lecture de façon que l'appareil entre en mode de lecture de tous les disques. (Le programme réalisé reste en mémoire jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension, le plateau éjecté ou le programme effacé.)

- La lecture programmée est aussi annulée quand vous appuyez sur ▲.

Pour modifier le programme

Avant la lecture, vous pouvez effacer les dernière plages apparaissant sur l'affichage en appuyant sur CANCEL/DEMO.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage programmée est effacée du programme.

Pour vérifier le programme pendant la lecture, appuyez sur ►► (ou ◀◀) de façon que la plage de lecture change en fonction de l'ordre programme (ou de l'ordre inverse).

Pour ajouter des plages au programme avant la lecture, choisissez simplement les numéros de disque et/ou de plage que vous souhaitez ajouter en suivant les étapes 3 et 4 de la procédure de programmation.

Pour effacer le programme entier avant ou pendant la lecture, appuyez deux fois sur ■.

- Mettre l'appareil hors tension ou éjecter le plateau efface aussi la mémoire.



Si vous essayez de programmer une 33e plage "FULL" apparaît sur l'affichage.



Si votre entrée est ignorée

C'est que vous avez essayé de programmer une plage d'un plateau vide ou un numéro de plage qui n'existe pas sur le CD. Ces entrées sont ignorées.



Lecture dans un ordre aléatoire

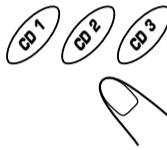
—Lecture aléatoire

Les plages du CD choisi sont reproduites aléatoirement.

- Pour utiliser le mode de lecture aléatoire, vous devez annuler d'abord le mode de lecture programmée.

1 Insérez un CD.

2 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3) du disque que vous souhaitez reproduire, puis appuyez sur ■.

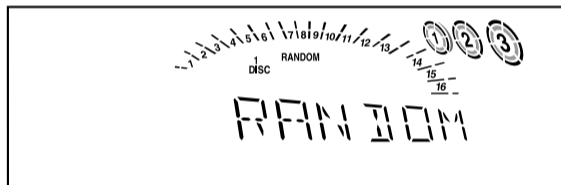


3 Appuyez sur RANDOM de façon que "RANDOM" apparaisse sur l'affichage.



L'indicateur RANDOM s'allume aussi sur l'affichage.

- Mettre en service la lecture aléatoire annule la lecture répétée ou la lecture de tous les disques. (La lecture d'un seul disque est choisie automatiquement.)



- Les plages sont reproduites automatiquement dans un ordre aléatoire. La lecture aléatoire s'arrête quant toutes les plages ont été reproduites une fois.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour quitter le mode de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur RANDOM pendant la lecture de façon que l'appareil entre en mode de lecture de tous les disques.

- La lecture aléatoire est aussi annulée quand vous appuyez sur ▲.



Si vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶
L'appareil passe à la plage suivante, choisie aléatoirement.

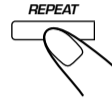
Répétition des plages ou des CD

—Lecture répétée

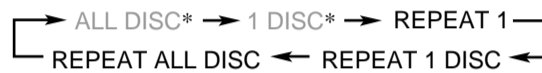
Vous pouvez répéter tous les CD, le programme ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.

- La lecture répétée et la lecture aléatoire ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Pour répéter la lecture, appuyez sur REPEAT pendant ou avant la lecture.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit, et l'indicateur suivant s'allume sur l'affichage:



REPEAT 1

: Répète une plage d'un CD.

REPEAT 1 DISC** : Répète toutes les plages d'un CD.

REPEAT ALL DISC : Répète toutes les plages de tous les CD ou toutes les plages d'un programme.

* Voir pages 14 et 15.

** REPEAT 1 DISC ne peut pas être utilisé pour la lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée, appuyez répétitivement sur REPEAT jusqu'à ce que l'indicateur REPEAT (REPEAT 1, REPEAT 1 DISC ou REPEAT ALL DISC) s'éteigne de l'affichage.

- La lecture répétée est aussi annulée si vous appuyez sur ▲.

Interdiction de l'éjection des disques

—Verrouillage du plateau

Vous pouvez interdire l'éjection des CD de l'appareil et verrouiller le plateau.

- Cette opération est possible uniquement quand l'appareil est sous tension avec le lecteur CD choisi comme source.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour interdire l'éjection des disques, appuyez sur ▲ du plateau tout en tenant pressée ■.

"LOCKED" apparaît un instant et le plateau est verrouillé.

Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le plateau,

appuyez sur ▲ du plateau tout en tenant pressée ■.

"UNLOCKED" apparaît un instant et le plateau est déverrouillé.



Si vous essayez d'éjecter les CD

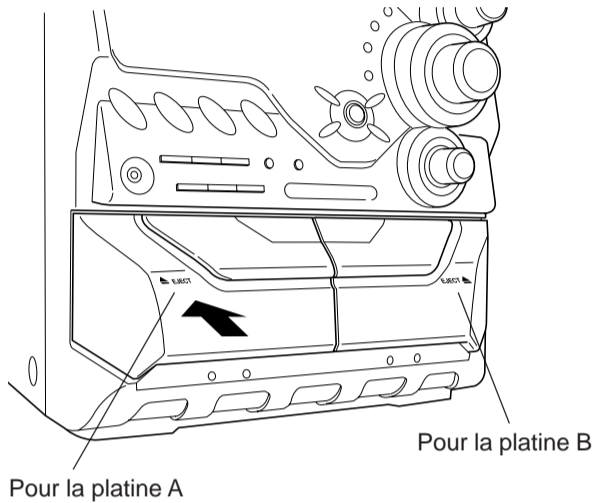
"LOCKED" apparaît pour vous informer que le verrouillage du plateau à disque est en service.



Lecture d'une cassette

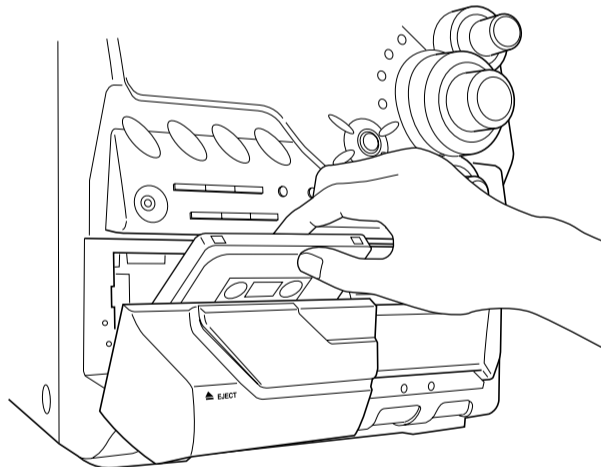
Lecture d'une cassette

1 Appuyez sur EJECT (▲) de la platine que vous souhaitez utiliser.



2 Insérez une cassette avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas et la face que vous souhaitez reproduire dirigée vers l'avant.

- Vous ne pouvez reproduire que des cassettes de type I.



3 Refermez doucement la porte du compartiment à cassette.

Si vous insérez une cassette dans chaque platine A et B, la dernière platine utilisée est choisie.

Pour utiliser l'autre platine, appuyez sur TAPE A ou TAPE B (ou sur TAPE A/B sur la télécommande).

4 Appuyez sur TAPE ►.

La lecture de la cassette démarre et l'indicateur de défilement de bande (►) clignote doucement.

Quand la bande arrive à sa fin, la platine s'arrête automatiquement.



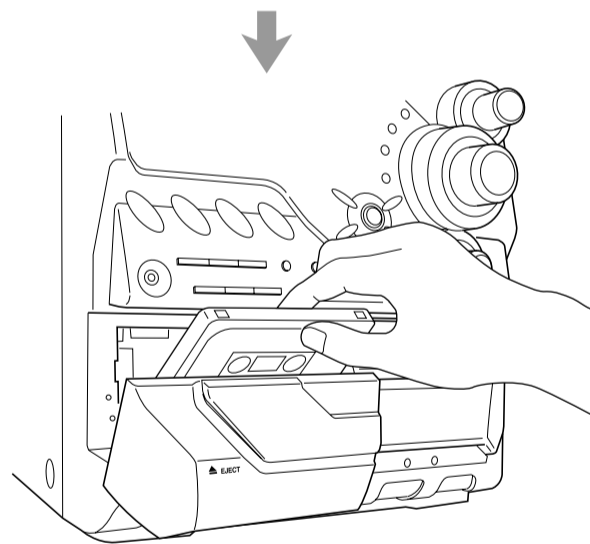
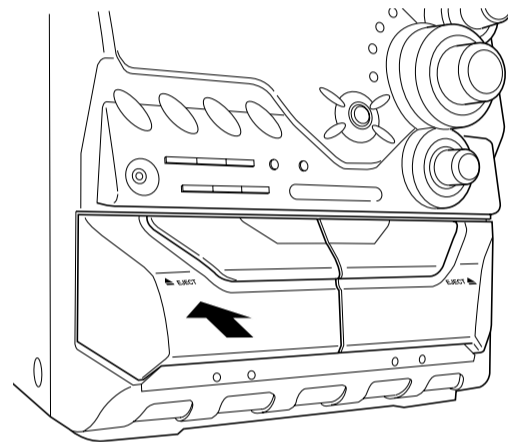
Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour utiliser l'autre platine, appuyez sur TAPE A ou TAPE B (ou sur TAPE A/B sur la télécommande), puis sur TAPE ►.

Pour avancer rapidement la bande, appuyez sur ►► (ou ►►/►► sur la télécommande). L'indicateur de défilement de bande (►) clignote rapidement.

Pour rebobiner la bande, appuyez sur ◀◀ (ou ◀◀/◀◀ sur la télécommande). L'indicateur de défilement de bande (◀) clignote rapidement.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ EJECT pour la platine A ou sur EJECT ▲ pour la platine B.



L'utilisation de cassettes C-120 ou à bande plus fine n'est pas recommandée car une détérioration caractéristique peut se produire et que cette bande se prend facilement dans les galets-presseur et les cabestans.



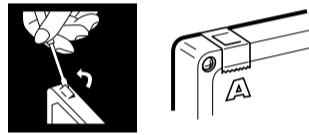
Enregistrement

IMPORTANT:

- Il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire des matériaux protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation du propriétaire des droits.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement, il n'est pas affecté par le réglage VOLUME, les commandes ACTIVE BASS EX. LEVEL et SOUND MODE. C'est pourquoi, vous pouvez ajuster le son que vous écoutez pendant un enregistrement sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Pendant un enregistrement, vous pouvez écouter les modes sonores à travers les enceintes ou le casque d'écoute. Cependant, le son est enregistré sans ces effets (voir page 10).
- Si vos enregistrements contiennent trop de bruit ou de parasites, l'appareil est peut-être trop près du téléviseur. Éloignez l'appareil du téléviseur.
- Vous pouvez utiliser une cassette de type I pour l'enregistrement.

Pour protéger votre enregistrement

Les cassettes possèdent deux petites languettes à l'arrière pour les protéger d'un effacement accidentel ou d'un réenregistrement.



Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes. Pour enregistrer à nouveau sur une cassette protégée, recouvrir ces trous de ruban adhésif.

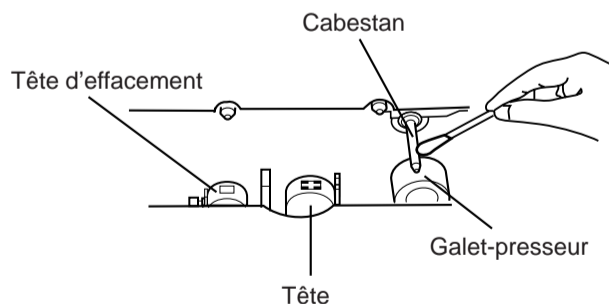
Pour conserver la meilleure qualité d'enregistrement ou de lecture possible

Si les têtes, les cabestans et les galets-presseur des platines cassette sont sales, les choses suivantes se produiront:

- Baisse de qualité sonore
- Son discontinu
- Affaiblissement
- Effacement incomplet
- Difficultés à l'enregistrement

Pour nettoyer les têtes, les cabestan et les galets-presseur

Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool.



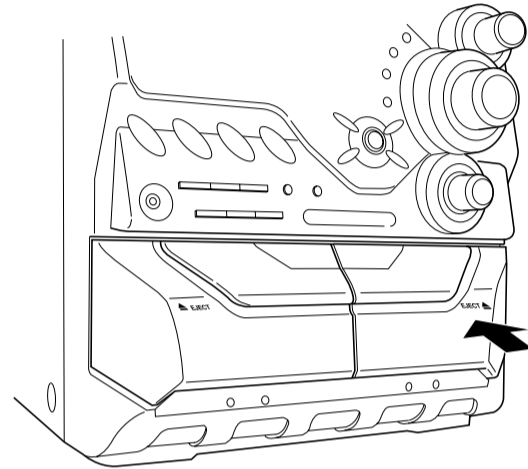
Pour démagnétiser les têtes

Mettez l'appareil hors tension et utilisez un démagnétiseur de tête (en vente dans les magasins d'électronique et de matériel audio).

Enregistrement d'une cassette sur la platine B

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Appuyez sur EJECT ▲ sur la platine B.



2 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas et la face que vous souhaitez enregistrée dirigée vers l'avant.

3 Refermez doucement la porte du compartiment à cassette.

4 Démarrez la lecture de la source—FM, PO, GO, lecteur CD ou appareil auxiliaire connecté aux prises AUX IN.

- Pour copier les cassettes, référez-vous à "Copie de cassettes" à la page 20.
- Pour enregistrer à partir d'un CD, référez-vous à "Enregistrement synchronisé de CD" à la page 20.

5 Appuyez sur REC START/STOP.

L'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage et l'enregistrement démarre.



Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez de nouveau sur REC START/STOP ou sur ■.

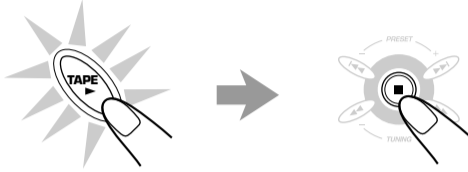
Pour retirer la cassette, appuyez sur EJECT ▲ pour la platine B.



Copie de cassettes

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

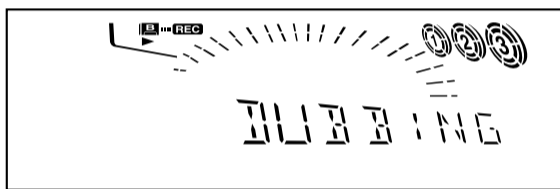
1 Appuyez sur TAPE ►, puis sur ■.



2 Mettez la cassette source dans la platine A et une cassette enregistrable dans la platine B.

3 Appuyez sur DUBBING.

La copie démarre.
"DUBBING" apparaît et l'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage.



Pour arrêter la copie en cours, appuyez sur REC START/STOP ou sur ■.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ EJECT pour la platine A et sur EJECT ▲ pour la platine B.

Enregistrement synchronisé de CD

Vous pouvez enregistrer facilement un CD sur une cassette.
• Vous pouvez aussi enregistrer les pages dans l'ordre d'un programme.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Mettez une cassette enregistrable dans la platine B.

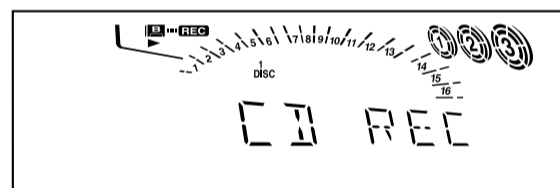
2 Placez un disque correctement dans le renforcement du plateau à disques avec la face imprimée dirigée vers le haut.

3 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3) pour choisir le disque, puis sur ■.



4 Appuyez sur CD REC START.

"CD REC" apparaît et l'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage.



La platine B démarre l'enregistrement et le lecteur CD démarre la lecture.

Quand l'enregistrement est terminé, le lecteur CD et la platine B s'arrêtent.

Pour arrêter l'enregistrement synchronisé de CD en cours, appuyez sur REC START/STOP ou sur ■.

Pour retirer la cassette, appuyez sur EJECT ▲ pour la platine B.



Utilisation des minuteriers

Il y a trois minuteriers disponibles—la minuterie quotidienne, d'enregistrement et d'arrêt.

Avant d'utiliser les minuteriers, vous devez régler l'horloge intégrée à l'appareil. (Voir "Réglage de l'horloge" à la page 9).

Utilisation de la minuterie quotidienne

Avec la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique ou émission de radio préférée. Vous pouvez régler la minuterie que l'appareil soit sous ou hors tension.

Fonctionnement de la minuterie quotidienne

L'appareil se met automatiquement sous tension, règle le volume au niveau préréglé et démarre la lecture de la source spécifiée quand l'heure de mise en service arrive (l'indicateur clignote pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de mise hors service arrive, l'appareil se met hors tension (en attente).

La minuterie quotidienne fonctionne tous les jours jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.
- Si vous trompez pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur CANCEL/DEMO. (Cependant, ce n'est pas toujours possible. Si CANCEL/DEMO ne fonctionne pas, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER et recommencez à partir de l'étape 1.)

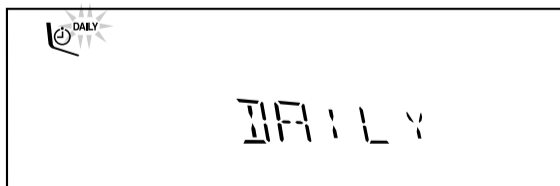
Avant de commencer...

- Lors de l'utilisation du lecteur de CD comme source de lecture:
 - Assurez-vous qu'il y a un CD sur le plateau du numéro de disque choisi.
- Lors de l'utilisation de la platine cassette comme source de lecture:
 - Assurez-vous qu'il y a une cassette dans la platine cassette pour laquelle l'indicateur de platine (A ou B) est allumé sur l'affichage.
- Lors de l'utilisation de l'appareil extérieur comme source de lecture:
 - Réglez la minuterie de l'appareil extérieur sur la même heure que cet appareil.

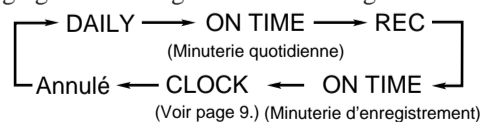
Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY" apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur s'allume et l'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) clignote sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de l'horloge/minuterie change comme suit:



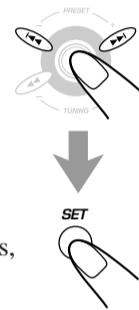
2 Appuyez de nouveau sur CLOCK/TIMER.

"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de mise en service.



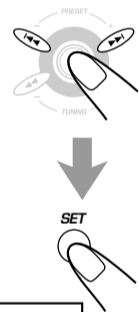
3 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

- 1) Appuyez sur ou pour régler l'heure, puis appuyez sur SET.
- 2) Appuyez sur ou pour régler les minutes, puis appuyez sur SET. "OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de mise hors service.



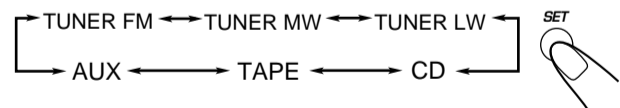
4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en attente).

- 1) Appuyez sur ou pour régler l'heure, puis appuyez sur SET.
- 2) Appuyez sur ou pour régler les minutes, puis appuyez sur SET. L'appareil entre en mode de sélection de source.



5 Appuyez sur ou pour choisir la source à reproduire, puis appuyez sur SET.

- Chaque fois que vous appuyez sur ou , la source change comme suit:



TUNER FM : accordez une station FM préréglée. → allez à l'étape 6.

TUNER MW : accordez une station PO préréglée. → allez à l'étape 6.

TUNER LW : accordez une station GO préréglée. → allez à l'étape 6.



CD : reproduit un disque à partir de la première plage. → allez à l'étape 7.

TAPE : reproduit une cassette de la platine A ou B. → allez à l'étape 7.

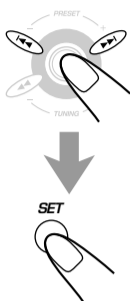
AUX : reproduit une source extérieure. → allez à l'étape 7.



6 Choisissez un numéro de station préréglée.

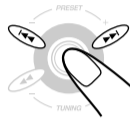
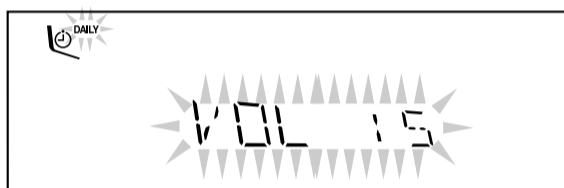
Appuyez sur  ou  pour choisir le numéro de station préréglée, puis appuyez sur SET.

L'appareil entre en mode de réglage du volume.



7 Appuyez sur ou pour régler le niveau de volume.

- Vous pouvez choisir un niveau de volume parmi VOL MIN, VOL 1 — VOL 30 et VOL MAX.

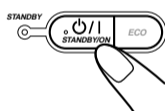


8 Appuyez sur SET pour terminer le réglage de la minuterie quotidienne.

L'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.



9 Appuyez sur /STANDBY/ON pour mettre l'appareil hors service (en attente) si vous avez réglé la minuterie quotidienne avec l'appareil sous tension.



notes Si l'appareil est sous tension quand arrive l'heure de mise en service

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

Pour mettre la minuterie quotidienne en ou hors service une fois le réglage effectué

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY" apparaisse sur l'affichage.



2 Pour mettre la minuterie quotidienne hors service, appuyez sur CANCEL/DEMO.

L'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) s'éteint de l'affichage ("OFF" apparaît quelques instants). La minuterie quotidienne est annulée, mais le réglage de la minuterie quotidienne reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.



Pour mettre la minuterie quotidienne en service, appuyez sur SET.


L'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) s'allume sur l'affichage. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.



Utilisation de la minuterie d'enregistrement

Avec la minuterie d'enregistrement, vous pouvez enregistrer une émission de radio automatiquement. Vous pouvez régler la minuterie que l'appareil soit sous ou hors tension.

Fonctionnement de la minuterie d'enregistrement

L'appareil se met automatiquement sous tension, accorde la station spécifiée, règle le niveau de volume sur "VOL MIN", et démarre l'enregistrement quand l'heure de mise en service arrive (l'indicateur  clignote pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de mise hors service arrive, l'appareil se met hors tension (en attente).


La minuterie d'enregistrement ne fonctionne qu'une fois, mais son réglage reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.

- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.
- Si vous trompez pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur CANCEL/DEMO. (Cependant, ce n'est pas toujours possible. Si CANCEL/DEMO ne fonctionne pas, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER et recommencez à partir de l'étape 2.)

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

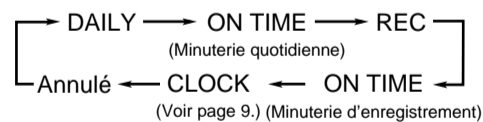
1 Mettez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur  s'allume et l'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) clignote sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de l'horloge/minuterie change comme suit:



3 Appuyez de nouveau sur CLOCK/TIMER.

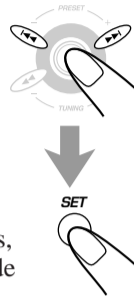
"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de mise en service.





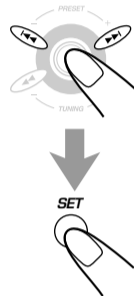
4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

- 1) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure, puis appuyez sur SET.
- 2) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET. "OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de mise hors service.



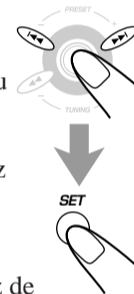
5 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en attente).

- 1) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure, puis appuyez sur SET.
- 2) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET. L'appareil entre en mode de sélection de station préréglée.



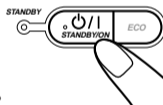
6 Choisissez une station préréglée.

- 1) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir la bande ("TUNER FM", "TUNER MW" ou "TUNER LW"), puis appuyez sur SET.
- 2) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir un numéro de station préréglée, puis appuyez sur SET.



L'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.

7 Appuyez sur STANDBY/ON pour mettre, si nécessaire, l'appareil hors tension (en attente).



À propos de la source d'enregistrement

Si vous changez la source pendant l'enregistrement, la source d'enregistrement change aussi.

Pour mettre la minuterie d'enregistrement en ou hors service une fois le réglage effectué

- 1 Appuyez répétitivement sur **CLOCK/TIMER** jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.



- 2 Pour mettre la minuterie d'enregistrement hors service, appuyez sur **CANCEL/DEMO**. L'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) s'éteint de l'affichage ("OFF" apparaît quelques instants). La minuterie d'enregistrement est annulée, mais le réglage de la minuterie reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.



Pour mettre la minuterie d'enregistrement en service, appuyez sur SET.

L'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) s'allume sur l'affichage. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.



Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en musique. Vous pouvez la minuterie d'arrêt quand l'appareil est sous tension.

Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

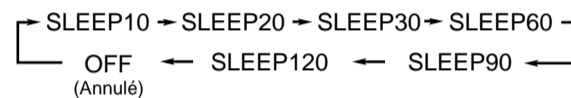
L'appareil se met automatiquement hors tension après une période donnée.

Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

1 Appuyez sur SLEEP.

La durée restante avant la mise hors tension apparaît et l'indicateur SLEEP clignote sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée restante change comme suit:



2 Attendez environ 5 secondes après avoir spécifié la durée.

L'indicateur SLEEP s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension, appuyez une fois sur SLEEP de façon que la durée apparaisse pendant environ 5 secondes.

Pour changer la durée restante avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse sur l'affichage.

Pour annuler le réglage, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" apparaisse sur l'affichage et que l'indicateur SLEEP s'éteigne de l'affichage.

- La minuterie d'arrêt est aussi annulée si vous mettez l'appareil hors tension.

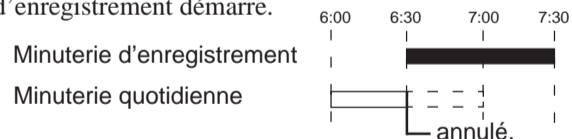
Priorité des minuteries

Comme chaque minuterie peut être réglée séparément, vous demandez peut-être ce qu'il se passe si leurs réglages se chevauchent.

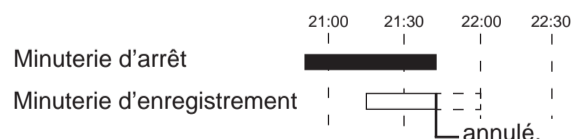
Voici quelques exemples.

- La minuterie d'enregistrement a la priorité sur la minuterie quotidienne.

Si la minuterie d'enregistrement est réglée pour se mettre en service pendant que la minuterie quotidienne est en service, la minuterie quotidienne est annulée et la minuterie d'enregistrement démarre.



- Si la minuterie d'arrêt chevauche une autre minuterie (quotidienne ou d'enregistrement), la minuterie avec l'heure de mise hors service la plus tôt a la priorité.



Lors de l'utilisation de la minuterie d'enregistrement et d'arrêt en même temps, faites particulièrement attention à l'heure de mise hors service.



Entretien



Pour obtenir les meilleures performances de votre appareil, gardez propres les disques, les cassettes et le mécanisme.

Nettoyage de l'appareil

• Tâches sur l'appareil

Frottez-les avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, frottez avec un chiffon imprégné d'une solution détergente neutre et bien essoré puis essuyez avec chiffon sec.

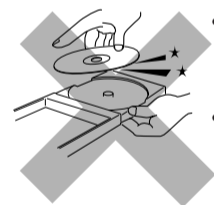
• Évitez ce qui suit car cela pourrait endommager l'appareil.

- NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
- NE FROTTEZ PAS trop fort.
- N'UTILISEZ PAS de diluant ou de benzine.
- N'APPLIQUEZ aucune substance volatile, telle que des insecticides.
- NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

Manipulation des disques



- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.



- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.



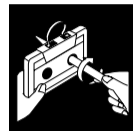
Pour nettoyer les disques

Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.



N'UTILISEZ AUCUN solvant—tel qu'un nettoyant pour disque vinyles, un vaporisateur, un diluant ou de la benzine—pour nettoyer les disques.

Manipulation des cassettes



- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut s'étirer, se couper ou se prendre dans la cassette.



- Faites attention de ne pas toucher la surface de la bande.



- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
 - Les endroits poussiéreux
 - À la lumière directe du soleil ou dans un endroit chaud
 - Dans un endroit humide
 - Près d'un aimant

Français



Informations additionnelles



Description des codes PTY:

NEWS:	Informations.
AFFAIRS:	Émissions d'actualité prolongeant les informations — débats ou analyses.
INFO:	Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
SPORT:	Émissions concernant tous les aspects du sport.
EDUCATE:	Émissions éducatives.
DRAMA:	Feuilletons radiophoniques et séries.
CULTURE:	Émissions concernant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Émissions concernant la science et la technologie.
VARIED:	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
POP M:	Musique commerciale des succès populaires actuels.
ROCK M:	Musique rock.
M.O.R. M:	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant "facile à écouter".
LIGHT M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
CLASSICS:	Représentation d'œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Prévisions météorologiques.

FINANCE:	Marché des titres, commerce, etc.
CHILDREN:	Émissions pour les jeunes.
SOCIAL A:	Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
RELIGION:	Émissions religieuses.
PHONE IN:	Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs impressions, soit par téléphone ou directement.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Émissions à propos des loisirs.
JAZZ:	Musique de jazz.
COUNTRY:	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
NATIONAL:	Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue nationale.
OLDIES:	Musique de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
FOLK M:	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d'un pays particulier.
DOCUMENT:	Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d'investigation.

La classification des codes PTY pur certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

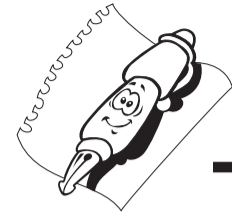
Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec votre appareil, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ici, ou si l'appareil est physiquement endommagé, appelez une personne qualifiée, telle que votre revendeur, pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause	Action
Impossible d'annuler la démonstration des affichages.	D'autres touches ont été pressées pour annuler la démonstration des affichages.	Appuyez sur CANCEL/DEMO sur l'appareil. (Voir page 8.)
Aucun son n'est entendu.	Les connexions sont incorrectes ou lâches.	Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les. (Voir pages 6 à 8.)
Trop de bruit pendant les émissions de radio.	<ul style="list-style-type: none"> Les antennes sont déconnectées. L'antenne cadre AM (PO/GO) est trop proche de l'appareil. L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez les antennes correctement et fermement. Changez la position et la direction de l'antenne cadre AM (PO/GO). Étendez l'antenne FM dans la meilleure position.
Le son d'un disque est discontinu.	Le disque est rayé ou sale.	Nettoyez ou remplacez le disque. (Voir page 24.)
Le plateau ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation n'est pas branché. Le plateau est verrouillé. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez le cordon d'alimentation. Déverrouillez le plateau. (Voir page 17.)
Le disque n'est pas reproduit.	Le disque a été placé à l'envers.	Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.
Les portes des platines cassette ne s'ouvrent pas.	L'alimentation du cordon secteur a été coupée pendant que le défilement de la bande.	Mettez l'appareil sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Recouvrez les trous de ruban adhésif.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures.	Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.
L'appareil ne peut pas être commandé avec la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'appareil. Les piles sont usées. 	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'obstacle. Changez les piles.



Spécifications



Français

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie:

70 W par canal, min. RMS, entraîné sur 6 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.
(IEC268-3)

45 W par canal, min. RMS, entraîné sur 6 Ω à 1 kHz avec moins de 0,9% de distorsion harmonique totale.
(DIN)

Sensibilité d'entrée audio/impédance (à 1 kHz)

AUX: 400 mV/50 k Ω

Sortie numérique: DIGITAL OUT (OPTICAL)

Longueur d'onde du signal :660 nm

Niveau de sortie : -21 dBm à -15 dBm

Enceintes/impédance: 6 Ω — 16 Ω

Tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz — 108,00 MHz

Plage d'accord AM: PO: 522 kHz — 1 629 kHz

GO: 144 kHz — 288 kHz

Lecteur CD

Capacité: 3 CD

Plage dynamique: 85 dB

Rapport signal sur bruit: 85 dB

Platine cassette

Réponse en fréquence

Normal (type I): 50 Hz — 14 000 Hz

Pleurage et scintillement

0,15% (WRMS)

Général

Alimentation: Secteur 230 V \sim , 50 Hz

Consommation: 130 W (en fonctionnement)

17 W (en mode d'attente; quand le mode d'économie d'énergie est hors service—Mode normal)

2,3 W (en mode d'attente; quand le mode d'économie d'énergie est en service—Mode écologie)

Dimensions (approx.): 270 mm x 317 mm x 449 mm (L/H/P)

Masse (approx.): 8,6 kg

Accessoires fournis

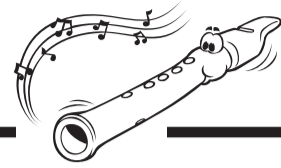
Voir page 6.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.





Inleiding



We danken u voor de aanschaf van een van onze JVC-producten. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig en in zijn geheel door alvorens u deze eenheid gaat gebruiken. Alleen zo kunt u het beste uit uw apparatuur halen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen.

Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is als volgt opgebouwd:

- In deze gebruiksaanwijzing wordt met name gesproken over de bediening van de eenheid met behulp van de toetsen en knoppen aan de voorzijde van de eenheid zelf. Het is echter in veel gevallen ook mogelijk de eenheid te bedienen met de toetsen van de afstandsbediening. Deze toetsen hebben in dat geval dezelfde namen of zijn met dezelfde tekens gemarkeerd als die op de eenheid. Wanneer de bediening met de afstandsbediening afwijkt van de bediening op het paneel aan de voorzijde van de eenheid, wordt dit expliciet vermeld.
- De basisbediening en de bediening die voor veel functies hetzelfde is, worden op één plek in deze handleiding besproken en niet steeds opnieuw herhaald. We zullen u dus niet steeds vertellen hoe u de eenheid moet in- en uitschakelen, hoe u het volume regelt en hoe u bijvoorbeeld geluidseffecten kunt veranderen. Dit wordt allemaal uitgelegd in het hoofdstuk "Basisbediening" op bladzijde 9 en 10.
- In deze gebruiksaanwijzing komt u de volgende symbolen tegen:



Dit symbool staat voor een waarschuwing, bijvoorbeeld om een elektrische schok, brand of schade aan de eenheid te voorkomen. U ziet dit symbool ook staan bij alinea's waar u informatie kunt lezen over hoe u de best mogelijke prestaties met deze eenheid kunt bereiken.



Dit symbool staat voor tips en algemene informatie die de moeite waard zijn om te weten.

Voorzorgsmaatregelen

Installatie

- Plaats de ontvanger op een horizontaal oppervlak dat niet vochtig mag zijn of nat kan worden. De omgevingstemperatuur mag niet lager zijn dan -5°C en niet hoger worden dan 35°C .
- Plaats de eenheid op een locatie waar voldoende ventilatie kan plaatsvinden zodat zich geen hitte in de eenheid kan opbouwen.
- Zorg voor voldoende ruimte tussen de eenheid en een eventuele TV.
- Plaats de luidsprekers uit de buurt van de TV om te voorkomen dat deze de ontvangst van televisiesignalen negatief beïnvloeden.



Plaats de eenheid NIET in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, veel stof of trillingen.

Netspanningskabel

- Trek de netspanningskabel bij de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer zelf.



Raak de netspanningskabel NIET met natte handen aan!

Condensatie van vocht

Onder de volgende omstandigheden kan er in de eenheid vocht op de lens neerslaan:

- Nadat de verwarming in de kamer is ingeschakeld
- In een vochtige kamer
- Wanneer de eenheid wordt verplaatst van een koude naar een warme omgeving

In de bovenstaande omstandigheden kan het voorkomen dat de eenheid niet wil functioneren. Laat de eenheid in dergelijke gevallen enkele uren aanstaan. Als het vocht is verdampt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen en deze er daarna weer insteken.

Overige opmerkingen

- Mocht er een metalen voorwerp in de eenheid zijn gevallen of gestoken, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en waarschuw de dealer voordat u andere stappen onderneemt.
- Als u de eenheid voor een langere periode niet gaat gebruiken, is het raadzaam de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

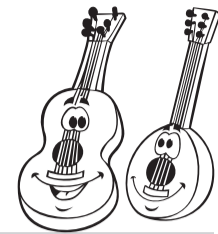


Schroef de eenheid NOOIT openen. In de eenheid bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker hoeven te worden onderhouden.

Mocht er iets misgaan, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer.



Inhoud



Plaats van de toetsen en knoppen	3
De voorzijde van de eenheid	3
Afstandsbediening	5
Aan de slag	6
Uitpakken	6
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	6
Antennes aansluiten	6
Luidsprekers aansluiten	7
Andere apparatuur aansluiten	8
De demonstratie op de display annuleren	8
Basisbediening	9
De stroom in- en uitschakelen	9
Stroombesparing tijdens standby met de ecologische modus—ECO modus	9
De klok instellen	9
Afspeelbronnen selecteren	9
Volume regelen	10
Basgeluid versterken	10
Geluidsmodi selecteren	10
Luisteren naar de radio	11
Afstemmen op een zender	11
Voorkeurzenders instellen	11
Afstemmen op een voorkeurzender	11
FM-zenders met RDS ontvangen	12
De RDS-informatie wijzigen	12
Zoeken naar programma's met behulp van PTY-codes (de functie PTY Search)	12
Tijdelijk naar verkeersinformatie overschakelen	13
CD's afspelen	14
CD's plaatsen	14
Weergave van CD's—Alle discs en één disc	14
Basisbediening van de CD-speler	15
De afspeelvolgorde van tracks programmeren —de functie Program Play	16
Tracks in willekeurige volgorde afspelen —de functie Random Play	17
Tracks of CD's herhaaldelijk afspelen —de functie Repeat Play	17
De CD-speler vergrendelen —de functie Tray Lock	17
Cassettes afspelen	18
Een cassette afspelen	18
Opnames maken	19
Opnames maken op een cassette in deck B	19
Hele cassette kopiëren (dubbing)	20
CD-synchroonopname	20
Werken met de timers	21
De Daily Timer instellen	21
De Recording Timer instellen	22
De Sleep Timer instellen	23
Prioriteiten van de timers	23
Onderhoud	24
Aanvullende informatie	25
Problemen oplossen	25
Specificaties	26

Nederlands

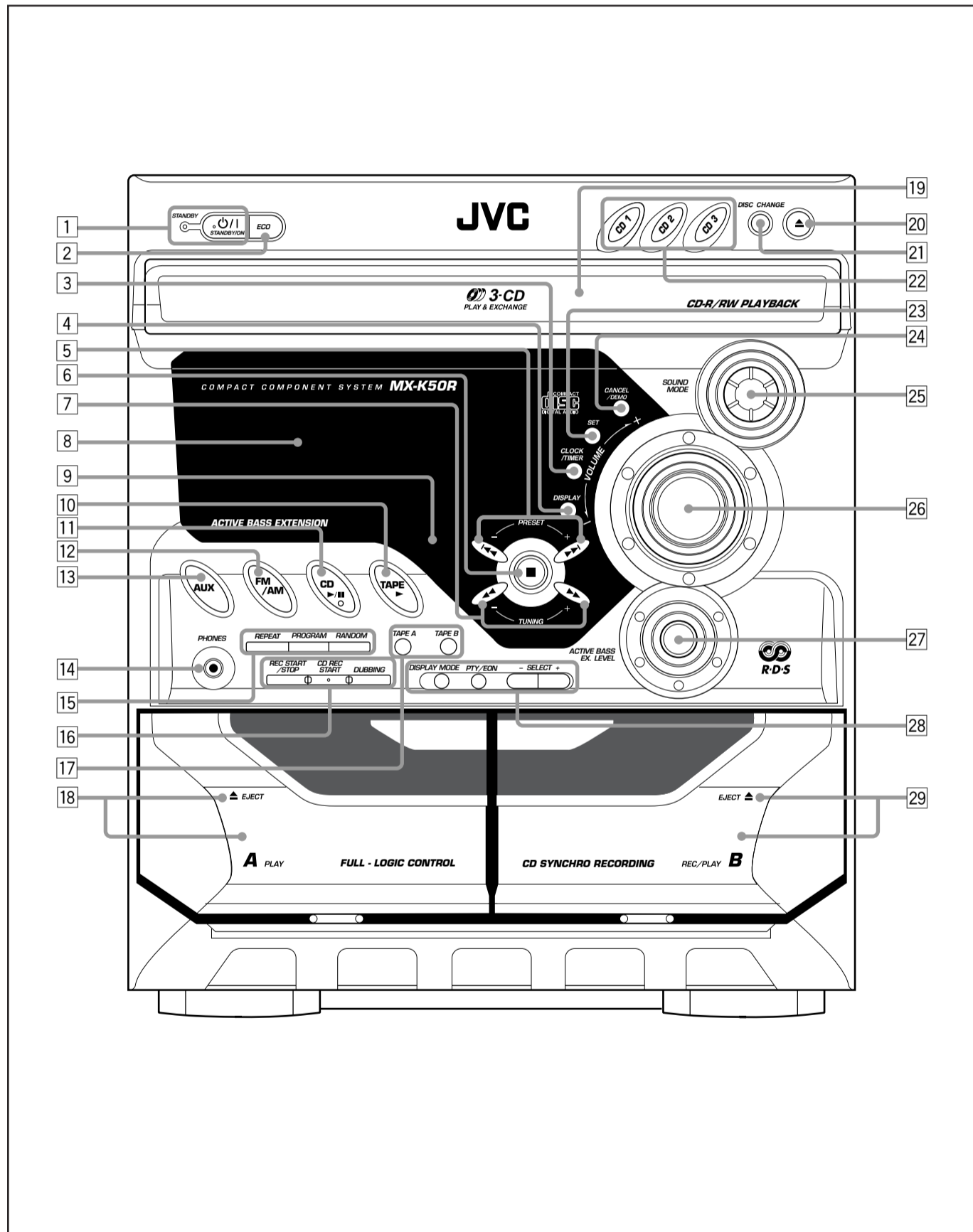




Plaats van de toetsen en knoppen

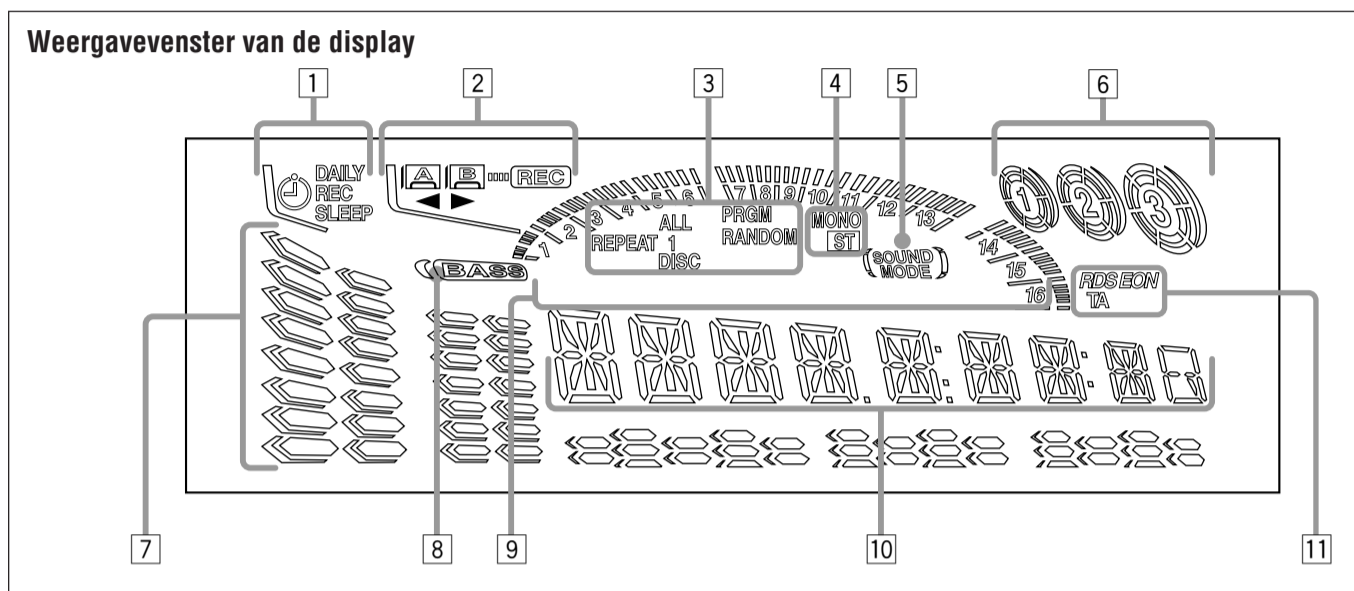
Dit zijn de toetsen en knoppen die u op de eenheid aantreft.

De voorzijde van de eenheid














Vervolg 





Nederlands




De getallen tussen haakjes verwijzen naar de bladzijde's in deze handleiding waar u meer informatie over de desbetreffende knop of toets aantreft.

De voorzijde van de eenheid

- 1 De toets /STANDBY/ON en het lampje STANDBY (9)
- 2 De toets ECO (9)
- 3 De toets CLOCK/TIMER (9, 21 – 23)
- 4 De toets DISPLAY (9)
- 5 De toetsen PRESET +/- (11)
De toetsen   (achteruit/vooruit zoeken) (9, 15 – 17, 21 – 23)
- 6 De toets  (Stop) (14 – 20)
- 7 De toetsen TUNING +/- (11)
De toetsen   (snel terugspoelen/snel vooruit spoelen) (15, 18)
- 8 Weergavevenster van de display
- 9 De sensor voor de afstandsbediening
- 10 De toets TAPE  en bijbehorend lampje (9, 18, 20)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 11 De toets CD /|| (play/pause) en bijbehorend lampje (9, 14 – 16)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 12 De toets FM/AM en bijbehorend lampje (9, 11)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 13 De toets AUX en bijbehorend lampje (9)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 14 De uitgang PHONES (10)
- 15 De toets REPEAT (14, 15, 17)
De toets PROGRAM (16)
De toets RANDOM (17)
- 16 De toets REC START/STOP (19)
De toets CD REC START (20)
De toets DUBBING (20)
- 17 De toets TAPE A (18)
De toets TAPE B (18)
- 18 Deck A (Cassettecompartiment) (18, 20)
Als u op de toets  EJECT drukt, wordt het compartiment geopend.
- 19 Carrousel

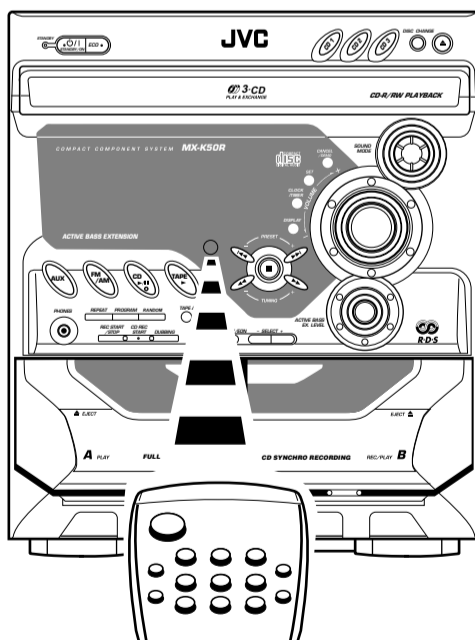
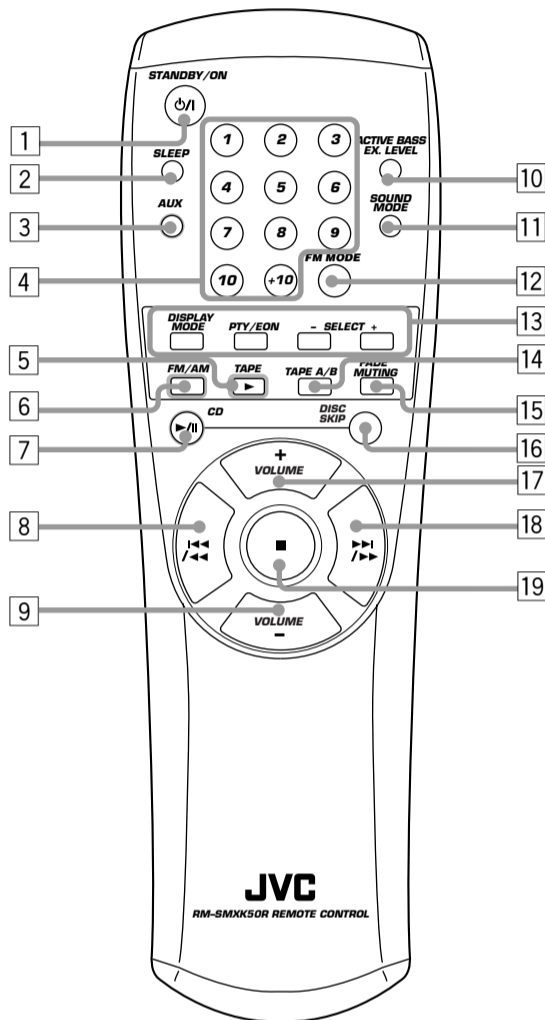
- 20 De toets  (Carrousel openen/sluiten) (14 – 17)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 21 De toets DISC CHANGE (14, 15)
- 22 De CD-nummertoeetsen en bijbehorend lampje (CD1, CD2 en CD3) (15 – 17, 20)
Als u op een van deze toets en drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 23 De toets SET (9, 11, 16, 21 – 23)
- 24 De toets CANCEL/DEMO (8, 9, 16, 22, 23)
- 25 De knop SOUND MODE (10)
- 26 De knop VOLUME (10)
- 27 De knop ACTIVE BASS EX. LEVEL (10)
- 28 De toets RDS-bedieningstoetsen (12, 13)
• De toetsen DISPLAY MODE, PTY/EON en SELECT +/-
- 29 Deck B (Cassettecompartiment) (18 – 20)
Als u op de toets EJECT  drukt, wordt het compartiment geopend.

Weergavevenster van de display

- 1 De indicators voor de timers
• De indicators DAILY (dagelijks), REC (opnemen), SLEEP (slaapstand) en -timer
- 2 De indicators voor de werking van het cassettedeck
• De indicators A/B (actieve cassettedeck), REC (opnemen) en   (richting van de cassette)
- 3 De indicators voor de afspeelmodus van de CD-speler
• De indicators REPEAT (herhalen: 1, 1 DISC, ALL DISC), PRGM (programma) en RANDOM (willekeurige volgorde)
- 4 De indicators voor de tuner
• De indicators MONO en ST (stereo)
- 5 De indicator SOUND MODE
- 6 CD-indicators
- 7 Indicators voor volumeniveau, actieve basuitbreiding niveau en geluidsmoduspatroon
- 8 De indicator BASS en de bijbehorende niveau
- 9 De indicators voor de CD-track
- 10 Hoofdgedeelte van het display
• Geeft o.a. de naam van de afspelerbron en frequentie enz.
- 11 De indicators voor de RDS-bedienings
• De indicators RDS, EON en TA



Afstandsbediening



Richt de afstandsbediening bij gebruik altijd op de sensor die zich aan de voorzijde van de eenheid bevindt.

Afstandsbediening

- 1 De toets STANDBY/ON (9)
- 2 De toets SLEEP (23)
- 3 De toets AUX (9)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 4 De nummertoetsen (11, 15)
- 5 De toets TAPE (9, 18)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 6 De toets FM/AM (9, 11)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 7 De toets CD (9, 14 – 16)
Als u op deze toets drukt, wordt de eenheid tevens ingeschakeld.
- 8 De toets (achteruit zoeken/snel terugspoelen) (11, 15, 18)
- 9 De toets VOLUME – (10)
- 10 De toets ACTIVE BASS EX. LEVEL (10)
- 11 De toets SOUND MODE (10)
- 12 De toets FM MODE (11)
- 13 De toets RDS bedieningstoetsen (12, 13)
• De toetsen DISPLAY MODE, PTY/EON en SELECT +/-
- 14 De toets TAPE A/B (18)
- 15 De toets FADE MUTING (10)
- 16 De toets DISC SKIP (14, 15)
- 17 De toets VOLUME + (10)
- 18 De toets (vooruit zoeken/snel vooruit spoelen) (11, 15, 18)
- 19 De toets (stop) (14 – 20)



Aan de slag

Vervolg

Uitpakken

Controleer nadat u uw aankoop hebt uitgepakt eerst of alle benodigde accessoires aanwezig zijn. Het getal tussen haakjes geeft aan om hoeveel toebehoren het moet gaan:

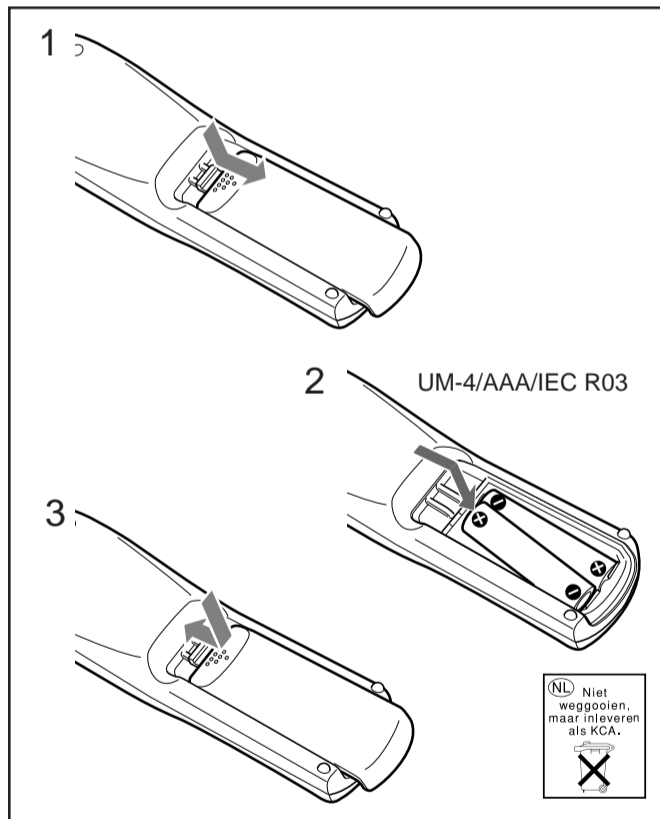
- AM (MW/LW) -raamantenne voor middengolf en lange golf (1)
- FM-antenne (1)
- Afstandsbediening (1)
- Batterijen (2)

Mochten er onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw leverancier.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Zorg er bij het plaatsen van de batterijen—UM-4/AAA/IEC R03—in de afstandsbediening voor dat de polen van de batterijen (+ en -) overeenkomen met de markeringen voor de polen op het batterijvakje.

Als u de eenheid niet meer met behulp van de afstandsbediening kunt bedienen, moet u beide batterijen tegelijkertijd vervangen door nieuwe.

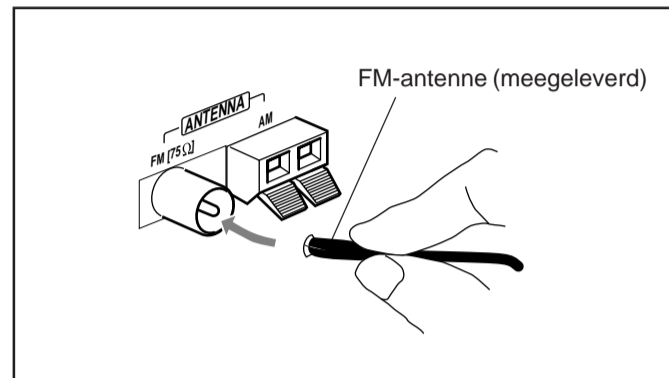


- Gebruik GEEN oude batterij in combinatie met een nieuwe.
- Gebruik GEEN verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Stel batterijen NIET bloot aan hitte of open vuur.
- Laat GEEN batterijen in het batterijvakje achter als u van plan bent de afstandsbediening een lange tijd niet te gebruiken.

U loopt anders het risico dat de batterijen gaan lekken en dat het batterijvakje beschadigd wordt.

Antennes aansluiten

FM-antenne



1 Sluit de antenne aan op de coaxiale uitgang met de markering FM [75 Ω].

2 Strek de draadantenne uit.

3 Hang de antenne op in een positie die de beste ontvangst geeft.

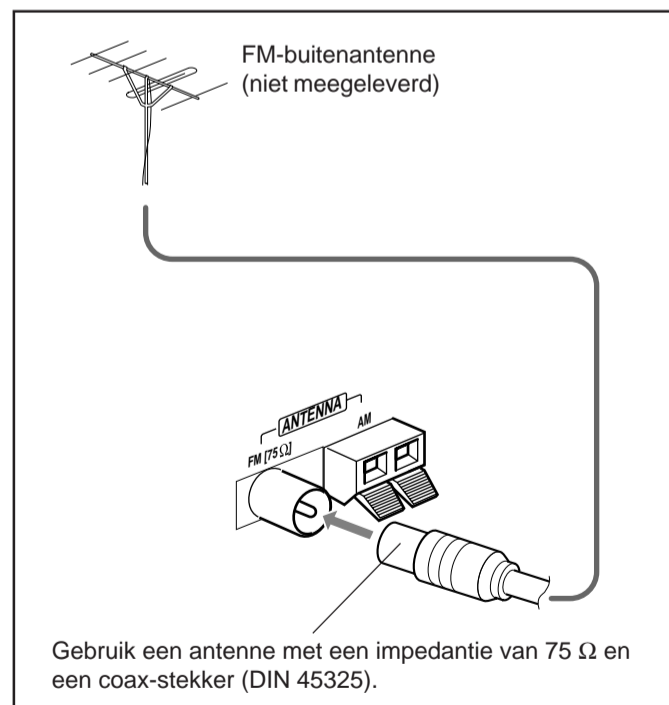


Over de meegeleverde FM-antenne

De FM-antenne die bij deze eenheid wordt meegeleverd, kan als tijdelijke antenne dienst doen. Als de ontvangst te wensen overlaat, raden we u het gebruik van een FM-buitenantenne aan.

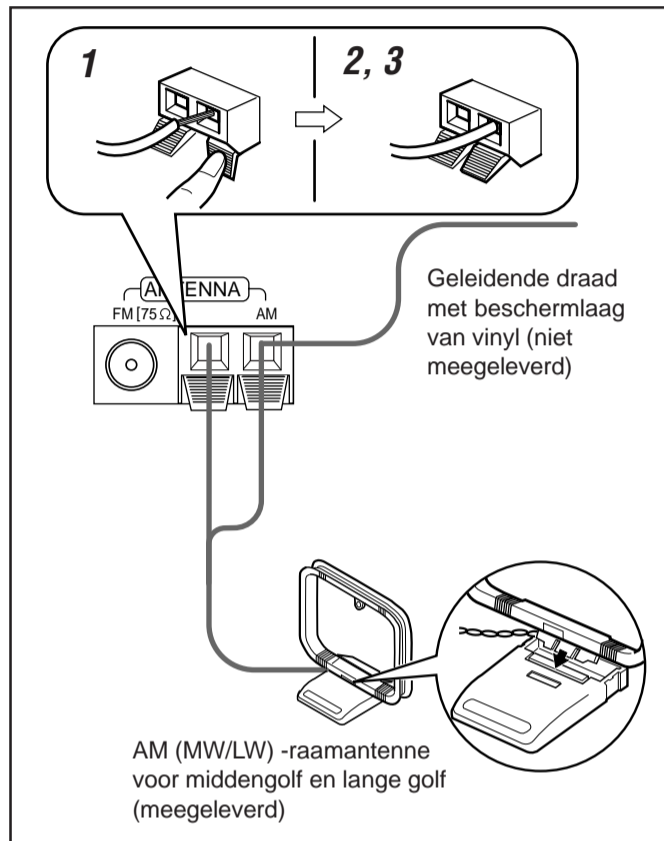
Een FM-buitenantenne aansluiten

Koppel alvorens de FM-buitenantenne aan te sluiten eerst de draadantenne af.





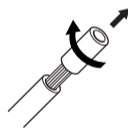
AM (MW/LW) -antenne



1 Druk de klemmen van de uitgangen met de markering AM naar beneden. U vindt deze uitgangen aan de achterzijde van deze eenheid.

2 Sluit de AM (MW/LW) -raamantenne volgens de afbeelding aan op de uitgangen met de markering AM.

- Indien het (MW/LW) -raamantenne draad met vinyl is bedekt AM (MW/LW) -raamantenne, moet u het vinyl zoals hier getoond draaien en verwijderen.



3 Laat de klemsluiting los.

4 Draai de AM (MW/LW) -raamantenne tot de best mogelijke ontvangst is verkregen.

Een AM (MW/LW) -buitenantenne aansluiten

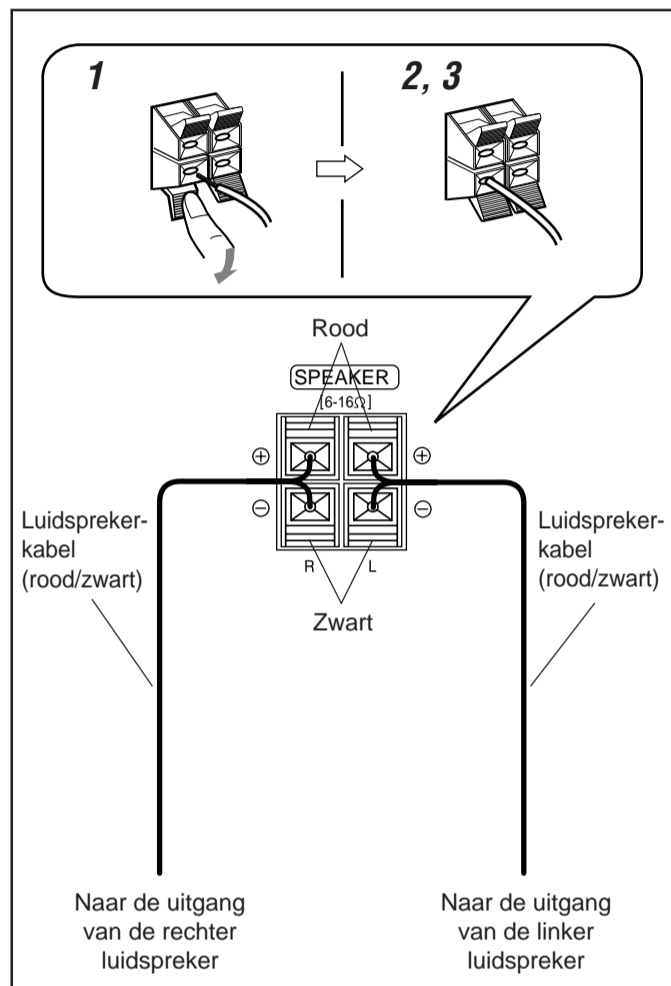
Indien de ontvangst te wensen overlaat, is het raadzaam om een enkele draad met een beschermlaag van vinyl op de uitgang AM aan te sluiten en deze horizontaal op te hangen. (De AM (MW/LW) -raamantenne moet aangesloten blijven.)



Voor een betere ontvangst van FM-, MW- en LW-zenders

- Controleer of de antennedraden niet per ongeluk in contact staan met andere aansluitpunten, draden of uitgangen.
- Houd de antennekabel uit de buurt van metalen voorwerpen, netspanningskabels en elektrische apparatuur.

Luidsprekers aansluiten

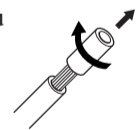


1 Druk de klemmen van de uitgangen voor de luidsprekerkabels naar beneden. U vindt deze uitgangen aan de achterzijde van deze eenheid.

2 Plaats het uiteinde van de luidsprekerkabel in de uitgang.

Let op de polariteit van de uitgangen: Rood (+) op rood (+) en zwart (-) op zwart (-).

- Indien het draad met vinyl is bedekt, moet u het vinyl zoals hier getoond draaien en verwijderen.



3 Laat de klemsluiting los.

BELANGRIJK:

- Gebruik alleen luidsprekers met dezelfde impedantie als de impedantie die op de achterkant van de eenheid bij de klemsluitingen voor de luidsprekers staat aangegeven.
- Sluit NIET meer dan één luidspreker op één luidsprekeraansluiting aan.





Andere apparatuur aansluiten

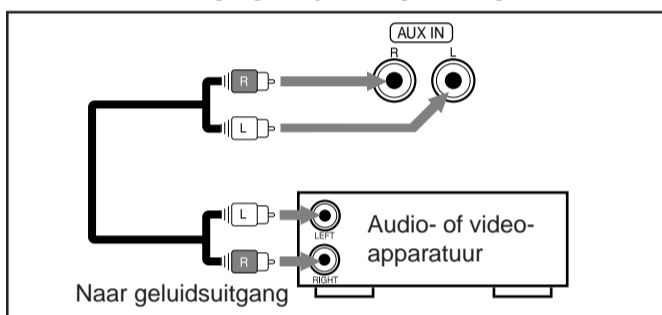
Op deze eenheid kan zowel analoge als digitale apparatuur worden aangesloten.



- Sluit GEEN apparatuur aan zolang de stroom van de eenheid niet is uitgeschakeld.
- Schakel GEEN apparatuur in zolang nog niet alle verbindingen tot stand zijn gebracht.

Een analogo apparaat aansluiten

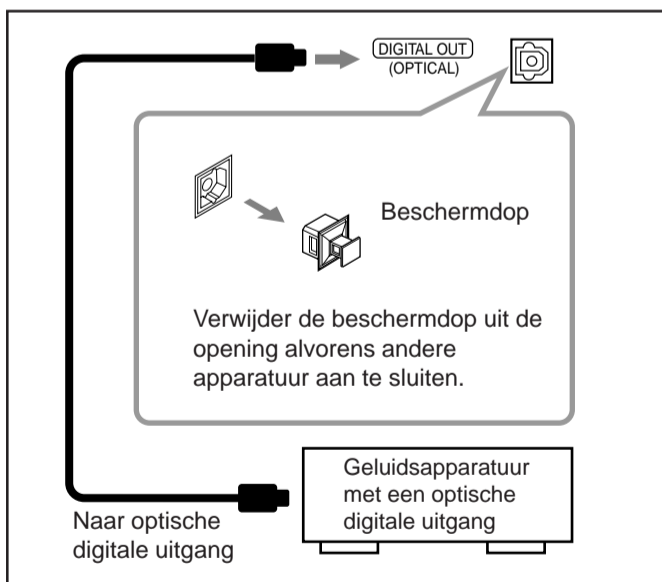
Zorg ervoor dat de geluidskabels en stekkers aan de achterkant van de eenheid zijn voorzien van een kleurcode: witte stekkers en uitgangen zijn voor geluidssignalen links, rode stekkers en uitgangen zijn voor geluidssignalen rechts.



Als u andere apparatuur via deze eenheid wilt afspelen, moet u de geluidskabels aansluiten op de geluidsuitgangen van het andere apparaat en de ingang met de aanduiding AUX IN op dit apparaat (de benodigde geluidskabels zijn niet meegeleverd).

Geluidsapparatuur met een optische digitale uitgang aansluiten

Het is mogelijk om het geluid van een CD op een aangesloten digitaal apparaat op te nemen.



Als u een digitaal apparaat op deze eenheid wilt aansluiten, moet u de optische digitale kabel (niet meegeleverd) aansluiten op de optisch digitale uitgang van het optisch digitale apparaat en de ingang met de aanduiding DIGITAL OUT [OPTICAL] op deze eenheid.

Als u alle aansluitingen tot stand hebt gebracht, kunt u eindelijk de stekker van de netspanningskabel van de eenheid in het stopcontact steken!

De demonstratie op de display annuleren

Zodra u de stekker in het stopcontact steekt, wordt de demonstratie op de display van de eenheid gestart.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

Druk als u de demonstratie op de display wilt stoppen, op de toets CANCEL/DEMO.



Als u op een andere toets drukt

De demonstratie wordt tijdelijk onderbroken. De demonstratie gaat automatisch verder (als u gedurende 2 minuten niets bedient) tenzij u de demonstratie alsnog annuleert door op de toets CANCEL/DEMO te drukken.

De demonstratie handmatig starten

Druk nogmaals op de toets CANCEL/DEMO en houd deze gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt.



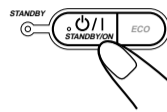
Nederlands



Basisbediening

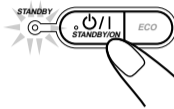
De stroom in- en uitschakelen

Druk als u de eenheid wilt inschakelen op de toets STANDBY/ON zodat het lampje STANDBY uitgaat.



WELCOME

Druk als u de eenheid wilt uitschakelen (in standby zetten) nogmaals op de toets STANDBY/ON zodat het lampje STANDBY aangaat.



GOOD-NITE

Er wordt altijd enige stroom verbruikt, ook als de eenheid in standby staat.

Als u de stroomtoevoer helemaal wilt uitschakelen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.

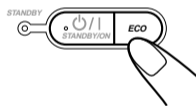
notes Als u de stekker uit het stopcontact verwijdert of er zich een stroomstoring voordoet

De klok wordt ingesteld op "--:--" en na enkele dagen zonder stroom worden de ingestelde voorkeuzender uit het geheugen gewist (zie bladzijde 11).

Stroombesparing tijdens standby met de ecologische modus—ECO modus

Er kan stroom worden bespaard als u de eenheid uitschakelt of in standby zet.

Druk als u de ECO modus wilt gebruiken op de toets ECO terwijl de eenheid is uitgeschakeld (of in standby staat).



De verlichting (inclusief de demonstratie) verdwijnt van de display.

Druk als u de ECO modus wilt uitschakelen nogmaals op de toets ECO.

De verlichting van de display gaat weer aan.

notes Over de ECO modus

Als de ECO modus is geactiveerd, wordt de demonstratie tijdelijk geannuleerd.

De klok instellen

Alvorens verder te gaan met de bediening van de eenheid is het raadzaam eerst de ingebouwde klok in te stellen. De klok kan worden ingesteld zowel wanneer de eenheid aanstaat als wanneer deze in standby staat.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Druk op de toets CLOCK/TIMER.



De cijferpositie voor hele uren op de display begint te knipperen.

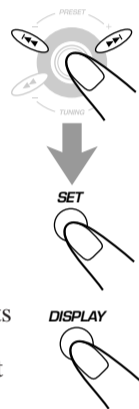
2 Druk op de toets of de toets om het uur te kiezen en druk nadat u uw keuze hebt gemaakt op de toets SET om uw keuze in te stellen.



De minutaanduiding op de display begint te knipperen.

• Als u het uur wilt wijzigen nadat u op de toets SET hebt gedrukt, moet u op de toets CANCEL/DEMO drukken om uw keuze te annuleren. De cijferpositie voor hele uren begint opnieuw te knipperen.

3 Druk op de toets of de toets om de minuten aan te passen en druk op SET.



De tijd controleren die de klok aangeeft

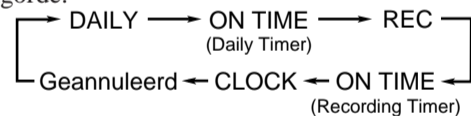
Druk tijdens het afspelen van een bron op de toets DISPLAY.

• Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt beurtelings de naam van de afspelerbron en de tijd weergegeven.

De klok opnieuw aanpassen

Als u de klok al eerder hebt aangepast, moet u net zo vaak op de toets CLOCK/TIMER drukken tot de vermelding "CLOCK" is geselecteerd.

• Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere instelling voor de klok/timer weergegeven, en wel in deze volgorde:



notes Als er zich een stroomstoring voordoet

De klok verliest zijn instelling en wordt ingesteld op "--:--". U dient de klok opnieuw in te stellen.

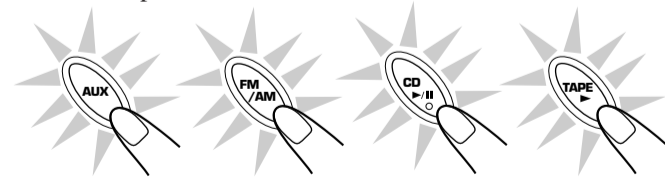
Afspelerbronnen selecteren

Voor het luisteren naar de radio, drukt u op FM/AM. (Zie bladzijde 11).

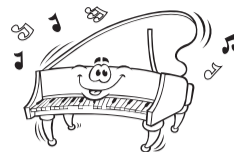
Druk als u een CD wilt beluisteren op de toets CD .

Druk als u een cassette wilt afspelen op de toets TAPE .

Druk als u een extern apparaat als afspelerbron wilt selecteren op de toets AUX.



Als u op de afspelerbron van een bron drukt (bijvoorbeeld het apparaat dat is aangesloten op de uitgang AUX, of op de toets FM/AM, CD en TAPE), wordt de eenheid automatisch ingeschakeld (en de eenheid begint met het afspelen van de geselecteerde bron als deze daarop is voorbereid. Deze voorziening wordt—COMPU PLAY CONTROL genoemd).

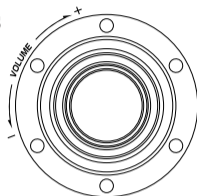


Volume regelen

Het volume is alleen aan te passen wanneer de eenheid is ingeschakeld.

Draai de knop VOLUME met de wijzers van de klok mee als u de geluidsterkte wilt vergroten, draai deze knop tegen de wijzers van de klok in als u de geluidsterkte wilt verkleinen.

- Het volumeniveau kan in 32 stappen worden aangepast (VOL MIN, VOL 1 — VOL 30 en VOL MAX).



VOL 15

Als u gebruik maakt van de afstandsbediening moet u op de toets VOLUME + drukken om de geluidsterkte te vergroten en op de toets VOLUME - om de geluidsterkte te verkleinen.



Persoonlijk luistergenot

Sluit voor persoonlijk luistergenot een hoofdtelefoon aan op de uitgang met de markering PHONES. Zodra u hierop een hoofdtelefoon aansluit, wordt er geen geluid meer via de luidsprekers ten gehore gebracht. Draai het volume eerst terug alvorens de hoofdtelefoon aan te sluiten of op uw hoofd te zetten.



Schakel de eenheid NIET uit (of in standby) bij een hoge geluidsterkte. De plotselinge geluidsexplosie die zich de volgende keer bij het inschakelen van de eenheid kan voordoen, kan de luidsprekers van de hoofdtelefoon en uw oren beschadigen. ONTHOUD dat u de geluidsterkte niet kunt aanpassen wanneer de eenheid in standby staat.

De geluidsterkte tijdelijk laten afnemen

Druk op de afstandsbediening op de toets FADE MUTING.

De geluidsterkte neemt langzaam af tot het niveau "VOL MIN".

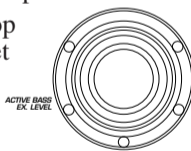
U herstelt het geluidsniveau weer, als u nogmaals op deze toets drukt.



Basgeluid versterken

De geluidsmodi kunnen alleen worden toegepast op geluid dat wordt afgespeeld, niet bij het maken van opnames.

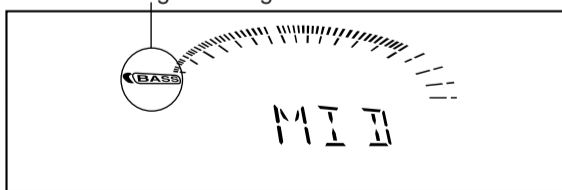
Met de ACTIVE BASS EX. LEVEL-knop op deze eenheid kunt u de volle rijkdom van het basgeluid behouden wanneer u bij een laag volume naar een afspeler luistert.



Draai de ACTIVE BASS EX. LEVEL-knop met de wijzers van de klok mee om het basgeluid te versterken of tegen de wijzers van de klok in om het af te zwakken.

- Het niveau van het basgeluid kan in drie stappen worden gewijzigd (LOW, MID, HIGH).

De indicator BASS gaat aan als de actieve basuitbreiding wordt ingeschakeld.



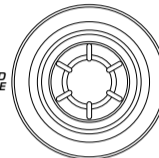
Druk als u de afstandsbediening gebruikt op de toets ACTIVE BASS EX. LEVEL om het niveau van het basgeluid aan te passen. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert het actieve basuitbreiding niveau vanaf OFF → LOW → MID → HIGH → (terug naar het begin).

Geluidsmodi selecteren

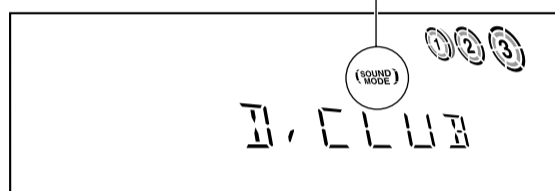
De geluidsmodi kunnen alleen worden toegepast op geluid dat wordt afgespeeld, niet bij het maken van opnames.

U kunt kiezen uit 6 standaard geluidsmodi (3 surround-modi en 3 SEA-modi. SEA staat voor Sound Effect Amplifier oftewel geluidseffectversterking).

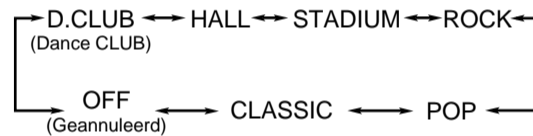
Als u een geluidsmodus wilt selecteren, drukt u op de toets SOUND MODE zodat het bijbehorende lampje op de display van de eenheid oplicht.



Tevens licht de indicator SOUND MODE op de display



- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere geluidsmodus en wel in deze volgorde:



Surround-modi*:

D.CLUB : Deze modus vergroot de resonantie en het basgeluid.

HALL : Deze modus voegt diepte en glans aan het geluid toe.

STADIUM: Deze modus voegt helderheid toe en spreidt het geluid op een manier die aan een stadion doet denken.

SEA-modi (Sound Effect Amplifier):

ROCK : Deze modus versterkt de lage en hoge frequenties. Geschikt voor akoestische muziek.

POP : Geschikt voor vocale muziek.

CLASSIC : Geschikt voor klassieke muziek.

OFF : Hiermee schakelt u de geselecteerde geluidsmodus uit.

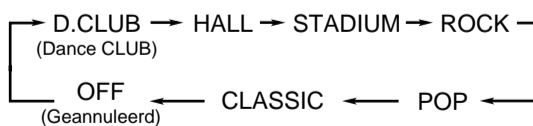
* Er worden surround-elementen aan de SEA-elementen toegevoegd zodat u in uw luisterruimte het gevoel krijgt er live bij te zijn.

Als u een van deze modi kiest, gaat tevens de indicator SOUND MODE op de display aan en wel als volgt: **(SOUND MODE)**

Als een van de SEA-modi is geselecteerd (SEA-elementen zonder surround-elementen), gaat tevens de indicator SOUND MODE op de display aan en wel als volgt: **SOUND MODE**

Druk als u de afstandsbediening gebruikt op de toets SOUND MODE om de geluidsmodus te selecteren.

- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere geluidsmodus en wel in deze volgorde:





Luisteren naar de radio

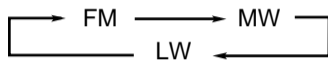


Afstemmen op een zender

1 Druk op de toets FM/AM.

De eenheid wordt automatisch ingeschakeld en stemt zichzelf af op het zender waarop het eerder afgestemd stond (ofwel FM, MW of LW).

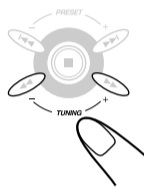
- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere omroepband en wel in deze volgorde:



2 Zoek naar een zender.

Op de eenheid:

Druk gedurende minimaal 1 seconde op de toets TUNING + of de toets TUNING -.



Op de afstandsbediening:

Druk gedurende minimaal 1 seconde op de toets $| \llcorner / \llcorner$ of de toets $| \llcorner / \llcorner$.



De eenheid gaat op zoek naar een zender en stopt wanneer er een zender wordt gevonden met een uitzendesignaal dat sterk genoeg is.

Als het ontvangen programma in stereo wordt ontvangen, licht bovendien de indicator ST (stereo) op de display.

Als u het zoeken naar een station wilt afbreken, drukt u op de toets TUNING + of op TUNING - (of op de toets $| \llcorner / \llcorner$ of op $| \llcorner / \llcorner$ op de afstandsbediening).

notes Als u de toets TUNING + of TUNING - (of $| \llcorner / \llcorner$ of $| \llcorner / \llcorner$ op de afstandsbediening) kort en herhaaldelijk indrukt

De frequentie verandert stapsgewijs.

De FM-ontvangstmodus wijzigen

Als een stereo-uitzending van een FM-zender moeilijk is te ontvangen of als er ruis is te horen, kunt u de ontvangst verbeteren door op de afstandsbediening op de toets FM MODE te drukken. De vermelding "MONO" verschijnt en de indicator MONO ook op de display en de ontvangstkwaliteit verbetert.



Voor het herstellen van het stereo-effect, drukt u nogmaals op FM MODE zodat "STEREO" weer op het display verschijnt.

Wanneer de ontvanger is ingesteld op de ontvangst van stereo-uitzendingen, zullen programma's die in stereo worden uitgezonden in stereo worden ontvangen.

Voorkeuzenders instellen

Er kunnen maximaal 30 FM, 8 MW en 7 LW zenders (zowel middengolf als lange golf) als voorkeuzender worden ingesteld.

Het kan voorkomen dat er in het geheugen van uw tuner al een of enkele voorkeuzenders zijn ingesteld. Deze zijn tijdens een controle in de fabriek aangebracht en het betreft dus geen storing van de tuner. Volg de onderstaande procedure om de stations van uw eigen keuze als voorkeuzender in het geheugen op te nemen.

- Voor de onderstaande bewerking is een tijdslimiet van kracht. Als u de instelling annuleert nog voordat u de bewerking hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap 2 beginnen.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Stem op de zender af die u wilt vastleggen (FM 87.50 in dit voorbeeld).

- Zie de paragraaf "Afstemmen op een zender".

FM 87.50

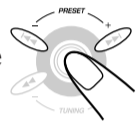
2 Druk op de toets SET.

SET



3 Druk op de toets PRESET + of PRESET - om een nummer voor de voorkeuzender te selecteren.

P-01



4 Druk nogmaals op de toets SET.

STORED



Het zender waar u in stap 1 op hebt afgestemd, wordt nu onder het nummer dat u in stap 3 hebt geselecteerd als voorkeuzender in het geheugen opgeslagen.

- Als u een nummer aan een voorkeuzender toekent dat al aan een andere voorkeuzender is toegewezen, wordt die voorkeuzender uit het geheugen gewist.

notes Als u de stekker uit het stopcontact verwijdert of er zich een stroomstoring voordoet

De in het geheugen opgeslagen voorkeuzenders gaan na enkele dagen verloren. Mocht deze situatie zich voordoen, dan moet u de voorkeuzenders opnieuw instellen.

Afstemmen op een voorkeuzender

1 Druk op de toets FM/AM.

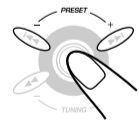
- Zie stap 1 van "Afstemmen op een zender" voor details.



2 Selecteer een voorkeuzender.

Op de eenheid:

Druk op de toets PRESET + of PRESET -.



Op de afstandsbediening:

Druk op een van de nummertoeetsen.

Bijvoorbeeld:

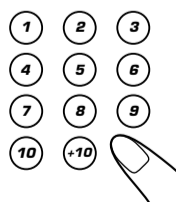
Druk voor voorkeuzender 5 op de toets met het cijfer 5.

Druk voor voorkeuzender 15 op +10 en daarna op 5.

Druk voor voorkeuzender 20 op +10 en daarna op 10.

Druk voor voorkeuzender 25 tweemaal op +10, +10 en daarna op 5.

Druk voor voorkeuzender 30 tweemaal op +10, +10 en daarna op 10.





FM-zenders met RDS ontvangen

Vervolg

Met RDS kunnen FM-zenders een extra signaal meesturen met de gewone programmasignalen. De zenders sturen bijvoorbeeld de naam van de zenders, evenals informatie over het soort programma dat wordt uitgezonden, zoals sport of muziek, aan.

Wanneer u afstemt op een FM-zender die de RDS-service biedt, wordt de RDS-indicatie op de display verlicht.

Met dit eenheid kunt u de volgende soorten RDS-signalen ontvangen.

PS (Programmaservice):

Hiermee worden algemeen bekende zendernamen weergegeven.

RT (Radiotekst):

Hiermee worden tekstberichten weergegeven die de zender verstuurt.

CT (Kloktijd):

Geeft de tijd weer die het zender uitzendt.

PTY (Programmatype):

Hiermee wordt het soort programma weergegeven dat wordt uitgezonden.

Enhanced Other Networks:

Hiermee wordt informatie weergegeven over de soorten programma's die door andere RDS-zenders worden uitgezonden.



Meer informatie over RDS

- Sommige FM-zenders sturen geen RDS-signalen.
- Verschillende FM RDS-zenders kunnen verschillende RDS-services aanbieden. Neem contact op met de plaatselijke radiozenders, als u meer informatie wilt over de RDS-services in uw omgeving.
- RDS functioneert mogelijk niet goed als de ontvangen zender de signalen niet goed uitzendt of als de signaalsterkte zwak is.

De RDS-informatie wijzigen

U kunt RDS-informatie op de display lezen terwijl u naar een FM-zender luistert.

Druk op de toets DISPLAY MODE.

- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere en wel in deze volgorde:



Meer over de tekens die op het display worden getoond

De volgende tekens worden op het display gebruikt bij ontvangst van PS NAME, RT of CT signalen.

- Het display maakt geen onderscheid tussen hoofdletters en kleine letters. Er worden altijd hoofdletters gebruikt.
- Het display kan geen accenten tonen. "A" wordt bijvoorbeeld voor alle "A's" met accenten, zoals "Å, Ä, Å, Á, À, Â, ã, ä, à en â" gebruikt.



Als een zender geen PS NAME-, RT- of CT-signalen uitzendt

wordt in de display "NO PS", "NO RT" of "NO CT" weergegeven.

Zoeken naar programma's met behulp van PTY-codes (de functie PTY Search)

Een van de voordelen van RDS is dat u een bepaald type programma kunt zoeken door de PTY-codes op te geven.

- Zie "Aanvullende informatie" op bladzijde 25 voor meer informatie over de PTY-codes.

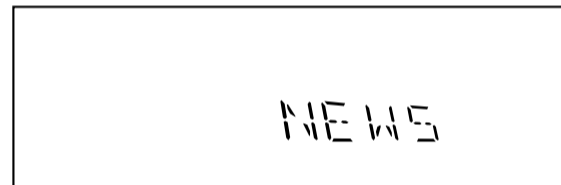
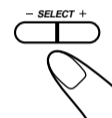
Zoeken naar een programma aan de hand van de PTY-codes

- U kunt PTY-zoeken uitsluitend gebruiken indien FM RDS-zenders zijn vastgelegd. Zie "Voorkeuzenders instellen" op bladzijde 11 indien nog niet uitgevoerd.
- Voor de onderstaande bewerking is een tijdslimiet van kracht. Als u de instelling annuleert nog voordat u de bewerking hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap 1 beginnen.

1 Druk tijdens het luisteren naar een FM-zender op PTY/EON.



2 Druk op de toets SELECT + of SELECT - totdat de gewenste PTY-code op de display wordt weergegeven.



- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt een van de volgende PTY-codes weergegeven:

NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO ⇄ SPORT ⇄
 EDUCATE ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄
 SCIENCE ⇄ VARIED ⇄ POP M ⇄ ROCK M ⇄
 M.O.R. M ⇄ LIGHT M ⇄ CLASSICS ⇄
 OTHER M ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE ⇄
 CHILDREN ⇄ SOCIAL A ⇄ RELIGION ⇄
 PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄
 COUNTRY ⇄ NATIONAL ⇄ OLDIES ⇄
 FOLK M ⇄ DOCUMENT ⇄ (terug naar het begin)

3 Druk nogmaals op PTY/EON terwijl de in de vorige stap gekozen PTY-code nog op het display wordt getoond.



De FM-voorkeuzenders worden samen met hun nummers op de display weergegeven.

Het eenheid zoekt in 30 geprogrammeerde FM-zenders, stopt zodra het door u geselecteerde programma wordt gevonden en stemt daarop af.

- Als er geen programma wordt gevonden, keert de eenheid terug naar het zender dat als laatste werd ontvangen.

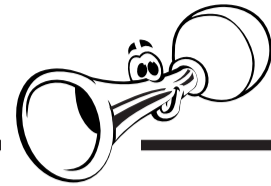
Als u het stoppen tijdens het zoeken

Druk op SELECT + of SELECT -.

Als u het controleren van de PTY, drukt u éénmaal op PTY/EON zodat de huidige PTY-code verschijnt.

- "NO PTY" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen.

Nederlands



Tijdelijk naar verkeersinformatie overschakelen

Met ontvangst van de "Enhanced Other Networks" functie schakelt het toestel tijdelijk over van de huidige FM RDS-zender naar een zender met verkeersinformatie (TA).

- De EON indicator licht op het display op wanneer een zender met data van Enhanced Other Networks wordt ontvangen.

Activeren van Enhanced Other Networks functie

- Enhanced Other Networks is uitsluitend bruikbaar met vastgelegde FM RDS-zenders. Zie "Voorkeurzenders instellen" op bladzijde 11 indien nog niet uitgevoerd.

1 Houd tijdens het luisteren naar een FM-zender PTY/EON ingedrukt.

Elke keer wanneer u op de toets PTY/EON drukt en deze ingedrukt houdt, verschijnen de vermeldingen "TA ON" en "TA OFF" beurtelings op de display.



TA ON ↔ TA OFF

TA ON : Tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie is ingeschakeld.

TA OFF : Tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie is uitgeschakeld.

Zo werkt de Enhanced Other Networks functie:

SITUATIE 1

Als geen enkel zender verkeersinformatie uitzendt

De eenheid speelt verder met het station dat is geselecteerd.



Wanneer er een zender is dat verkeersinformatie uitzendt, zal de eenheid automatisch naar dat zender overschakelen. De TA-indicator gaat knipperen.



Wanneer de verkeersinformatie is afgelopen, keert de eenheid terug naar het zender waarop het eerder was afgestemd, maar de Enhanced Other Networks functie blijft ingeschakeld.

SITUATIE 2

Als er een zender is dat verkeersinformatie uitzendt

De eenheid stemt af op het desbetreffende programma. De TA-indicator gaat knipperen.



Wanneer de verkeersinformatie is afgelopen, keert de eenheid terug naar het zender waarop het eerder was afgestemd, maar de Enhanced Other Networks functie blijft ingeschakeld.

SITUATIE 3

Als het FM-zender waar u naar luistert verkeersinformatie gaat uitzenden

De eenheid blijft afgestemd op het zender en de TA-indicator gaat knipperen.



Als het programma is afgelopen, stopt de TA-indicator met knipperen maar blijft de Enhanced Other Networks functie geactiveerd.



Meer informatie over de Enhanced Other Networks functie

- Enhanced Other Networks informatie van sommige zenders is mogelijk niet compatibel met dit eenheid. Als dat het geval is, werkt de Enhanced Other Networks functie mogelijk niet goed.
- Wanneer u luistert naar een programma waarop met de Enhanced Other Networks functie is afgestemd, wordt niet naar een andere zender overgeschakeld, ook al begint een andere zender een programma met dezelfde Enhanced Other Networks informatie uit te zenden.
- Indien afwisselend herhaaldelijk tussen de zender die met de deze functie is gekozen en de laatst beluisterde zender wordt geschakeld, moet u deze functie annuleren door een druk op PTY/EON.
- De Enhanced Other Networks functie wordt geannuleerd wanneer u de bron wijzigt in CD, TAPE of AUX; de functie wordt tijdelijk geannuleerd wanneer u de omroepband wijzigt in MW of LW.



CD's afspelen

Vervolg

Deze eenheid is ontworpen om de volgende soorten CD's af te spelen: audio-CD's, CD-R's en CD-RW's.

Het afspelen van een CD-R of een CD-RW

CD-R's (Recordable) en CD-RW's (Rewritable) die door de gebruiker zijn bewerkt, kunnen alleen worden afgespeeld als reeds zijn "afgesloten".

- U kunt uw originele CD-R's en CD-RW's afspelen die zijn opgenomen in de indeling voor ALLEEN muziek-CD's. (Indien een CD-RW met een ander formaat is opgenomen, moet u alle data van de CD-RW wissen alvorens een nieuwe opname op de disc te maken.)

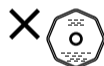


Probeer NIET CD-R's of CD-RW's, met inbegrip van geluidsbestanden als MP3, af te spelen.

- Lees voordat u CD-R's of CD-RW's afspeelt, zorgvuldig de aanwijzingen of waarschuwingen.
- Sommige CD-R's of CD-RW's kunnen misschien niet op dit eenheid worden afgespeeld vanwege de eigenschappen van die disc, of omdat de disc vuil of beschadigd zijn, of omdat de lens in de speler vuil is.

Belangrijke opmerkingen:

- In het algemeen geldt dat u de hoogste weergavekwaliteit zult behouden als u uw CD's en uw CD-speler schoon houdt.
 - Zorg dat de CD's in hun doosjes en in een kast of op een plank worden opgeborgen.
 - Zorg ervoor dat de carroussel is gesloten als het toestel niet wordt gebruikt.
- Doorlopend gebruik van disc met afwijkende vorm (bijvoorbeeld hartvormige of achthoekige disc, enz.) kan het draaimechanisme van het toestel beschadigen.



- Voor CD-RW's is wellicht wat meer leestijd nodig. Dit heeft te maken met het feit dat de weerkaatsing van CD-RW's minder is dan van gewone CD's.

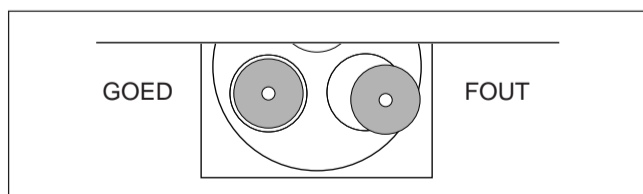
CD's plaatsen

1 Druk op de toets

De eenheid schakelt zichzelf automatisch in en de carroussel komt naar buiten geschoven.



2 Plaats een of twee discs in de voorste uitsparingen van de disclade met de labelkant boven.



- Een 8-cm "single" CD moet u in de binnenste uitsparing van de disclade plaatsen.

3 Druk als u een derde CD wilt plaatsen op de toets DISC CHANGE op de eenheid op de toets DISC SKIP op de afstandsbediening.

De disclade draait éénderde rond.



4 Druk nogmaals op de toets

De carroussel wordt gesloten.



Over de indicators voor de CD's

Elke indicator komt overeen met een van de uitsparingen in de disclade.



- De cirkelvormige indicator gaat aan zodra er een CD in de overeenkomstige uitsparing van de carroussel wordt aangetroffen.
- De CD-indicator draait rond als de CD in de overeenkomstige uitsparing wordt afgespeeld.
- De CD-indicator gaat uit als de eenheid merkt dat er geen CD in de overeenkomstige uitsparing is geplaatst.

Weergave van CD's—Alle discs en één disc

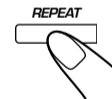
U kunt alle geplaatste CD's achterelkaar weergeven—Alle discs weergave, of slechts één gekozen CD afspelen—Eén disc weergave.

Alle discs weergave

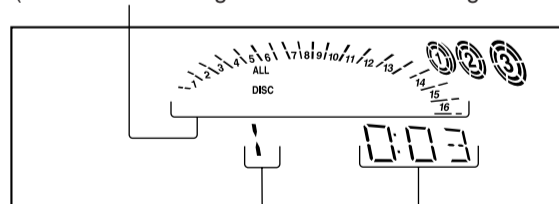
1 Plaats de CD's.

- Druk op CD /|| en dan op alvorens naar de volgende stap te gaan indien de ingestelde bron niet de CD-speler is.

2 Druk herhaaldelijk op REPEAT zodat de ALL DISC indicator op het display oplicht.



Het tracknummer van de spelende disc knippert. (Tracknummers hoger dan 16 worden niet getoond.)



Tracknummer Verstreken speelduur

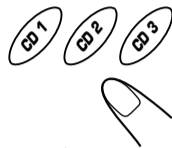
- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere aanduiding op de display en wel in deze volgorde:



* Zie bladzijde 17.



3 Druk op de discnummertoes (CD1, CD2 of CD3) van de disc waarmee u de weergave wilt starten.



De CD-weergave start vanaf het eerste fragment van de gekozen disc.

- Door op CD ►/|| in plaats van een van de discnummertoes te drukken, start de weergave indien er een CD in de lade is geplaatst.

Als u het afspelen wilt stoppen, drukt u op de toets ■.

Als u een CD wilt verwijderen, drukt u op de toets ▲.



Volgorde waarin CD's worden afgespeeld

Wanneer er drie CD's in de carroussel liggen, worden die in een van de onderstaande volgorden afgespeeld:

- Als u op CD1 drukt : CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (Daarna wordt het afspelen gestaakt)
- Als u op CD2 drukt : CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (Daarna wordt het afspelen gestaakt)
- Als u op CD3 drukt : CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (Daarna wordt het afspelen gestaakt)

* Als er slechts 2 CD's zijn geladen, worden die in dezelfde volgorde afgespeeld, maar wordt de lege lade overgeslagen.

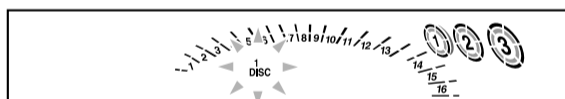
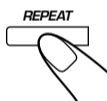
Eén disc weergave

Met 2 of 3 CD's in de lade geplaatst, kunt u de gewenste disc voor weergave kiezen.

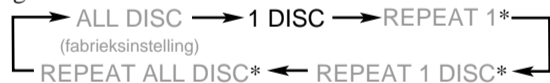
1 Plaats de CD's.

- Druk op CD ►/|| en dan op ■ alvorens naar de volgende stap te gaan indien de ingestelde bron niet de CD-speler is.

2 Druk herhaaldelijk op REPEAT zodat de 1 DISC indicator op het display oplicht.

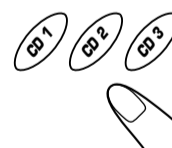


- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere aanduiding op de display en wel in deze volgorde:



* Zie bladzijde 17.

3 Druk op de discnummertoes (CD1, CD2 of CD3) van de disc die u wilt beluisteren.



De CD-weergave stopt nadat alle fragmenten van de gekozen disc éénmaal zijn afgespeeld en alle discs weergave wordt hervat.

Als u het afspelen wilt stoppen, drukt u op de toets ■.

Als u een CD wilt verwijderen, drukt u op de toets ▲.

Als u het verlaten van één disc weergave, drukt u herhaaldelijk op REPEAT zaodat de ALL DISC indicator op het display oplicht.



Door de volgende handelingen wordt één disc weergave tevens uitgeschakeld en alle discs weergave ingesteld—

- Uitschakelen van de stroom,
- Uitwerpen van de carroussel, of
- Veranderen van de weergavebron.

Basisbediening van de CD-speler

Tijdens het afspelen van een CD kunnen de volgende bewerkingen worden uitgevoerd.

CD's verwisselen tijdens het afspelen van een andere CD

Druk op de toets DISC CHANGE om de CD uit de carroussel te kunnen nemen. De carroussel komt naar buiten geschoven.



Als er tijdens het afspelen CD's worden verwisseld, stopt het afspelen pas nadat de laatste CD die is verwisseld helemaal is afgespeeld.

Druk als u de carroussel wilt sluiten op de toets DISC CHANGE of op de toets ▲.

Naar een andere CD in de carroussel gaan

Druk op de afstandsbediening op de toets DISC SKIP.



Het afspelen kort onderbreken

Druk op de toets CD ►/||.

Zolang het afspelen is onderbroken, wordt de vermelding "PAUSE" op de display weergegeven.



Als u het afspelen wilt hervatten, drukt u nogmaals op de toets CD ►/||.

Als u een bepaald punt in een track wilt opzoeken

Druk tijdens het afspelen van de CD op de toets ◀◀ of op de toets ▶▶ en houd de toets ingedrukt.

- ◀◀: Achteruit zoeken.
- ▶▶: Vooruit zoeken.

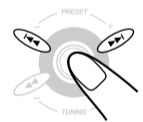
Als u de afstandsbediening gebruikt, moet u de toets ◀◀/▶▶ of de toets ▶▶/▶▶ indrukken en ingedrukt houden.



Naar een andere track gaan

Druk voor of tijdens het afspelen van de CD herhaaldelijk op de toets ◀◀ of de toets ▶▶.

- ◀◀: Hiermee gaat u terug naar het begin van de huidige of vorige tracks.
- ▶▶: Hiermee gaat u naar het begin van de volgende of daarop volgende tracks.



Als u voor of tijdens het afspelen op de eenheid op de toets ◀◀ of ▶▶ drukt en deze ingedrukt houdt

Het tracknummer blijft veranderen totdat u de toets loslaat.

Rechtstreeks naar een andere track gaan met behulp van de nummertoesen

Met de nummertoesen kunt u voor of tijdens het afspelen direct aangeven welke track u wilt horen.

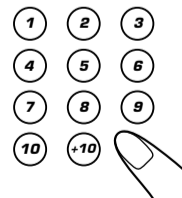
Bijvoorbeeld:

Druk voor track 5 op de toets met het cijfer 5.

Druk voor track 15 op +10 en daarna op 5.

Druk voor track 20 op +10 en daarna op 10.

Druk voor track 32 drie maal op +10, +10, +10 en daarna op 2.





De afspeelvolgorde van tracks programmeren —de functie Program Play

Het is mogelijk de volgorde waarin tracks worden afgespeeld te bepalen voordat u met afspelen begint. **Er kunnen maximaal 32 tracks worden geprogrammeerd.**

- Als u een door uzelf samengesteld programma herhaaldelijk wilt afspelen (zie bladzijde 17), moet u eerst Program Play activeren en daarna op de toets REPEAT drukken.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Plaats de CD's.

- Druk op CD ►/■ en dan op ■ alvorens naar de volgende stap te gaan indien de ingestelde bron niet de CD-speler is.

2 Druk op de toets PROGRAM zodat de vermelding "PROGRAM" op de display verschijnt.



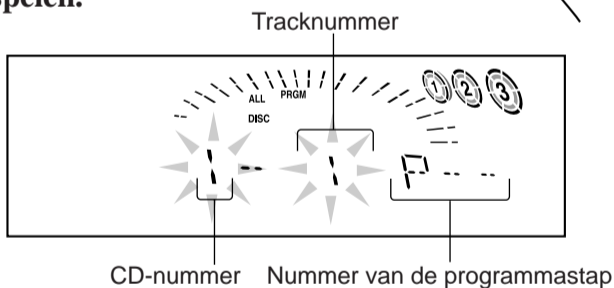
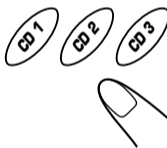
Tevens gaat de indicator PRGM (programma) op de display aan.

- De alle discs weergavefunctie wordt automatisch gekozen. U kunt de één disc weergavefunctie niet voor geprogrammeerde weergave kiezen.



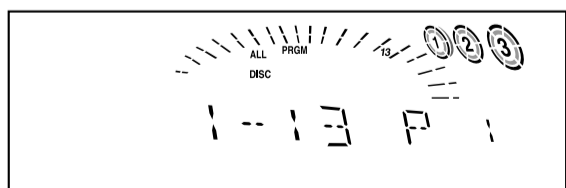
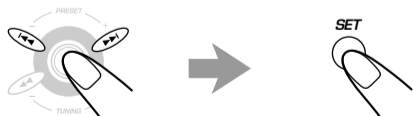
- Als er een programma in het geheugen ligt opgeslagen, wordt dat programma opgeroepen.

3 Druk op een van de CD-toetsen (CD1, CD2 en CD3) om de CD van uw keuze af te kunnen spelen.



4 Druk op de toets ◀◀ of de toets ▶▶ om het gewenste tracknummer van de CD te selecteren en druk vervolgens op de toets SET.

Elke keer wanneer u een track selecteert en op de toets SET drukt, wordt het geselecteerde tracknummer aan de tracknummers op het display toegevoegd.

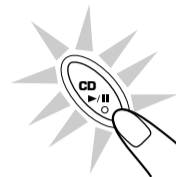


5 Programmeer naar keuze nog andere tracks.

- Als u tracks van dezelfde CD wilt programmeren, herhaalt u stap 4.
- Als u tracks van een andere CD wilt programmeren, herhaalt u stap 3 en 4.

6 Druk op de toets CD ►/■.

De tracks worden afgespeeld in de volgorde waarin u deze hebt geprogrammeerd.



Als u het afspelen wilt stoppen, drukt u op de toets ■.

Als u het verlaten van de geprogrammeerde weergavefunctie, drukt u nogmaals op PROGRAM voor of na de weergave zodat het toestel in de alle discs weergavefunctie schakelt. (Het door u gemaakte programma wordt in het geheugen bewaard totdat u het toestel uitschakelt, de carousel uitwerpt of het programma wist.)

- De geprogrammeerde weergave wordt tevens geannuleerd door een druk op ▲.

Het programma aanpassen

Het is mogelijk om voor het afspelen van een programma de laatst geprogrammeerde track die op het display wordt weergegeven uit het programma te wissen. U doet dit door op de toets CANCEL/DEMO te drukken.



- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt de laatst geprogrammeerde track uit het programma verwijderd.

Als u tijdens het afspelen van het programma een andere track wilt kiezen, moet u op de toets ▶▶ (of de toets ◀◀) drukken zodat de af te spelen track volgens het programma wordt gewijzigd (een latere track of een eerder track wordt afgespeeld).

Als u voordat u het afspelen van het programma begint tracks aan het programma wilt toevoegen, hoeft u alleen maar de CD-nummers en/of tracknummers te selecteren die u wilt toevoegen. Volg hiertoe stap 3 en 4 van de programmeerprocedure.

Als u het programma voor of tijdens het afspelen van een programma wilt wissen, moet u tweemaal op de toets ■ drukken.

- Het geheugen wordt tevens gewist door de stroom uit te schakelen of de carousel uit te werpen.



Als u een 33e stap probeert te programmeren

De vermelding "FULL" wordt op de display weergegeven.



Als uw programmeerpoging wordt genegeerd

U hebt geprobeerd een track te programmeren van een lege CD-lade of u hebt een tracknummer opgegeven dat niet bestaat. Dergelijke programmeerpogingen worden genegeerd.



Tracks in willekeurige volgorde afspelen —de functie Random Play

Bij het afspelen van tracks in willekeurige volgorde worden de tracks van de CD in de carrousel in een volstrekt willekeurige volgorde ten gehore gebracht.

- Als u de afspeelmodus Random Play wilt gebruiken, dient u eerst de afspeelmodus Program Play te verlaten.

1 Plaats een CD.

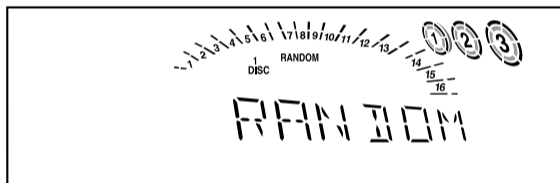
2 Druk op de discnummertoeets (CD1, CD2 en CD3) van de disc die u wilt beluisteren en druk vervolgens op ■.



3 Druk net zo vaak op de toets RANDOM tot de vermelding "RANDOM" op de display verschijnt.



- Tevens gaat de indicator RANDOM op de display aan.
- Door het activeren van willekeurige weergave wordt herhaalde weergave of alle discs weergave geannuleerd. (Eén disc weergave wordt automatisch gekozen.)



- De tracks worden automatisch in een willekeurige volgorde afgespeeld. Het afspelen in willekeurige volgorde stopt wanneer alle tracks een keer zijn afgespeeld.

Als u het afspelen wilt stoppen, moet u op de toets ■ drukken.

Als u het verlaten van de willekeurige weergave drukt u tijdens de weergave nogmaals op RANDOM zodat de alle discs weergavefunctie wordt ingesteld.

- De willekeurige weergave wordt tevens geannuleerd door een druk op ▲.



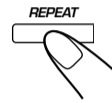
Als u op de toets ◀◀ of de toets ▶▶ drukt Er wordt automatisch een willekeurige andere track geselecteerd.

Tracks of CD's herhaaldelijk afspelen —de functie Repeat Play

U kunt alle CD's, een heel programma of losse tracks net zo vaak achter elkaar ten gehore brengen als u wilt.

- De herhaalfunctie en de functie voor afspelen in willekeurige volgorde kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Als u tracks of CD's herhaaldelijk wilt afspelen, moet u voor of tijdens het afspelen op de toets REPEAT drukken.



- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de herhaalfunctie die op de display verschijnt, en wel in deze volgorde:



- REPEAT 1** : Als u deze optie kiest, wordt één track op één CD herhaald.
- REPEAT 1 DISC**** : Als u deze optie kiest, worden alle tracks van één CD herhaald.
- REPEAT ALL DISC** : Herhaalt alle fragmenten van alle CD's, of alle geprogrammeerde fragmenten.

* Zie bladzijde 14 en 15.

** De optie REPEAT 1 DISC kan niet worden gekozen in combinatie met Program Play.

Druk als u de herhaalfunctie wilt annuleren, net zo vaak op de toets REPEAT tot de bijbehorende indicator (REPEAT 1, REPEAT 1 DISC of REPEAT ALL DISC) op de display uitgaat.

- De herhaalfunctie weergave wordt tevens geannuleerd door een druk op ▲.

De CD-speler vergrendelen—de functie Tray Lock

Met de vergrendelingsfunctie Tray Lock kunt u voorkomen dat de carrousel wordt geopend en er CD's worden uitgenomen.

- Deze bewerking kan alleen aan de voorzijde van de eenheid worden uitgevoerd als de CD-speler als afspelbron is geselecteerd.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

Om te voorkomen dat er CD's worden uitgenomen, moet u op de toets ▲ voor de carrousel drukken terwijl u de toets ■ ingedrukt houdt.

De vermelding "LOCKED" verschijnt op de display om aan te geven dat de carrousel met CD's nu ontoegankelijk is.

Als u de vergrendelingsfunctie wilt opheffen, drukt u nogmaals op de toets ▲ voor de carrousel terwijl u de toets ■ ingedrukt houdt.

De vermelding "UNLOCKED" verschijnt enige tijd op de display om aan te geven dat de carrousel weer toegankelijk is.



Als u probeert de CD's te verwijderen Op de display verschijnt de vermelding "LOCKED" om aan te geven dat de vergrendelingsfunctie Tray lock actief is.

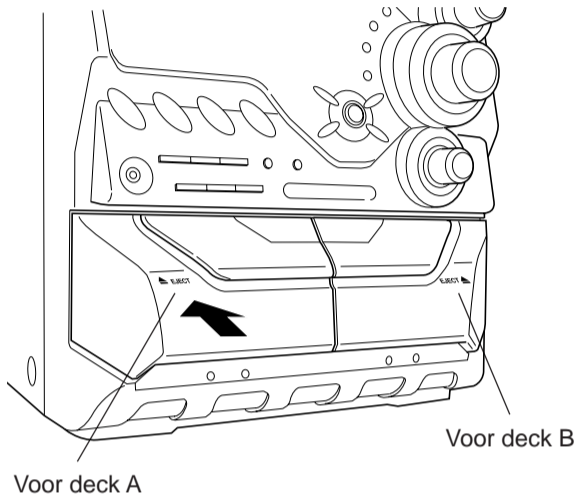


Cassettes afspelen



Een cassette afspelen

1 Druk op de toets EJECT (▲) van het cassettedeck dat u wilt gebruiken.

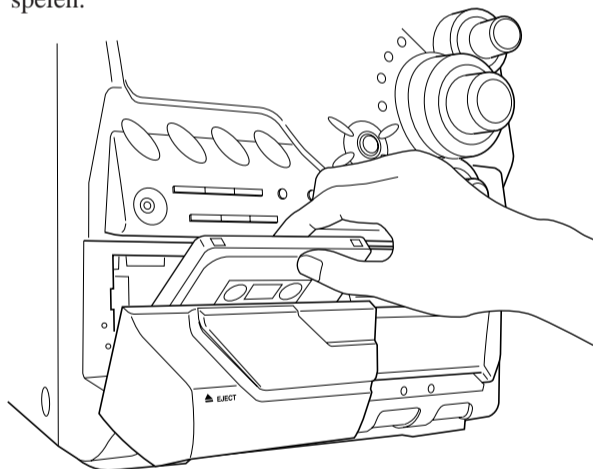


Voor deck A

Voor deck B

2 Plaats de cassette met de kant waar de band blootligt onder en de af te spelen kant naar u toe gericht.

- Het is alleen mogelijk om cassettes van Type I af te spelen.



3 Sluit het cassettecompartiment voorzichtig.

Als u in zowel deck A als deck B een cassette hebt geplaatst, wordt het laatste deck waarin u een cassette hebt geplaatst geselecteerd.

Als u het andere deck wilt bedienen, moet u op de toets TAPE A of de toets TAPE B drukken (of op de toets TAPE A/B op de afstandsbediening).

4 Druk op de toets TAPE ►.

De cassette wordt afgespeeld en de indicator voor de cassette die wordt afgespeeld (►) gaat langzaam op de display knipperen.



Als de cassette het einde van de band heeft bereikt, wordt het afspelen automatisch beëindigd.

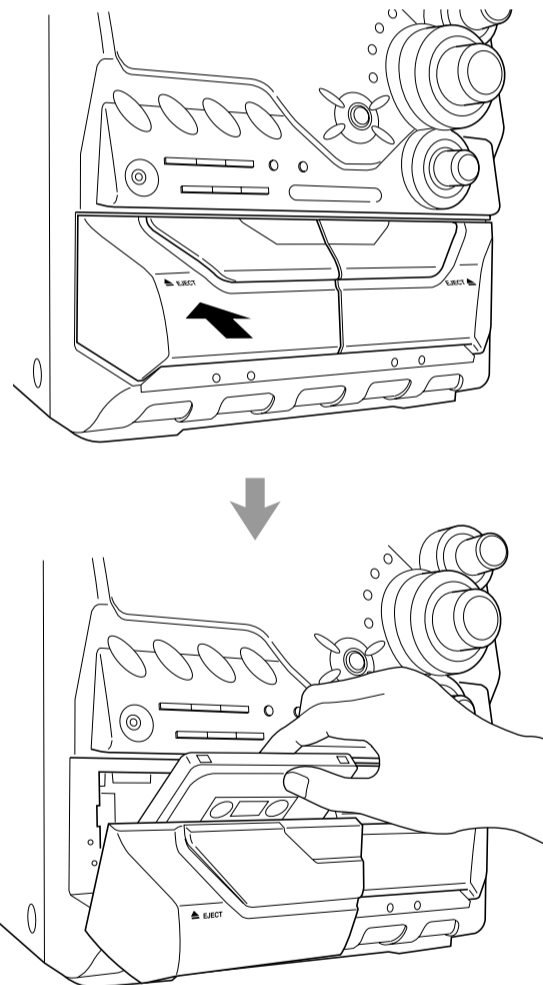
Druk als u het afspelen wilt stoppen op de toets ■.

Druk als u het andere deck wilt bedienen op de toets TAPE A of de toets TAPE B (of op de toets TAPE A/B op de afstandsbediening) en daarna op de toets TAPE ►.

Druk als u de cassette snel vooruit wilt spoelen op de toets ►► (of op de toets ►►/►► op de afstandsbediening). De indicator voor de geselecteerde cassette (►) gaat snel op de display knipperen.

Druk als u de cassette snel terug wilt spoelen op de toets ◀◀ (of op de toets ◀◀/◀◀ op de afstandsbediening). De indicator voor de geselecteerde cassette (◀) gaat snel op de display knipperen.

Druk als u de cassette wilt verwijderen op de toets ▲ EJECT als u de cassette in deck A wilt verwijderen of op de toets EJECT ▲ als u de cassette in deck B wilt verwijderen.



Het gebruik van C-120 of cassettes met een dunnere band wordt afgeraden aangezien de kwaliteit van deze cassettes snel afneemt en de band in veel gevallen vastloopt in het rolmechanisme van het cassettedeck.



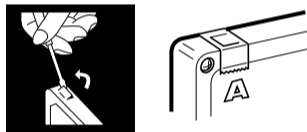
Opnames maken

BELANGRIJK:

- Het is niet toegestaan opnames te maken van materiaal waarop copyright berust of dit materiaal te beluisteren zonder uitdrukkelijke toestemming van degene bij wie het copyright berust.
- Het opnameniveau wordt automatisch goed ingesteld en kan dus niet worden beïnvloed door deze toetsen of knoppen: VOLUME, ACTIVE BASS EX. LEVEL en SOUND MODE. U kunt weergavevolume tijdens het maken van een opname dus naar uw eigen voorkeur instellen zonder dat dit van invloed is op het opnamevolume.
- Tijdens het maken van een opname kunt u via de luidspreker of hoofdtelefoon naar geluidsmodi luisteren, maar het geluid wordt zonder geluidsmodi opgenomen (zie bladzijde 10).
- Als op opnames die u maakt veel ruis of ander ongewenst geluid voorkomt, kan het zijn dat de eenheid te dicht in de buurt van een TV is opgesteld. Plaats de eenheid in dat geval uit de buurt van de TV.
- Voor het maken van opnames dient u cassettes van Type I te gebruiken.

Voorkomen dat u belangrijke opnames per ongeluk wist

Cassettes zijn uitgerust met twee wispreventielipjes, waarmee u belangrijke opnames kunt beveiligen.



Verwijder het linker lipje gezien

van de speelkant van de cassette als er op die kant een opname staat die u niet per ongeluk wilt wissen.

Als u het gat dat ontstaat met plakband afplakt, kunt u weer opnames op de desbetreffende kant van de cassette maken.

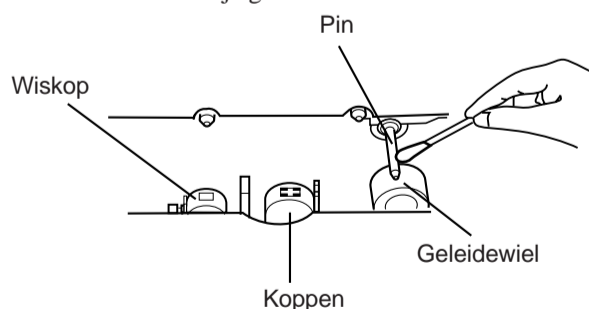
De beste geluidskwaliteit voor opnamen en afspelen

De opnameknop, geleidewielen of pinnen van de cassettedecks trekken vuil aan en dit resulteert in:

- Verminderde geluidskwaliteit
- Onderbroken weergave van geluid
- Wegvallen van het geluid
- Onvolledig wissen
- Problemen met het maken van opnames

De koppen, pinnen en geleidewielen reinigen

Gebruik een wattenstaafje gedrenkt in alcohol.



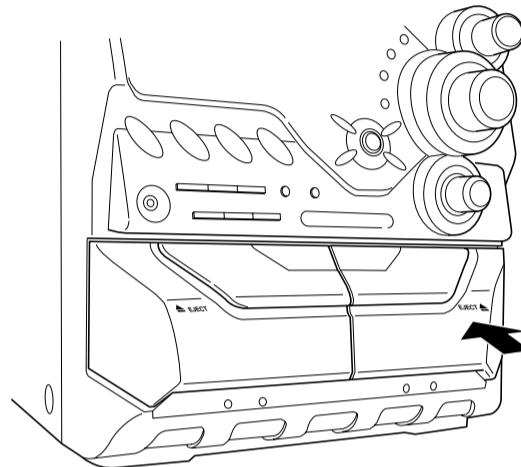
De kop demagnetiseren

Schakel de eenheid uit en gebruik een demagnetisatiecassette (verkrijgbaar bij elektronica- en audiozaken).

Opnames maken op een cassette in deck B

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Druk op de toets EJECT ▲ van deck B.



2 Plaats de voor opname geschikte cassette met de kant waar de band blootligt onder en de kant voor opname naar u toe gericht.

3 Sluit het cassettecompartment voorzichtig.

4 Start het afspelen van de bron: een FM-zender, MW-zender, LW-zender, de CD-speler of een extern apparaat dat op de ingang AUX IN is aangesloten.

- Zie "Hele cassette kopiëren (dubbing)" op bladzijde 20 voor het kopiëren.
- Zie "CD-synchroonopname" op bladzijde 20 voor het opnemen van een CD.

5 Druk op de toets REC START/STOP.

De indicator REC op de display gaat aan en het opnemen begint.



Druk als u het opnemen wilt beëindigen nogmaals op de toets REC START/STOP of druk op de toets ■.

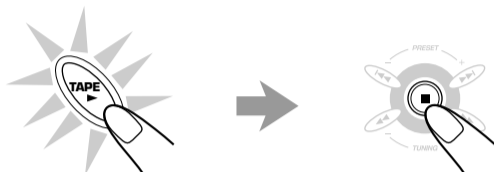
Als u de cassette wilt verwijderen op de toets EJECT ▲ van deck B.



Hele cassette kopiëren (dubbing)

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Druk op de toets **TAPE** ►, en daarna op de toets ■.

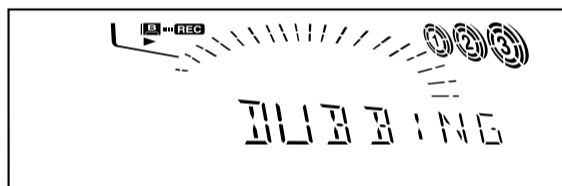


2 Plaats de bronncassette in deck A en een cassette die geschikt is voor het maken van opnames in deck B.

3 Druk op de toets **DUBBING**.

Het kopiëren begint.

De vermelding "DUBBING" wordt op de display weergegeven en de indicator REC (opnemen) op display gaat aan.



Als u het stoppen tijdens het kopiëren, drukt u op de toets REC START/STOP of de toets ■.

Als u de cassettes wilt verwijderen drukt u op de toets ▲ EJECT voor deck A en op de toets EJECT ▲ voor deck B.

CD-synchroonopname

Dit is de meest eenvoudige manier om een CD op cassette op te nemen.

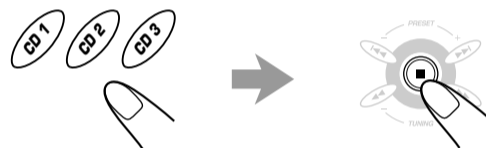
- U kunt de tracks van een CD ook in de volgorde waarin u deze in een door u zelf samengesteld programma hebt geplaatst op cassette opnemen.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Plaats een cassette waarop opnames kunnen worden gemaakt in deck B.

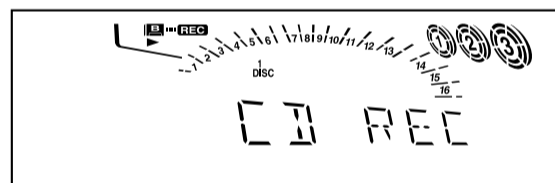
2 Plaats de disc juist in de uitsparing van de disclade met de labelkant boven.

3 Druk op de juiste CD-toets (CD1, CD2 en CD3) om de geplaatste CD te selecteren en druk daarna op de toets ■.



4 Druk op de toets **CD REC START**.

De vermelding "CD REC" wordt op de display weergegeven en de indicator REC (opnemen) gaat aan.



Deck B begint met opnemen en de CD-speler begint met afspelen. Als het opnemen is voltooid, stoppen de CD-speler en deck B.

Als u het stoppen tijdens CD-synchroonopname, drukt u op de toets REC START/STOP of de toets ■.

Als u de cassette wilt verwijderen, drukt u op de toets EJECT ▲ voor deck B.



Werken met de timers

Deze eenheid beschikt over drie timers (tijdschakelaars)—de Daily Timer, Recording Timer en Sleep Timer.

U kunt deze timers alleen op betrouwbare wijze gebruiken nadat u de in deze eenheid ingebouwde klok goed hebt ingesteld. (Zie de paragraaf “De klok instellen” op bladzijde 9.)

De Daily Timer instellen

Met deze functie kunt u wakker worden met uw favoriete muziek of radioprogramma. U kunt de Daily Timer te allen tijde instellen, of de eenheid nu is in- of uitgeschakeld.

Hoe de Daily Timer in de praktijk werkt

Als de Daily Timer is ingesteld, schakelt de eenheid zich automatisch op de ingestelde tijd en met het ingestelde volume in en begint de geselecteerde bron te spelen. (De indicator knippert zolang de timer actief is). Wanneer het tijdstip van uitschakelen is aangebroken, schakelt de eenheid zichzelf automatisch uit (standby).

De dagelijkse timer werkt iedere dag tenzij u de timer annuleert.

- Voor de onderstaande bewerking is een tijdslimiet van kracht. Als u de instelling annuleert nog voordat u de bewerking hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap 1 beginnen.
- Als u tijdens het instellen van de timer een fout maakt, moet u op de toets CANCEL/DEMO drukken. (Dit werkt echter niet in alle gevallen. Als u de fout niet met de toets CANCEL/DEMO kunt annuleren, moet u herhaaldelijk op de toets CLOCK/TIMER drukken en weer bij stap 1 beginnen).

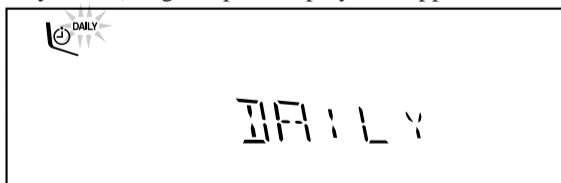
Voordat u begint...

- Als u een CD als afspeelbron wilt gebruiken:—Zorg ervoor dat er zich een CD in de uitsparing van de carrousel bevindt die overeenkomt met het CD-nummer.
- Als u een cassette als afspeelbron wilt gebruiken:—Zorg ervoor dat er zich een cassette in het cassettedeck bevindt waarvan de indicator op de display aan is (Deck A of Deck B).
- Als u een extern apparaat als afspeelbron wilt gebruiken:—Zorg ervoor dat de tijd van de klok op het externe apparaat gelijkloopt met de tijd van deze eenheid.

ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Druk net zo vaak op de toets CLOCK/TIMER tot de vermelding “DAILY” op de display wordt weergegeven.

De indicator gaat aan en de indicator DAILY (Daily Timer) begint op de display te knipperen.



- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere instelling voor de klok/timer weergegeven, en wel in deze volgorde:



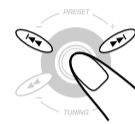
2 Druk nogmaals op de toets CLOCK/TIMER.

De vermelding “ON TIME” wordt circa 2 seconden op de display weergegeven. Vervolgens kunt u de inschakeltijd invoeren.



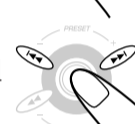
3 Geef het tijdstip op waarop de eenheid moet worden ingeschakeld.

- 1) Druk op de toets of om het uur in te stellen. Druk daarna op de toets SET.
- 2) Druk op de toets of om de minuut in te stellen. Druk daarna op de toets SET. Vervolgens wordt gedurende circa 2 seconden de vermelding “OFF TIME” weergegeven. U kunt nu de uitschakeltijd invoeren.



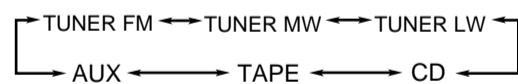
4 Geef het tijdstip op waarop de eenheid moet worden uitgeschakeld (in standby te zetten).

- 1) Druk op de toets of om het uur in te stellen. Druk daarna op de toets SET.
- 2) Druk op de toets of om de minuut in te stellen. Druk daarna op de toets SET. Vervolgens kunt u de afspeelbron opgeven.



5 Druk op de toets of de toets om een afspeelbron te selecteren en druk daarna op de toets SET.

- Elke keer wanneer u op de toets of de toets drukt, wordt er een andere afspeelbron geselecteerd:



TUNER FM : hiermee stemt u op een FM-voorkeuzender af.

→ ga naar stap 6.

TUNER MW: hiermee stemt u op een MW-voorkeuzender af.

→ ga naar stap 6.

TUNER LW : hiermee stemt u op een LW-voorkeuzender af.

→ ga naar stap 6.

CD : hiermee speelt u een CD vanaf de eerste track af.

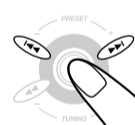
→ ga naar stap 7.

TAPE : hiermee speelt u een cassette in deck A of B af.

→ ga naar stap 7.



AUX : hiermee speelt u het externe apparaat af.

→ ga naar stap 7.

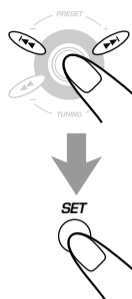




6 Selecteer het nummer van een voorkeuzender.

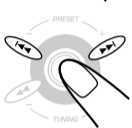
Druk op de toets  of de toets  om een voorkeuzender te selecteren en druk daarna op de toets SET.

U kunt nu het gewenste volume opgeven.



7 Druk op de toets of de toets om het volumeniveau in te stellen.

- U kunt een van de volgende instellingen voor het volume selecteren: VOL MIN, VOL 1 — VOL 30 en VOL MAX.

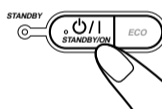


8 Druk op de toets SET om het instellen van de Daily timer te voltooien.

De indicator DAILY (Daily Timer) stopt met knipperen en blijft nu continu branden. De door u opgegeven instellingen worden een voor een op de display bevestigd.




9 Druk op de toets om de eenheid uit te schakelen (in standby te zetten) als u de timer hebt ingesteld terwijl de eenheid was ingeschakeld.



notes Als de eenheid al in ingeschakeld als de inschakeltijd aanbreekt

De Daily Timer werkt niet.

De Daily Timer in- of uitschakelen nadat de instellingen zijn opgegeven

1 Druk net zo vaak op de toets  tot de vermelding "DAILY" op de display wordt weergegeven.



2 Druk als u de Daily Timer wilt uitschakelen op de toets CANCEL/DEMO.

De indicator DAILY (Daily Timer) op de display gaat uit (de vermelding "OFF" wordt enige tijd weergegeven).

De Daily Timer is geannuleerd maar de instelling voor de Daily Timer blijft in het geheugen bewaard totdat u de instelling verandert.



Druk als u de Daily Timer wilt inschakelen op de toets SET.


De indicator DAILY (Daily Timer) op de display gaat aan. De door u opgegeven instellingen worden een voor een ter bevestiging op de display weergegeven.



De Recording Timer instellen

Met deze timer kunt u automatisch een opname van een radio-uitzending op een cassette maken. De Recording Timer kan worden ingesteld wanneer de eenheid is ingeschakeld of uitgeschakeld.

Hoe de Recording Timer in de praktijk werkt

Als de Recording Timer is ingesteld, schakelt de eenheid zich automatisch op de ingestelde tijd en met het volume "VOL MIN" in en wordt van de geselecteerde bron opgenomen. (De indicator  knippert zolang de timer actief is). Wanneer het tijdstip van uitschakelen is aangebroken, schakelt de eenheid zichzelf automatisch uit (standby).

De Recording Time werkt slechts één keer, maar de instelling voor de Recording Time blijft in het geheugen bewaard totdat u de instelling verandert.


- Voor de onderstaande bewerking is een tijdslimiet van kracht. Als u de instelling annuleert nog voordat u de bewerking hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap 2 beginnen.
- Als u tijdens het instellen van de timer een fout maakt, moet u op de toets CANCEL/DEMO drukken. (Dit werkt echter niet in alle gevallen. Als u de fout niet met de toets CANCEL/DEMO kunt annuleren, moet u herhaaldelijk op de toets CLOCK/TIMER drukken en weer bij stap 2 beginnen).

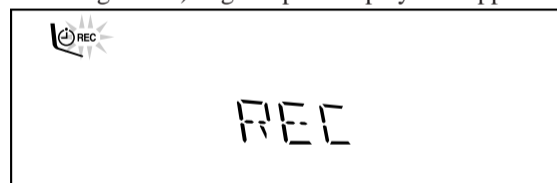
ALLEEN met behulp van de toetsen op de eenheid:

1 Plaats een cassette waarop opnames kunnen worden gemaakt in deck B.

2 Druk net zo vaak op de toets  tot de vermelding "REC" op de display wordt weergegeven.



De indicator  gaat aan en de indicator REC (Recording Timer) begint op de display te knipperen.



- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere instelling voor de klok/timer weergegeven, en wel in deze volgorde:



3 Druk nogmaals op de toets  CLOCK/TIMER.



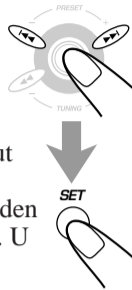
De vermelding "ON TIME" wordt circa 2 seconden op de display weergegeven. Vervolgens kunt u de inschakeltijd invoeren.





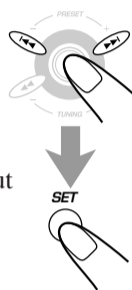
4 Geef het tijdstip op waarop de eenheid moet worden ingeschakeld.

- 1) Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ om het uur in te stellen. Druk daarna op de toets SET.
- 2) Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ om de minuut in te stellen. Druk daarna op de toets SET. Vervolgens wordt gedurende circa 2 seconden de vermelding "OFF TIME" weergegeven. U kunt nu de uitschakeltijd invoeren.



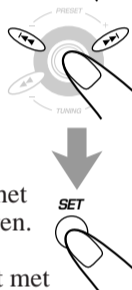
5 Geef het tijdstip op waarop de eenheid moet worden uitgeschakeld (in standby te zetten).

- 1) Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ om het uur in te stellen. Druk daarna op de toets SET.
- 2) Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ om de minuut in te stellen. Druk daarna op de toets SET. Vervolgens kunt u de voorkeuzender opgeven.

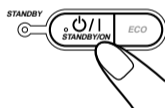


6 Selecteer een voorkeuzender.

- 1) Druk op de toets ◀◀ of de toets ▶▶ om de gewenste omroepband te selecteren ("TUNER FM", "TUNER MW" of "TUNER LW") en druk daarna op de toets SET.
- 2) Druk op de toets ◀◀ of de toets ▶▶ om het nummer van de voorkeuzender te selecteren. Druk daarna op de toets SET. De indicator REC (Recording Timer) stopt met knipperen en blijft continu branden. De door u opgegeven instellingen worden ter bevestiging een voor een op de display weergegeven.



7 Druk op de toets / STANDBY/ON om de eenheid uit te schakelen (in standby te zetten) als u de timer hebt ingesteld terwijl de eenheid was ingeschakeld.



Meer over de opnamebron

Indien u tijdens opname van bron verandert, verandert hierdoor tevens de bron die wordt opgenomen.

De Recording Timer in- of uitschakelen nadat de instellingen zijn opgegeven

- 1 Druk net zo vaak op de toets CLOCK/TIMER tot de vermelding "REC" op de display wordt weergegeven.



- 2 Druk als u de Recording Timer wilt uitschakelen op de toets CANCEL/DEMO.

De indicator REC (Recording Timer) op de display gaat uit (de vermelding "OFF" wordt enige tijd weergegeven). De Recording Timer is geannuleerd maar de instelling voor de Recording Timer blijft in het geheugen bewaard totdat u de instelling verandert.



Druk als u de Recording Timer wilt inschakelen op de toets SET.

De indicator REC (Recording Timer) op de display gaat aan. De door u opgegeven instellingen worden een voor een ter bevestiging op de display weergegeven.



De Sleep Timer instellen

Met deze timer kunt u in slaap vallen met uw favoriete muziek. De Sleep Timer kan worden ingesteld wanneer de eenheid aanstaat.

Hoe de Sleep Timer in de praktijk werkt

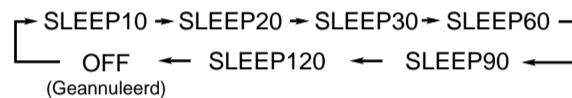
De eenheid wordt automatisch uitgeschakeld nadat er een bepaalde periode is verstreken.

ALLEEN op de afstandsbediening:

1 Druk op de toets SLEEP.

De tijdsduur tot de uitschakeltijd wordt weergegeven en de indicator SLEEP begint op de display te knipperen.

- Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt er een andere tijdsduur op de display en wel in deze volgorde:



2 Wacht na het instellen van de tijdsduur ongeveer 5 seconden.

De indicator SLEEP stopt met knipperen en is nu continu aan.

Als u wilt weten hoeveel tijd er nog resteert tot de eenheid wordt uitgeschakeld, moet u eenmaal op de toets SLEEP drukken. Gedurende ongeveer 5 seconden kunt u zien over hoeveel minuten de eenheid door deze functie wordt uitgeschakeld.

Als u de uitschakeltijd wilt wijzigen, drukt u net zo vaak op de toets SLEEP tot de gewenste tijdsduur verschijnt.

Als u de instelling wilt annuleren, drukt u net zo vaak op de toets SLEEP tot de vermelding "OFF" op de display verschijnt en de indicator SLEEP op de display uitgaat.

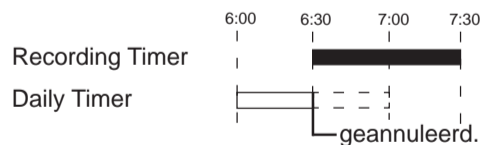
- De functie Sleep Timer wordt ook uitgeschakeld als u de eenheid zelf uitschakelt.

Prioriteiten van de timers

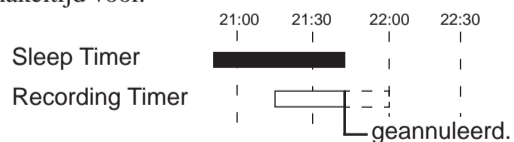
Aangezien elke timer onafhankelijk van elke andere timer kan worden ingesteld, zult u zich misschien afvragen wat er gebeurt als de instellingen elkaar overlappen. De timers hebben in verschillende omstandigheden verschillende prioriteiten. Hieronder volgen enkele voorbeelden.

- **Recording Timer heeft prioriteit over de Daily Timer.**

Indien tijdens de werking van de Daily Timer de starttijd voor de Recording Timer wordt bereikt, wordt de Daily Timer geannuleerd en start de Recording Timer.



- Als de Sleep Timer is ingesteld om te worden geactiveerd wanneer er al een andere timer actief is (de Daily Timer of de Recording Timer), gaat de timer met de vroegste uitschakeltijd voor.



Als u de Recording Timer en de Sleep Timer zodanig hebt ingesteld dat deze op hetzelfde tijdstip actief worden, moet u goed letten op de uitschakeltijd.



Onderhoud



De eenheid functioneert het beste wanneer u zowel uw geluidsdragers (CD's, cassettes) als apparatuur goed onderhoudt.

De eenheid reinigen

• Vlekken op de eenheid

Vlekken moeten worden afgeveegd met een zachte doek. Als de eenheid erg vuil is, veeg deze dan af met een goed uitgewrongen doek die is gedrenkt in water met een neutraal wasmiddel, en veeg het daarna schoon met een droge doek.

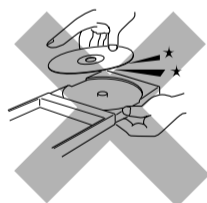
• Voorkom beschadiging van de eenheid en let derhalve op de volgende punten.

- Veeg de eenheid NIET af met een harde doek.
- Veeg NIET krachtig op de eenheid.
- Maak de eenheid NIET schoon met een verdunningsmiddel of benzine.
- Zorg dat de eenheid NIET in contact komt met vluchtige stoffen zoals insecticiden.
- Zorg dat de eenheid NIET voor langere tijd in contact komt met rubber of plastic.

CD's



- Neem de CD uit de doos door de CD bij de randen vast te pakken en met de wijsvinger op het gat in het midden van de CD te drukken.
- Raak het zilverkleurige oppervlak van de CD niet met de vingers aan. Let erop dat u de CD niet buigt.
- Plaats de CD na gebruik weer terug in de doos of hoes om beschadiging en kromtrekken te voorkomen.



- Let erop dat u geen krassen op het oppervlak van de CD maakt als u de CD weer in de doos plaatst.
- Voorkom dat de CD wordt blootgesteld aan direct zonlicht, extreme temperatuurschommelingen en vocht.



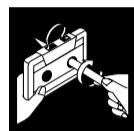
De CD reinigen

Als een CD niet schoon is, moet u die met een zachte doek reinigen. Beweeg de doek vanuit het midden van de CD naar de rand.



Gebruik GEEN oplosmiddelen zoals reinigers voor grammofoonplaten, een spuitbus met oplosmiddelen, of terpentijn om de CD schoon te maken.

Cassettes



- Als de band los in de cassette zit, kunt u het losse gedeelte met behulp van een pen die u in een van de wielletjes steekt voorzichtig oprollen.



- Een losse band kan snel beschadigd raken, beschadigingen veroorzaken, of vastlopen.

- Raak de band van de cassette nooit met de vingers aan.



- Bewaar cassettes niet op de volgende plaatsen:

- In een stoffige omgeving
- In direct zonlicht of in een warme omgeving
- In een vochtige omgeving
- In de buurt van een magneet

Nederlands



Aanvullende informatie



Beschrijving van de PTY-codes:

NEWS:	Nieuws.
AFFAIRS:	Een programma over een actueel onderwerp, achtergronden bij het nieuws, een debat, of commentaar.
INFO:	Informatief programma in de breedste zin van het woord.
SPORT:	Sportprogramma in de breedste zin van het woord.
EDUCATE:	Educatief programma.
DRAMA:	Hoorspelen en feuilletons.
CULTURE:	Cultureel programma, op regionaal of nationaal niveau, en betrekking hebbend op taal, theater, ena.
SCIENCE:	Programma over wetenschap en technologie.
VARIED:	Gevarieerd programma, zoals quizzen, spelletjes en interviews.
POP M:	Moderne, populaire muziek.
ROCK M:	Rock-muziek.
M.O.R. M:	Eigentijdse muziek die als easy-listening kan worden getypeerd.
LIGHT M:	Instrumentele muziek, vocale muziek en koren.
CLASSICS:	Klassieke muziek, orkesten, symfonieën, kamermuziek, enz.
OTHER M:	Muziek die niet in een van de muziekcategorieën past.
WEATHER:	Weersvoorzichten.

FINANCE:	Beursberichten, informatie over handel en nijverheid, financiële analyses, enz.
CHILDREN:	Programma's voor een jeugdig publiek.
SOCIAL A:	Programma's over sociale wetenschappen, geschiedenis, geografie, psychologie en de maatschappij.
RELIGION:	Godsdienstig programma.
PHONE IN:	Een programma waarin luisteraars hun mening kunnen geven, hetzij telefonisch, hetzij in een panel.
TRAVEL:	Verkeersinformatie en toeristische informatie.
LEISURE:	Programma's over vrijetijdsbesteding.
JAZZ:	Jazz-muziek.
COUNTRY:	Country-muziek.
NATIONAL:	Populaire muziek uit het land of de streek in de taal van het land.
OLDIES:	Muziek uit de categorie "goud van oud".
FOLK M:	Muziek die zijn oorsprong vindt in de muzikale cultuur van een bepaald land.
DOCUMENT:	Documentaire over een actueel onderwerp, onderzoeksjournalistiek.

Nederlands

Bepaalde FM-stations hanteren mogelijk een enigszins afwijkende classificatie van de PTY-codes.

Problemen oplossen

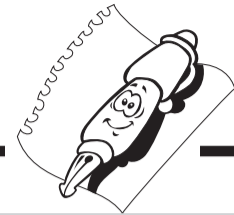
Mocht er zich een probleem met de eenheid voordoen, dan raden wij u aan eerst deze lijst met bekende problemen en oplossingen door te lopen alvorens contact op te nemen met de leverancier.

Als u het probleem niet kunt verhelpen aan de hand van de tips die onderstaand worden gegeven, of als de eenheid fysieke schade heeft opgelopen, raden we u aan contact op te nemen met een erkende reparateur, zoals uw leverancier.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De demonstratie op de display kan niet worden geannuleerd.	U hebt geprobeerd de demonstratie met behulp van andere toetsen te beëindigen.	Druk op CANCEL/DEMO op de eenheid (zie bladzijde 8).
Geen geluid.	De aansluitingen zitten los of zijn verkeerd tot stand gebracht.	Controleer alle aansluitingen en verbeter deze (zie bladzijde 6 – 8).
Uitzending is moeilijk te volgen vanwege ongewenst geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Antenne is losgeraakt. • De AM (MW/LW) -raamantenne staat te dicht op de eenheid. • De FM-antenne is niet voldoende uitgestrekt of opgehangen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit de antenne aan zodat deze niet los kan schieten. • Plaats de AM (MW/LW) -raamantenne ergens anders of draai de antenne enigszins. • Hang de FM-antenne op een plaats op waar de beste ontvangst wordt verkregen.
Geluid van de CD wordt onderbroken.	De CD is beschadigd of vuil.	Maak de CD schoon of vervang de CD (zie bladzijde 24).
De carrousel gaat niet open of dicht.	<ul style="list-style-type: none"> • De stekker zit niet in het stopcontact. • De carrousel is vergrendeld. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats de stekker in het stopcontact. • Hef de vergrendeling van de carrousel op (zie bladzijde 17).
De CD speelt niet.	De CD is ondersteboven geplaatst.	Draai de CD om.
De cassettecompartimenten kunnen niet open.	De stekker is tijdens het afspelen van de cassette uit het stopcontact verwijderd.	Steek de stekker in het stopcontact.
Kan geen opnames maken.	De wisprevenstielipjes zijn van de cassette verwijderd.	Plak de opening op de cassette met plakband af.
Geen enkele functie lijkt te werken.	De microprocessor in de eenheid werkt niet vanwege elektrische storingen van buitenaf.	Trek de stekker van de netspanningskabel uit het stopcontact en steek de stekker vervolgens opnieuw in het stopcontact.
De afstandsbediening doet het niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Het pad tussen de afstandsbediening en de sensor op de eenheid is geblokkeerd. • De batterijen zijn (bijna) leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verplaats het voorwerp dat de rechte lijn onderbreekt. • Vervang de batterijen.



Specificaties



Versterker

Uitgangsvermogen:

70 W per kanaal, min. RMS, beide kanalen aangestuurd met 6 Ω bij 1 kHz, en een totale harmonische vervorming van niet meer dan 10%.

(IEC268-3)

45 W per kanaal, min. RMS, beide kanalen aangestuurd met 6 Ω bij 1 kHz, en een totale harmonische vervorming van niet meer dan 0,9%.

(DIN)

Gevoeligheid/impedantie audio-input (bij 1 kHz)

AUX: 400 mV/50 k Ω

Digitale output: DIGITAL OUT (OPTICAL)

Signaalgolflengte : 660 nm

Output-niveau : -21 dBm tot -15 dBm

Impedantie luidsprekers: 6 Ω — 16 Ω

Tuner

FM-tuner afstembereik: 87,50 MHz — 108,00 MHz

AM-tuner afstembereik:

Middengolf (MW): 522 kHz — 1 629 kHz

Lange golf (LW): 144 kHz — 288 kHz

CD-speler

Capaciteit van de CD-speler: 3 CD's

Dynamisch bereik: 85 dB

Signaal/ruis-verhouding: 85 dB

Cassettedeck

Frequentierespons

Normal (Type I): 50 Hz — 14 000 Hz

Wow en flutter

0,15% (WRMS)

Algemeen

Vereist vermogen: AC 230 V \sim , 50 Hz

Verbruik: 130 W (bij normaal gebruik)

17 W (in standby, met energiebesparing uit—de normale modus: Normal)

2,3 W (in standby, met energiebesparing aan—de ecologische modus: ECO)

Afmetingen (ong.): 270 mm x 317 mm x 449 mm (L/H/D)

Gewicht (ong.): 8,6 kg

Meegeleverde accessoires

Zie bladzijde 6.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Nederlands

